

СТОЛКНУВШИСЬ С ТРУДНОСТЯМИ В КИТАЕ,
ВЫ МОЖЕТЕ ПОЛУЧИТЬ ПОМОЩЬ ЮРИСТА
— **100** ВОПРОСОВ ПО ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВУ КИТАЯ

在中国遇到难题您可以获得律师帮助
— 中国法律100问



Московский и Санкт-Петербургский офисы ДНН

ДНН莫斯科及圣彼得堡办公室简介

Пекинская юридическая фирма ДНН была основана в 1993 году юридической группой ДН. С момента ее создания, в фирме придерживаются концепции «профессионализма, концентрации, специалистов и преданности своему делу», фокусируясь на потребностях клиентов, настаивая на профессиональном разделении труда и командной работе, а также полагаясь на передовой опыт управления. За годы своего существования юридическая фирма ДНН стала одной из самых крупных в Китае.

Пекинская юридическая фирма ДНН быстро развивалась в направлении интернационализации юридических услуг. Помимо наличия независимых подразделений в каждой крупной провинции Китая, фирма располагает более 10 иностранными филиалами или представительствами за рубежом. Российское направление деятельности является ключевой составляющей развития юридической фирмы ДНН за границей. На территории России юридической фирмой ДНН были учреждены офисы в Москве и Санкт-Петербурге.

Московский офис юридической фирмы ДНН расположен в Деловом центре «Москва-Сити» в Башне Федерация «Восток». В число сотрудников входит большое количество высококвалифицированных российских и китайских юристов, обладающих опытом обучения или работы за рубежом, которые используют русский, китайский и английский языки для предоставления клиентам широкого спектра юридических услуг. Традиционные юридические услуги московского офиса юридической фирмы ДНН включают в себя, но не ограничиваются: осуществление инвестиций в предприятия, проведение сделок слияния и поглощения, трансграничные сделки Китая и России, сопровождение учреждения, ведения хозяйственной деятельности и ликвидации компании, трудовые отношения, разрешение споров, а также услуги в иные сферах. Будучи иностранной юридической компанией, уполномоченной комитетом Ассоциации китайских предпринимателей малого и среднего бизнеса, выступая в качестве юридического консультанта Посольства КНР в России, а также одним из учредителей Секции правовой работы Союза Китайских Предпринимателей в России, московский офис юридической фирмы ДНН следует концепции специализации и интернационализации и оказывает комплексные юридические услуги китайским и российским компаниям, выходящим в условиях реализации инициативы «Один пояс, один путь» на рынки России и Китая соответственно.

Санкт-Петербургский офис является главным офисом юридической фирмы ДНН на северо-западе России, который располагается на берегах Балтийского моря и Финского залива. Он, так же как и московский офис юридической фирмы ДНН, оказывает услуги китайским инвесторам и предпринимателям в России, а также российским инвесторам и предпринимателям. С момента учреждения и на протяжении всего времени работы сотрудники стремятся к предоставлению высококачественных и высокоэффективных коммерческих юридических услуг в России и уже добились значительных успехов по оказанию услуг в сфере инвестиций, банковского дела, недвижимости, финансов, корпоративного бизнеса и разрешения споров. В 2018 году в Санкт-Петербургском офисе был создан Отдел по контролю проектных рисков. Вслед за углубленным развитием, он постепенно превратился в платформу для связи инвестиционных проектов России и Китая, предоставляя соответствующим предприятиям комплексные услуги по юридическому комплексному сопровождению проектов, включая, но не ограничиваясь, проведение дью-диллиженс, оказание юридических услуг при создании проекта и иные услуги. В то же время Отдел по контролю проектных рисков, опираясь на преимущества местных ресурсов, предоставляет услуги по содействию в коммерческой проверке, поиске ресурсов, ведении переговоров по проекту и иные услуги для защиты инвестиций клиентов.

В Москве:

Адрес: Пресненская набережная, дом 12, этаж 27

Телефон: +7 (499) 643-83-11

Почта: moscow@deheng.com

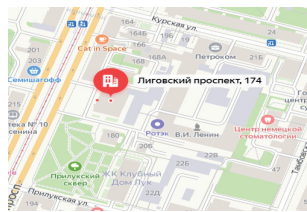
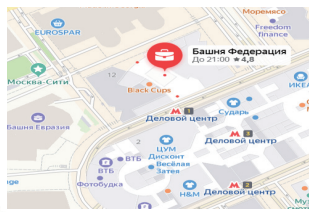
В Санкт-Петербурге:

Адрес: Лиговский проспект, 174

Телефон: +7 (977)521-88-49

+7 (915)574-60-89

Почта: spb@deheng.com



*СТОЛКНУВШИСЬ С ТРУДНОСТЯМИ В КИТАЕ,
ВЫ МОЖЕТЕ ПОЛУЧИТЬ ПОМОЩЬ ЮРИСТА
— 100 ВОПРОСОВ ПО ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВУ КИТАЯ*

**在中国遇到难题您可以获得律师帮助
— 中国法律100问**

Авторский коллектив: Лю Кэцзянь, Чэн Тао, Юань И, Чэн Ваньци,
Цзяо Цзысяо, Ли Лупин, Чу Цзиньчжэ, Хань Исюэ, Чэнь Си и Ван Тинтин

Перевод: Розовская Александра, Дудов Константин и Лунина Полина

Содержание

目录

Глава 1 Порядок въезда и выезда из КНР..... 01

第一篇 出入境

1. Какие условия безвизового въезда для граждан РФ в КНР?-----01
俄罗斯公民赴华免办签证的情况有哪些? -----01
2. Какие документы необходимы для оформления визы в КНР?-----04
申办中国签证的基本材料有哪些? -----04
3. На какие вопросы нужно обратить внимание, планируя поездку в КНР?-----05
前往中国之前需要注意哪些问题? -----05
4. Как иностранному гражданину успешно въехать на территорию КНР?-----06
外国人如何顺利入境? -----06
5. Какие вещи запрещены к ввозу на территорию КНР?-----06
哪些物品禁止携带入境中国? -----06

Глава 2 Проживание и транспорт..... 08

第二篇 居住、交通

6. Какие документы необходимы гражданину РФ для проживания в КНР?-----08
俄罗斯公民在中国居住需要哪些证件? -----08
7. Прохождение каких процедур необходимо гражданам РФ для получения права
постоянно проживать на территории КНР? -----08
俄罗斯公民想在中国长期居住需要办理什么手续? -----08
8. Как гражданин РФ может приобрести недвижимость в КНР?-----10
俄罗斯公民如何在中国买房? -----10
9. На что стоит обратить внимание гражданам РФ при управлении автомобильным
средством в КНР?-----11
俄罗斯公民在中国驾驶机动车需要注意哪些问题? -----11
10. К каким видам ответственности могут быть привлечены граждане РФ за нарушение
правил дорожного движения при управлении транспортным средством в КНР?-----12
俄罗斯公民在中国驾驶机动车违反交规会面临哪些责任? -----12

Глава 3 Работа в КНР..... 14

第三篇 工作

11. Каким критериям должен соответствовать иностранный гражданин для того, чтобы работать на территории КНР?----- 14
外国人在中国就业需具备哪些条件? ----- 14
12. Что такое «два разрешения в одном» относительно разрешения на работу для иностранных граждан?----- 15
外国人来华工作许可“两证整合”指的是什么? ----- 15
13. Какие документы должен предоставить иностранный гражданин для получения разрешения на работу в КНР (на срок 90 и более дней)?----- 15
申请外国人来华工作许可(来华工作90日以上)需要提交哪些证明材料? ----- 15
14. Должно ли фактическое место работы совпадать с местом работы, указанным в разрешении на работу иностранного гражданина?----- 16
就业单位必须与《外国人就业证》上的单位一致吗? ----- 16
15. С какими правовыми последствиями столкнется иностранный гражданин в случае нарушения «Положения об управлении трудоустройством иностранных граждан на территории КНР»?----- 16
违反《外国人在中国就业管理规定》会有什么后果? ----- 16

Глава 4 Путешествие и учеба за границей..... 18

第四篇 旅游、留学

16. Какая категория визы необходима гражданину РФ для поездки в КНР в туристических целях?----- 18
俄罗斯公民赴中国旅游需要签证吗? ----- 18
17. Что делать если во время путешествия по КНР гражданин РФ потерял паспорт?--- 19
俄罗斯公民在中国旅游期间护照丢失或损毁怎么办? ----- 19
18. Что делать если во время путешествия по КНР произошла чрезвычайная ситуация?--- 20
在中国旅游期间如遇紧急情况怎么办? ----- 20
19. Какая процедура поступления граждан РФ в китайские вузы?-----20
俄罗斯公民入读中国大学有哪些必要程序? ----- 20
20. Может ли гражданин РФ, обучающийся в КНР, работать?----- 23
俄罗斯公民在中国留学期间可以在中国工作吗? ----- 23

Глава 5 Допуск товаров на рынок КНР.....25

第五篇 货物进出口

21. Какие способы регулирования импортируемых товаров существуют в КНР? Какие установлены сроки опубликования списка товаров?-----	25
中国对外国货物进口有哪些管理方式? 具体产品名单的公布时间? -----	25
22. В отношении экспорта и импорта каких товаров наиболее часто применяется квотирование? Как проверить получена ли квота на товар?-----	25
有哪些常见的实施配额管理的进出口货物? 如何查证配额的获取? -----	25
23. К каким импортируемым и экспортируемым товарам наиболее часто применяется лицензирование?-----	26
有哪些常见的实施许可证管理进出口货物? -----	26
24. При импорте каких товаров необходимо осуществить регистрацию компании – производителя? Сколько составляет срок действия регистрации?-----	27
进口哪些产品需要进行生产企业注册? 注册有效期限多长? -----	27
25. Какие сертификаты должны быть получены и какие регистрационные действия должны быть совершены при импорте в КНР наиболее распространенных российских товаров?-----	28
俄罗斯常见进口中国的商品需要取得哪些资质或备案? -----	28

Глава 6 Таможня, досмотр и карантин.....30

第六篇 海关与检验检疫

26. Что необходимо знать при декларировании импорта/экспорта товаров?-----	30
一般货物进出口的海关申报需要了解哪些问题? -----	30
27. Что необходимо знать при досмотре грузов на таможне?-----	30
海关实地货物检查需要了解哪些问题? -----	30
28. Что такое регистрация получателя и отправителя импортных и экспортных товаров?-----	31
什么是进出口货物收发人登记? -----	31
29. Что такое «сертифицированное таможенной предприятие» (АЕО)? В чем преимущества сертифицированного предприятия?-----	32
什么是海关企业认证 (AEO)? 认证企业有哪些便利条件? -----	32

30. Что нужно знать о порядке оплаты таможенных пошлин?-----	33
关税缴纳需要了解哪些问题? -----	33
31. Что такое проверка ввозимых в КНР товаров гражданского назначения?-----	33
民用商品入境验证是什么? -----	33
32. Что нужно знать о порядке подтверждения соответствия продовольственных товаров?-----	34
食品进口合格评定需要了解哪些问题? -----	34
33. Что нужно знать о карантине продуктов животного и растительного происхождения?-----	35
动植物产品进出口的检疫需要了解哪些问题? -----	35
34. Какие товары могут быть помещены под таможенную процедуру таможенного склада? В течение какого срока товар, не оплаченный таможенной пошлиной, может находиться на таможенном складе?-----	35
有哪些货物可以存入保税仓库? 保税仓库货物的存储期限多久? -----	35
35. Что такое электронная площадка «Интернет + Торговля»?-----	36
什么是“互联网 + 海关”? -----	36

Глава 7 Выбор хозяйствующего субъекта..... 37

第七篇 经营主体选择

36. Какой хозяйствующий субъект может быть выбран иностранным инвестором? 37	
外国投资者可以选择哪些经营主体? -----	37
37. Какие требования предъявляются к иностранным инвесторам при учреждении хозяйствующего субъекта?-----	38
设立经营主体对外国投资者有哪些要求? -----	38
38. Как иностранному инвестору выбрать наименование хозяйствующего субъекта? 38	
外国投资者如何选择经营主体的名称? -----	38
39. Как иностранному инвестору выбрать сферу деятельности?-----	40
外国投资者如何选择经营范围? -----	40
40. Какая процедура учреждения хозяйствующего субъекта иностранным инвестором?-----	41
外国投资者设立经营主体的程序有哪些? -----	41

Глава 8 Корпоративное управление..... 43

第八篇 公司治理

41. Какую выбрать структуру корпоративного управления?-----	43
如何选择公司治理结构? -----	43
42. Как выбрать законного представителя?-----	44
如何选择法定代表人? -----	44
43. Какие существуют требования к печати компании?-----	45
关于公司印章有哪些类型和要求? -----	45
44. Какие существуют требования к системе отчетности иностранного инвестора?-----	46
外商投资信息报告制度有哪些要求? -----	46
45. Какие положения регулируют процедуру ликвидации и окончательных расчетов предприятий с иностранными инвестициями?-----	47
外资企业解散与公司清算有哪些规定? -----	47

Глава 9 Трансграничная электронная коммерция..... 50

第九篇 跨境电商

46. Какая ответственность предусмотрена законодательством КНР для операторов трансграничных платформ электронной коммерции?-----	50
跨境电商平台运营者有哪些法律责任? -----	50
47. Какие требования предъявляются к субъектам трансграничной электронной коммерции?-----	51
跨境电商各法律主体在海关注册有哪些要求? -----	51
48. Какие требования к защите прав потребителей, участвующих в трансграничной электронной коммерции, установлены законодательством КНР?-----	52
跨境电商涉及哪些消费者权益保护问题? -----	52
49. Как защитить права на результаты интеллектуальной собственности участникам трансграничной электронной коммерции?-----	53
跨境电商涉及哪些知识产权问题? -----	53
50. На что нужно обратить внимание участникам электронной коммерции при использовании данных?-----	54
跨境电商涉及哪些数据使用问题? -----	54

51. Как происходит оплата товара в условиях трансграничной электронной коммерции? 54
跨境电商涉及哪些跨境支付问题? -----54
52. Какие товары, продаваемые на электронных торговых площадках, запрещены к ввозу на территорию КНР?----- 55
跨境电商涉及哪些检验检疫问题? ----- 55

Глава 10 Валютный контроль..... 57

第十篇 外汇监管

53. Какие документы должны предоставлять предприятия с иностранным капиталом при регистрации заграничного денежного перевода?----- 57
外商投资企业办理外汇登记时, 需要提供哪些材料? ----- 57
54. Каким образом предприятия с иностранным капиталом переводят остаточные после ликвидации средства за рубеж?----- 57
外商投资企业清算剩余资金汇出境外, 应如何办理? ----- 57
55. Какие процедуры должно пройти предприятие с иностранным капиталом в Государственном управлении валютного контроля для осуществления передачи доли? Какие для этого необходимы документы?-----58
外商投资企业转让股权, 应到外汇局办理什么手续? 需提供哪些材料?-----58
56. Каким образом осуществлять процедуру покупки иностранной валюты и перевода денежных средств для выплаты заработной платы, премии, надбавки и иных выплат иностранным сотрудникам?-----59
外籍人员工资、奖金、津贴等如何办理购汇汇出手续? ----- 59
57. Каким образом предприятиям с иностранным капиталом осуществить перевод своих доходов за рубеж?----- 59
外资企业如何将收益汇出海外? ----- 59

Глава 11 Инвестиции..... 61

第十一篇 投资

58. Какие в КНР установлены правила допуска иностранных инвестиций на рынок КНР?61
外商投资中国的市场准入有何规定? ----- 61
59. Существует ли в КНР система поощрения иностранных инвестиций?----- 63
投资中国有哪些优惠政策? ----- 63

60. Какие существуют формы осуществления иностранных инвестиций на территории КНР?-----	63
外国投资者投资中国可以采取哪些方式? -----	63
61. Какие существуют требования антимонопольного законодательства в отношении иностранных инвестиций в КНР?-----	64
投资中国时反垄断方面的相关规定? -----	64
62. Предусмотрены ли Законом «Об иностранных инвестициях» положения, защищающие права интеллектуальной собственности?-----	66
《外商投资法》中有关知识产权的保护问题? -----	66
63. Какие последствия могут наступить для иностранного инвестора в случае нарушения им «негативного списка»?-----	67
违反外商投资负面清单的法律后果? -----	67
64. Какие меры защиты иностранных инвестиций от экспроприации и национализации применяются в КНР?-----	68
投资中国时的征收和国有化有哪些保护措施? -----	68
65. Применяются ли положения Закона «Об иностранных инвестициях» к отношениям, возникшим до его принятия?-----	68
《外商投资法》中关于五年过渡期有哪些规定? -----	68

Глава 12 Труд и занятость..... 70

第十二篇 劳动用工

66. Какие документы требуются китайским работодателям для найма работников из РФ? -----	70
中国用人单位聘用俄罗斯籍员工需要持有哪些证件? -----	70
67. Какие процедуры должны соблюдать китайские работодатели для найма российских сотрудников?-----	70
中国用人单位聘用俄罗斯籍员工需要办理哪些手续? -----	70
68. На что следует обратить внимание китайским работодателям при установлении трудовых отношений с российскими работниками?-----	71
中国用人单位与俄罗斯籍员工确立劳动关系时需注意些什么? -----	71
69. Какая ответственность для китайских работодателей, если найм российских сотрудников осуществлен не в соответствии с законодательством?-----	72
中国用人单位未按规定聘用俄罗斯籍员工可能会面临哪些责任? -----	72

70. В отношении каких работников, нанимаемых китайскими работодателями, не требуется оформление разрешения на работу и свидетельства о трудоустройстве? ----74
聘用哪些俄罗斯籍员工中国用人单位可无需办理就业许可和就业证? ----- 74

Глава 13 Налоги.....75

第十三篇 税务

71. Какие налоги должны платить предприятия с иностранным капиталом в КНР? ---- 75
外商投资企业在中国适用哪些税种? ----- 75
72. Какие налоговые льготы применимы к предприятию с иностранным капиталом?----77
外商投资企业享受哪些税收优惠政策?----- 77
73. Какое оборудование, импортируемое предприятиями с иностранным капиталом, может быть освобождено от уплаты ввозных таможенных пошлин и налога на добавленную стоимость?----- 80
外商投资企业进口的哪些设备可以免征进口关税和增值税? ----- 80
74. Как предприятиям с иностранным капиталом декларировать и платить подоходный налог и пошлины?----- 81
外商投资企业如何申报所得税及如何纳税? ----- 81
75. Каким образом иностранные граждане платят НДФЛ (подоходный налог физического лица)?----- 83
外籍人员如何缴纳个人所得税? ----- 83

Глава 14 Интеллектуальная собственность.....85

第十四篇 知识产权

76. Какая процедура рассмотрения заявок на регистрацию товарных знаков?----- 85
商标注册申请审查程序主要有哪一些? ----- 85
77. Что делать в случае нарушения прав на товарный знак?----- 86
商标被侵权时怎么办? ----- 86
78. Как осуществляется таможенная защита прав на объекты интеллектуальной собственности?----- 86
如何进行知识产权海关备案? ----- 86
79. Какие меры принимают таможенные органы в отношении товаров, нарушающих права интеллектуальной собственности?----- 87

对于侵犯知识产权的货物, 海关会实施哪些处置措施?	87
80. Какие меры правовой защиты подлежат применению в случае нарушения коммерческой тайны?.....	88
商业秘密被侵犯可采取哪些救济措施?	88

Глава 15 Гонконг.....91

第十五篇 香港

81. Как зарегистрировать компанию на территории Гонконга?.....	91
在香港如何注册新公司?	91
82. Как открыть банковский счет в Гонконге?.....	93
在香港如何开设银行账户?	93
83. Действует ли в Гонконге валютный контроль?.....	93
香港有外汇管制吗?	93
84. Какие налоги являются обязательными для компаний в Гонконге?.....	94
在香港需要交哪些税?	94
85. В чем заключается политика Гонконга в отношении импорта и экспорта товаров?.....	97
在香港关于货物进出口有哪些政策?	97

Глава 16 Зоны свободной торговли.....99

第十六篇 自由贸易试验区

86. Что необходимо знать в отношении экспериментальной зоны свободной торговли острова Хайнань?.....	99
关于海南自由贸易试验区需要了解哪些内容?	99
87. Какова основная политика свободного порта торговли и какими налоговыми льготами можно воспользоваться на острове Хайнань?.....	100
企业在海南能够直接享受到的自贸港核心政策和税收优惠有哪些?	100
88. Какие существуют основные меры экспериментальной зоны свободной торговли острова Хайнань для привлечения и использования международных профессиональных кадров?.....	103
海南自由贸易试验区在吸引和使用国际人才方面有哪些重要举措?	103
89. Какой льготной политикой могут воспользоваться предприятия, расположенные в экспериментальной зоне свободной торговли Шанхая?.....	106

上海自由贸易试验区区内企业可获得哪些优惠政策?	106
90. Как учредить предприятие в зоне свободной торговли города Шанхай за счет российских инвестиций?.....	108
俄罗斯投资者如何在上海自贸区设立企业?	108

Глава 17 Разрешение споров.....111

第十七篇 争议解决

91. Как выбрать компетентный суд для рассмотрения гражданского дела в КНР?.....	111
在中国民事诉讼中如何选择管辖法院?	111
92. Как определить срок исковой давности в гражданском процессе в КНР?.....	113
在中国民事诉讼时效如何界定?	113
93. Какие положения об обеспечении сохранности имущества в предварительном принудительном исполнении в области гражданского судопроизводства КНР?.....	114
在中国民事诉讼中的财产保全和先予执行有哪些规定?	114
94. Как регулируются сроки судебного разбирательства по гражданским делам в КНР?	117
在中国民事诉讼中的期间和审限分别如何规定?	117
95. Может ли российский юрист или представитель российского предприятия быть представителем в суде в КНР?.....	119
在中国俄罗斯律师或者俄罗斯企业代表是否可以在法庭中进行代理?	119
96. Как рассчитать судебные расходы в гражданском процессе в КНР?.....	121
在中国民事诉讼中的诉讼费用如何计算?	121
97. В чем разница между коммерческим арбитражем и судебным разбирательством в КНР?.....	123
在中国商业仲裁与诉讼有哪些区别?	123
98. Какие арбитражные учреждения в КНР рассматривают дела, связанные с зарубежными странами?.....	127
在中国有哪些审理涉外案件的仲裁机构?	127
99. Как признать и исполнить решения российских государственных судов в КНР?.....	130
俄罗斯国家法院裁判如何在中国申请承认和执行?	130
100. Как подать заявление о признании и приведении в исполнение решений российских коммерческих арбитражных учреждений в КНР?.....	132
俄罗斯商事仲裁机构裁决如何在中国申请承认和执行?	132

Глава 1 Порядок въезда и выезда из КНР

1. Какие условия безвизового въезда для граждан РФ в КНР?

В случаях, перечисленных ниже, гражданам Российской Федерации не требуется оформление визы в Китай:

(1) Безвизовый транзит в течение 24 часов.

В период времени, не превышающий 24 часа, при условии нахождения в пределах территории порта въезда, гражданам России, имеющим билет на рейс с пересадкой в Китае в целях транзита в третью страну или регион, и путешествующим на самолете, корабле или в поезде, разрешен безвизовый транзит.

(2) Безвизовый транзит в течение 72/144 часов после въезда.

Условия безвизового въезда:

А. Гражданам России разрешен безвизовый транзит через территорию Китая в течение 72/144 часов после въезда.

Б. Гражданин должен иметь при себе действующий международный проездной документ и билет на авиарейс в третью страну (регион) с подтвержденным местом и датой в пределах 72/144 часов с момента въезда.

В. Транзит в третью страну (регион) должен осуществляться через разрешенный порт въезда.

Города и порты, через которые разрешен безвизовый транзит в течение 72 часов:

Город	Порт въезда	Территория действия безвизового режима
Гуанчжоу	Международный аэропорт «Байюнь»	Провинция Гуандун
Гуйлинь	Международный аэропорт «Лянцзян»	Гуйлинь
Харбин	Международный аэропорт «Тайпинь»	Харбин

Чанша	Международный аэропорт «Хуанхуа»	Провинция Хунань
--------------	---	-------------------------

Города и порты, через которые разрешен безвизовый транзит в течение 144 часов:

Город	Порт въезда	Территория действия безвизового режима
Пекин	Международный аэропорт Шоуду Западный железнодорожный вокзал	Пассажиры имеют право въехать и выехать через любой из указанных шести портов, территория действия безвизового режима – Пекин, Тяньцзинь и провинция Хэбэй.
Тяньцзинь	Международный аэропорт Бинхай Международный круизный порт Тяньцзиня	
Шицзячжуан	Международный аэропорт Шицзячжуан	
Циньхуандао	Морской порт Циньхуандао	
Шанхай	Шанхайский международный аэропорт Пудун Шанхайский международный аэропорт Хунцяо Шанхайский железнодорожный вокзал Международный центр пассажирских перевозок порта Шанхая Шанхайский международный круизный порт Усункоу	Пассажиры имеют право въехать и выехать через любой из указанных восьми портов, территория действия безвизового режима – Шанхай, провинция Цзянсу и провинция Чжэцзян.
Ханчжоу	Международный аэропорт Ханчжоу Сяошань	
Нанкин	Международный аэропорт Нанкин Лукоу	
Шэньян	Шэньянский международный аэропорт Тяосянь	Пассажиры имеют право въехать и выехать через любой из указанных двух портов, территория действия безвизового режима – провинция Ляонин.
Далянь	Международный аэропорт Далянь Чжоушуйцзы	
Чэнду	Международный аэропорт	Чэнду
Чунцин	Международный аэропорт Цзянбэй	Чунцин
Куньмин	Международный аэропорт Чаншуй	г.о. Куньмин
Сиань	Международный аэропорт Сиань Сяньян	город Сиань, г.о. Сяньян
Циндао	Международный аэропорт Циндао	
Морской порт Циндао	провинция Шаньдун	

Сиямынь	Международный аэропорт Гаоци	
Морской порт Сямынь	город Сямынь	
Ухань	Международный аэропорт Тяньхэ	город Ухань

(3) Дельта Жемчужной реки, остров Хайнань.

А. Граждане Российской Федерации, уже находящиеся на территории Гонконга или Макао и имеющие при себе паспорт, вправе въехать в безвизовом режиме на территорию дельты реки Чжуцзян (включает в себя территории административных единиц, находящихся под юрисдикцией Гуанчжоу, Шэньчжэнь, Чжухай, Фошань, Дунгуань, Чжуншань, Цзянмэнь, Чжаоцин, Хуэйчжоу) в составе группы туристического агентства, зарегистрированного на территории Гонконга или Макао, и находиться на этой территории в течение срока, не превышающего 6 дней.

Б. Граждане Российской Федерации, имеющие при себе паспорта и получившие от международных туристических агентств, зарегистрированных на территории провинции Хайнань, утвержденное Государственным управлением по делам туризма КНР приглашение на въезд в туристических целях на Хайнань, могут в безвизовом режиме въезжать на территорию Хайнань и находиться там в течение срока, не превышающего 30 дней.

(4) Владельцы бизнес-карт АТЭС.

Бизнес-карта АТЭС эквивалентна многоразовой визе на 3 года. Владельцы таких карт, имеющие при себе действующий паспорт, могут многократно въезжать на территорию Китая в течение срока действия карты. При этом срок пребывания при каждом въезде не должен превышать двух месяцев.

(5) Лица, имеющие постоянный вид на жительство иностранного гражданина в КНР.

(6) Лица, имеющие действующее разрешение на временное проживание иностранного гражданина, выданные органом общественной

безопасности КНР.

Лица, прибывающие в Китай в целях прохождения обучения, ведения бизнеса, работы, имеющие постоянную аккредитацию иностранные журналисты после въезда в Китай должны прибыть в органы общественной безопасности для оформления разрешения на временное проживание иностранного гражданина. В течение срока действия разрешения на временное проживание иностранные граждане могут неоднократно въезжать и выезжать с территории Китая без дополнительного оформления визы.

(7) Наличие двусторонних соглашений.

В соответствии с подписанным в 2000-м году «Соглашением между Правительством Российской Федерации и Правительством Китайской Народной Республики о безвизовых групповых туристических поездках» туристическая группа в составе не менее 5 человек и не более 50 человек вправе в безвизовом порядке въезжать на территорию Китая на срок, не превышающий 15 календарных дней.

Правительством Российской Федерации были подписаны аналогичные соглашения о взаимной отмене визовых требований с Правительством Специального административного района Гонконг «01» июля 2009 года и Правительством Специального административного района Макао «30» сентября 2012 года. Граждане России, имеющие действительный паспорт, могут въезжать и пребывать на территории Гонконга в течение 14 дней, а на территории Макао – в течение 30 дней.

2. Какие документы необходимы для оформления визы в КНР?

(1) Паспорт: оригинал паспорта, оставшийся срок действия которого составляет от 6 месяцев и более, имеющий пустую страницу для визы, а также 1 копия документа с паспортными данными и фотографией.

(2) Анкета на получение визы и фотография: анкета на получение визы Китая в 1 экземпляре и 1 недавняя цветная фотография, сделанная на светлом фоне в анфас и без головного убора.

(3) Документ, подтверждающий законность пребывания или

проживания (применяется к тем, кто подает заявление на визу вне страны своего гражданства).

(4) Оригинал паспорта Китая или оригинал визы Китая (применяется к лицам, ранее имевшим гражданство Китая, но позже получившим иностранное гражданство).

(5) Иные дополнительные документы, которые требуются в зависимости от типа получаемой визы.

3. На какие вопросы нужно обратить внимание, планируя поездку в КНР?

(1) Перед поездкой в Китай иностранный гражданин должен проверить действительность выданной ему визы, а также наличие необходимого количества разрешенных въездов. В случае истечения срока визы или при недостаточности разрешенного количества въездов необходимо оформить новую визу.

(2) Иностранцы, въезжая на территорию Китая, в случае перевозки валюты, животных, растений, других вещей должны соблюдать законодательство Китая, санитарные нормы, правила инспекции и карантина животных и растений, требования таможенных органов и органов финансового контроля.

(3) Иностранцы не должны осуществлять деятельность, которая не предусмотрена категорией выданной им визы.

(4) Иностранцы не должны оставаться на территории Китая по истечении разрешенного периода пребывания. Иностранцы должны обращать внимание на сроки действия своего паспорта и визы. В случае если иностранный гражданин желает продлить срок пребывания на территории Китая, он должен до истечения срока разрешенного пребывания обратиться в местные органы общественной безопасности и подать заявление о продлении визы.

(5) Если иностранный гражданин хочет въехать на территорию города или уезда, которые закрыты для посещения иностранцами, он должен предварительно обратиться в управление общественной безопасности соответствующего города или уезда для

получения разрешения на поездку, только после этого будет возможно въехать на соответствующую территорию. Иностранцы не должны въезжать на закрытые территории при отсутствии разрешения. Неполучение визы предварительно до въезда в Китай (за исключением случаев разрешенного безвизового въезда), истечение срока действия визы, пребывание на территории Китая после истечения срока действия визы, истечение срока действия паспорта (в независимости от того истек или нет срок действия визы) может привести в дальнейшем к отказу в посадке на самолет, отказу во въезде на территорию или взысканию штрафа, а также к иным видам наказания.

4. Как иностранному гражданину успешно въехать на территорию КНР?

Иностранец, имеющий действующий паспорт, удостоверение и визу, может въехать в Китай из любого открытого для международного сообщения порта, за исключением случаев, когда выдающим визу органом установлен специальный порт для въезда иностранного гражданина и прохождения транспортного средства. Иностранец, прибыв в порт въезда, должен передать сотрудникам пограничного контрольного пункта для проверки действующий паспорт, удостоверение, визу, заполнить информационную карту о въезде и выезде. После проверки и проставления соответствующего штампа сотрудниками пограничного контроля иностранец может въехать на территорию страны.

5. Какие вещи запрещены к ввозу на территорию КНР?

- (1) оружие, предметы, которые могут быть идентифицированы как оружие, боеприпасы и взрывчатые вещества;
- (2) фальшивые деньги и фальшивые ценные бумаги;
- (3) печатные материалы, фотопленки, фотографии, пластинки, видео- и аудиозаписи, видеопленки, лазерные диски, компьютерные носители информации и иные вещи, которые могут причинить ущерб политическим,

экономическим, культурным, нравственным интересам страны;

(4) сильнодействующие яды;

(5) опиум, морфий, героин, марихуана и иные вызывающие зависимость наркотические и психотропные вещества;

(6) животные, растения и иные продукты, являющиеся переносчиками опасных бактерий, вредителей и иных вредных организмов;

(7) продукты питания, лекарства и другие предметы, происходящие из эпидемиологических районов, которые способны распространять заболевания и могут принести вред здоровью людей и животных.

Примечание: в связи с распространением новой коронавирусной инфекции (COVID-19) в правила въезда иностранных граждан на территорию Китая время от времени вносятся изменения. Рекомендуем на период действия ограничительных мер своевременно ознакомливаться с действующими правилами въезда в Китай.

Глава 2 Проживание и транспорт

6. Какие документы необходимы гражданину РФ для проживания в КНР?

После въезда в страну по визе иностранным гражданам в течение 30 дней с даты въезда необходимо обратиться в орган общественной безопасности по делам въезда и выезда по месту жительства для подачи заявки на получение вида на жительство.

7. Прохождение каких процедур необходимо гражданам РФ для получения права постоянного проживания на территории КНР?

Если иностранный гражданин подает заявление на получение вида на жительство сроком более 1 года, он должен предоставить справку о состоянии здоровья, выданную местным санитарно-карантинным отделом, департаментом здравоохранения округа или вышестоящим органом, подтверждающую, что он не страдает от серьезных психических расстройств, инфекционного туберкулеза или других инфекционных заболеваний, которые могут нанести вред общественному здравоохранению. Кроме того, необходимо представить следующие документы в соответствии с требованиями законодательства:

Рабочая виза: Лицам, въезжающим в страну с визой типа Z, необходимо предоставить свидетельство о разрешении на работу, выданное местными кадровыми и социальными службами, иностранными экспертами или другими компетентными органами, а также подтверждение с места работы.

Лицам, въезжающим в страну с визами других типов, необходимо представить подтверждающие документы, соответствующие условиям и требованиям для иностранных высококвалифицированных специалистов, специалистов сфер деятельности с наибольшим дефицитом работников,

инвесторов и другие, как определено соответствующими компетентными органами китайского правительства.

Высококвалифицированные иностранные специалисты, специалисты сфер деятельности с наибольшим дефицитом работников, а также инвесторы имеют возможность получить вид на жительство сроком не более 5 лет; лица, работающие в организациях с хорошей репутацией, могут получить вид на жительство сроком не более 2 лет; иным лицам может быть выдан вид на жительство сроком не более 1 года

Подача членами семьи заявления на получение постоянного вида на жительство.

Условия подачи заявления:

Члены семьи, соответствующие всем требованиям, указанным ниже, имеют возможность подать заявление на получение постоянного вида на жительство:

(1) Лица, проживающие с ближайшими членами семьи, у которых нет родственников за границей. К ближайшим членам семьи относятся родители (родители супруга), бабушки и дедушки, совершеннолетние дети, достигшие 18-летнего возраста, и их супруги, а также совершеннолетние внуки, достигшие 18-летнего возраста и их супруги;

(2) Лица, достигшие 60-летнего возраста;

(3) Лица, проживающие на территории Китая в течение 5 лет не менее 9 месяцев в году;

(4) Лица, имеющие стабильный доход и жильё;

Сроки проведения процедур:

(1) Орган общественной безопасности принимает решение об одобрении или отказе в течение шести месяцев со дня принятия заявления иностранного гражданина на получение вида на жительство в Китае;

(2) Орган общественной безопасности продлевает или переоформляет свидетельство в течение одного месяца со дня принятия заявления о продлении или переоформлении постоянного вида на жительство;

Лицам, чьи заявления были приняты к рассмотрению, компетентный

орган выдает уведомление о приеме заявления;

Лицам, которым отказано в выдаче вида на жительство, высылаются уведомление об отказе. Тем, чья заявка была одобрена, Министерство общественной безопасности выдаёт Свидетельство о постоянном виде на жительство. Если на момент получения вида на жительство заявитель находится за пределами Китая, то Министерство направляет заявителю «Форму подтверждения статуса получения вида на жительство». Заявитель с этой формой должен обратиться в посольство или консульство Китая за рубежом для оформления визы категории «D», и после въезда в Китай в течение 30 дней получить «Свидетельство о постоянном виде на жительство» в органе общественной безопасности.

8. Как гражданин РФ может приобрести недвижимость в Китае?

При покупке иностранным гражданином жилья в Китае за наличные средства, для оформления сделки необходим паспорт; если же покупка совершается за счет заемных средств (коммерческий кредит), для оформления сделки необходим паспорт, разрешение на временное проживание в Китае, подтверждение дохода и свидетельство о браке. Перевод паспорта должно сделать бюро переводов до подачи заявки на переоформление права собственности. Если в сделке продажи недвижимого имущества одно лицо является иностранным гражданином, при подаче заявления на передачу права собственности обе стороны должны осуществить нотариальное заверение сделки и оплатить нотариальный сбор.

Требования к иностранным гражданам при покупке жилья:

(1) Покупатель обязан прожить в Китае не менее одного года.
(2) При подписании договора покупателя должны указывать свои имена, как на китайском, так и на иностранном языке.

(3) Покупатели недвижимого имущества должны предоставить удостоверение личности; если покупатель из Гонконга/Макао/Тайваня, он должен предоставить Справку о возвращении для лиц, проживающих в Гонконге или Макао, Свидетельство о возврате на родину для граждан Тайваня, Форму разрешения на аренду и продажу домов иностранному

гражданину, гражданину Гонконга, Макао и Тайваня.

(4) Документы, предоставляемые в нотариальную контору, составленные на иностранных языках, должны быть предварительно переведены в бюро переводов. Документы, предоставленные иностранными гражданами, такие как, доверенности, письменные согласия и т. д., для признания в Китае обязательно должны быть нотариально заверены и легализованы.

(5) Подготовленные документы необходимо предварительно передать на проверку в орган по делам иностранных граждан.

(6) В случае, когда приобретение недвижимого имущества осуществляется с привлечением заемных средств, а фиксированный доход у покупателя отсутствует, при оформлении сделки необходимо предоставить нотариально заверенное согласие супруга/супруги на покупку и свидетельство о браке.

9. На что стоит обратить внимание гражданам РФ при управлении автомобилем средством в Китае?

Для управления транспортным средством на территории материкового Китая, необходимо иметь действительные водительские права, выданные китайским департаментом транспорта. В Китае не действуют водительские удостоверения иностранных государств или международного образца. За исключением жителей Гонконга, имеющих гонконгские водительские права и которые могут подать заявление на получение китайских водительских прав, граждане других стран, имеющие национальные водительские удостоверения, для получения китайских водительских прав должны пройти 1-й этап экзамена на получение прав - письменный экзамен, от сдачи второго и третьего этапов (практический экзамен) они освобождаются. Письменный экзамен можно сдать на китайском, английском, испанском, японском и русском языках. В случае если у иностранного гражданина нет возможности лично присутствовать на экзамене, существует возможность подать заявление на замену водительских прав сдачи экзамена.

Необходимые документы:

(1) При наличии водительского удостоверения международного образца необходимо обратиться в управление транспортными средствами городского бюро общественной безопасности, чтобы пройти процедуру замены водительских прав. Для этого необходимо предъявить копию паспорта, водительское удостоверение и его перевод, справку о прохождении медосмотра.

(2) В случае отсутствия водительского удостоверения международного образца необходимо подать заявление на получение водительского удостоверения в обычном порядке. Если иностранный гражданин владеет английским языком, то теоретическая часть экзамена может быть проведена на английском; в противном случае, допускается участие переводчика. При наличии водительского удостоверения иностранного государства получить водительское удостоверение Китая можно в течение 3-х недель после сдачи письменного экзамена, при этом сдавать практическую часть экзамена не нужно. Если же у вас нет водительского удостоверения иностранного государства, то период ожидания составит около 2 месяцев.

(3) 2 недели на сдачу второй части экзамена - «площадка» (включая время на практику);

(4) Спустя неделю сдаётся третий этап экзамена – «город». На 3 этапе экзамена будут доступны на выбор 8 языков: английский, японский, немецкий, французский, русский, итальянский, арабский и корейский. Для того чтобы сдать экзамен, экзаменуемому достаточно обладать любым из указанных выше языков.

10. К каким видам ответственности могут быть привлечены граждане РФ за нарушение правил дорожного движения при управлении транспортным средством в КНР?

Иностранные граждане, управляющие транспортными средствами в Китае, обязаны соблюдать правила дорожного движения Китая. Иностранные граждане и граждане Китая имеют равный правовой статус и равные процессуальные права и обязанности. Процессуальные права не могут быть расширены или ограничены, а процессуальные

обязанности не могут быть изменены в меньшую или большую сторону по причине наличия у привлекаемого к ответственности лица иностранного гражданства или отсутствия гражданства вообще (апатрид).

Статья 6 Уголовного кодекса КНР гласит: «Любое преступление, совершенное на территории Китайской Народной Республики, за исключением случаев, специально предусмотренных законом, регулируется настоящим законом. Настоящий закон применяется также в отношении преступлений, совершенных на судах или воздушных судах Китайской Народной Республики. Если преступное деяние или его последствия имели место на территории Китайской Народной Республики, то преступление считается совершенным на территории Китайской Народной Республики». Статья 16 часть 2 Уголовно-процессуального кодекса КНР закрепляет: «В случае совершения иностранцами, пользующимися дипломатическим иммунитетом и дипломатической неприкосновенностью, преступления, в отношении которого должно проводиться уголовное расследование, дело решается по дипломатическим каналам».

Другими словами, Китай – страна, в которой главенствует закон, поэтому законодательство Китая должно применяться и в расследовании преступлений, совершенных иностранными гражданами.

Глава 3 Работа в КНР

11. Каким критериям должен соответствовать иностранный гражданин для того, чтобы работать на территории КНР?

- (1) Возраст от 18 лет и хорошее здоровье.
- (2) Наличие профессиональных навыков и опыта работы, необходимого для осуществления трудовой деятельности.
- (3) Отсутствие судимости.
- (4) Наличие подтвержденного места работы.
- (5) Наличие действительного паспорта или иного заменяющего паспорт международного проездного документа (далее - «документ, заменяющий паспорт»).

Для въезда на территорию Китая, в целях осуществления трудовой деятельности, гражданин России должен иметь визу категории Z. После въезда в Китай необходимо получить разрешение на работу для иностранных граждан (далее - «разрешение на работу») и вид на жительство для иностранных граждан. Только после выполнения указанного выше иностранный гражданин вправе заниматься трудовой деятельностью в Китае.

Иностранные граждане – члены семей граждан России, не имеющих вида на жительство (например, получившие визы категорий F, L, С, G), лиц, обучающихся или проходящих стажировку, а также лиц, имеющих визу категории Z, не имеют права осуществлять трудовую деятельность на территории Китая. При наличии особых обстоятельств, работодатель, в соответствии с установленной процедурой согласования, может направить заявление о получении разрешения на осуществление трудовой деятельности. Гражданин России, принимаемый на работу, на основании полученного разрешения должен обратиться в органы общественной безопасности для изменения своего юридического статуса. Только после получения разрешения на работу и вида на жительство у него возникает право заниматься трудовой деятельностью.

12. Что такое «два разрешения в одном» относительно разрешения на работу для иностранных граждан?

30 декабря 2015 года Отдел Государственного совета по рассмотрению и внесению поправок дал официальный ответ Министерству трудовых ресурсов и социального обеспечения и Государственному управлению по делам иностранных специалистов на «Письмо запроса мнений по вопросам интеграции разрешений на работу иностранных граждан в КНР». В своем ответе Отдел Государственного совета по рассмотрению и внесению поправок дал согласие на объединение разрешения на работу для иностранного гражданина и разрешения на работу для иностранного специалиста в унифицированное разрешение на работу иностранных граждан в КНР. За реализацию этой задачи отвечает Государственное управление по делам иностранных специалистов.

В случае осуществления трудовой деятельности в Китае в течение более 90 дней, под «два в одном» подразумевается объединение двух ранее действовавших разрешений – разрешения на работу для иностранных граждан и разрешения на работу для иностранных специалистов – в единое разрешение на работу для иностранных граждан в КНР. Для его оформления используется электронная форма, разрешение может быть распечатано работодателем и заявителем. Именно новое разрешение на работу для иностранных граждан в КНР будет являться юридическим документом, являющимся основанием для осуществления иностранными гражданами трудовой деятельности на территории Китая.

В целях осуществления трудовой деятельности в Китае менее 90 дней можно подать заявление о получении разрешения на работу для иностранных граждан или пригласительного письма для иностранных специалистов.

13. Какие документы должен предоставить иностранный гражданин для получения разрешения на работу в КНР (на срок 90 и более дней)?

Для оформления разрешения необходимо предоставить следующие документы: заявление о предоставлении разрешения на работу в КНР

для иностранного гражданина, подтверждение квалификации, диплом об образовании или соответствующий подтверждающий документ, свидетельство о профессиональной квалификации, справка об отсутствии судимости, медицинская справка, трудовой договор или документ о назначении на должность (включая письмо о временном найме транснациональной корпорации) и др.

14. Должно ли фактическое место работы совпадать с местом работы, указанным в разрешении на работу иностранного гражданина?

В соответствии с «Положением об управлении трудоустройством иностранных граждан в КНР» фактический работодатель иностранного гражданина, работающего в Китае, должен совпадать с работодателем, указанным в разрешении на работу. При изменении места работы в пределах района, уполномоченный орган которого выдал разрешение на работу, и с сохранением первоначальной специальности, необходимо получить разрешение на изменение рабочего места в органе, выдавшем разрешение, и пройти необходимые процедуры для изменения места работы. В случаях, когда иностранный гражданин хочет работать в организации, которая находится за пределами указанного в разрешении на работу района трудоустройства или в том же районе, но по другой специальности, тогда необходимо оформить новое разрешение на работу.

15. С какими правовыми последствиями столкнется иностранный гражданин в случае нарушения «Положения об управлении трудоустройством иностранных граждан на территории Китая»?

В случае если иностранный гражданин препятствует осуществлению проверки разрешения на работу уполномоченным органом в сфере трудоустройства, самовольно изменяет место работы, специальность или осуществляет трудовую деятельность за пределами сроков действия разрешения на работу, орган в сфере трудоустройства имеет право отозвать выданное разрешение на работу, а также ходатайствовать перед органами общественной безопасности об аннулировании вида на жительство,

выданного такому иностранному гражданину. В случае принятия решения о депортации, расходы на депортацию возлагаются на работодателя или самого иностранного работника.

ГЛАВА 4 Путешествие и учеба за границей

16. Какая категория визы необходима гражданину РФ для поездки в КНР в туристических целях?

Для поездки в Китай в туристических целях необходимо подать заявление на получение туристической визы (туристическая виза категории L).

Необходимые документы для подачи заявления на получение визы категории L:

(1) Заграничный паспорт: оригинал паспорта со сроком действия свыше 6 месяцев и пустыми страницами для проставления визы, а также ксерокопия страницы паспорта с данными и с фотографией в одном экземпляре.

(2) Анкета для оформления визы и фото: одна заполненная визовая анкета КНР для оформления визы и приклеенная на ней недавняя цветная паспортная фотография (без головного убора, анфас, на светлом фоне).

(3) Свидетельство о законном пребывании или проживании на территории РФ (для лиц, не являющихся гражданами РФ). Например, оригинал и копия визы, вида на жительство, документов регистрационного учёта, студенческого билета или разрешения на работу.

(4) Ксерокопии предыдущих китайских паспортов или предыдущих китайских виз (для граждан других стран, бывших ранее гражданами Китая, а потом получивших другое гражданство). Если лицо впервые подает документы на получение китайской визы, необходимо приложить предыдущий паспорт и ксерокопию страницы этого паспорта с персональными данными и фотографией. Если китайские визы ранее были получены и требуется повторно подать документы на получение визы в Китай с новым заграничным паспортом, в котором нет китайских виз, необходимо представить копию страницы с персональными данными предыдущего паспорта и копию страницы с фотографией, а также

копии страниц с предыдущими китайскими визами. Если имя заявителя в действующем паспорте отличается от предыдущего, необходимо представить официальный документ о смене имени.

(5) Дополнительные документы (виза категории L): документы, содержащие программу маршрута, включая бронь авиабилета (туда и обратно), бронь отеля, или письменное приглашение, выданное соответствующей организацией или частным лицом в Китае.

Приглашение должно содержать информацию о приглашенном лице (полное имя, пол, дата рождения и т.д.), о запланированном визите (даты прилета и вылета, планируемые для посещения и проживания места, и т.д.), о принимающей организации или частном лице (название или имя, контактный телефон, адрес, официальная печать организации, подпись законного представителя или приглашающего), полис страхования сроком на весь период поездки (оригинал или ксерокопия).

Обратите внимание на то, что:

(1) Приглашение может быть подано в виде факса, ксерокопии или распечатанного документа, но не исключено, что сотрудник консульского отдела потребует представить оригинал приглашения.

(2) По необходимости сотрудник консульского отдела может потребовать представить другие документы или дополнительные материалы, или вызвать заявителя на интервью.

(3) Сотрудник консульского отдела принимает решение относительно выдачи визы, срока ее действия, продолжительности пребывания и количества въездов в зависимости от конкретной ситуации заявителя.

17. Что делать если во время путешествия по КНР гражданин РФ потерял паспорт?

Если гражданин России теряет свой паспорт во время пребывания в Китае, он должен немедленно сообщить об утрате в полицейский участок в месте утери, получить в полицейском участке справку, пойти в управление по делам въезда и выезда, чтобы получить «свидетельство об утрате паспорта». Затем обратиться в Посольство России в Китае, чтобы подать

заявление на получение нового паспорта, и, наконец, подать заявление на получение визы в управление по делам въезда и выезда.

18. Что делать если во время путешествия по КНР произошла чрезвычайная ситуация?

В случае путешествия в составе группы при возникновении чрезвычайной ситуации необходимо связаться с ответственным лицом группы для решения проблемы. Кроме того, можно позвонить по номеру 110 или пойти в ближайший полицейский участок. Лучше всего привести с собой переводчика, или же, в случае необходимости, полицейский участок предоставит вам переводчика. Также можно связаться с полицией через Посольство России в Китае.

Контакты Посольства России в Китае

Телефон: (+86 10) 6532 1381, 6532 2051

Официальный сайт: www.russia.org.cn/cn/171-2/

Адрес: 100600 Пекин, ул. Дунчжимэнь Бэйчжун, 4. (Russian Embassy, No. 4 Dongzhimen Beizhongjie, Beijing, 100600 China).

19. Какая процедура поступления граждан РФ в китайские вузы?

Требования для учебы в Китае:

(1) Для того, чтобы подать заявку на обучение по специальности с преподаванием на китайском языке необходимо иметь сертификат HSK о владении китайским языком 4 или 5 уровня (в зависимости от правил университета), для обучения по специальности с преподаванием на английском языке необходимо наличие сертификата IELTS или TOEFL (это правило не распространяется на носителей языка, граждан стран, где английский - официальный государственный язык, обладателей сертификата об уровне «А» владения английским языком и т. д.). Те лица, которые не соответствуют предъявляемым требованиям к владению китайским языком, должны предварительно пройти языковой курс.

(2) Уведомление о поступлении.

(3) Оригинал и ксерокопия «визовой анкеты для обучения в Китае» (JW201 или JW202), выданной соответствующими китайскими организациями (заявители на краткосрочное обучение, курсы повышения квалификации и лица, пребывание в Китае которых составит не более 6 месяцев, также должны предоставить эти два документа).

Требования перед поступлением в университет:

Для поступления иностранные студенты должны иметь заграничные паспорта и своевременно подать заявление на получение разрешения на временное пребывание после поступления в образовательное учреждение. Для краткосрочной учебы и стажировки можно подать заявление на визу категории F в целях въезда в Китай.

Иностранные студенты должны самостоятельно предоставить принимающей стороне необходимые документы, данные паспорта, визы и другие документы, а также проконсультироваться с принимающей стороной о дальнейших действиях.

Разрешение на временное пребывание должно быть оформлено в течение 30 дней с момента въезда, в противном случае нахождение на территории Китая будет считаться незаконным.

Иностранные граждане, незаконно пересекающие границу Китая, могут быть привлечены к ответственности в форме штрафа в размере от 1 000 до 10 000 юаней или быть задержаны на срок от 3 до 10 дней. Они также могут быть подвергнуты депортации или уведомлены о сроке, в течение которого они должны выехать с территории Китая. При наличии состава преступления иностранный гражданин подлежит привлечению к уголовной ответственности в соответствии с законодательством.

Требования после поступления

Проживание в общежитии:

После въезда в страну иностранные студенты должны своевременно зарегистрироваться по месту проживания и заполнить «Документ о временной регистрации по месту жительства» в соответствии с положениями законодательства. Те, кто проживает в гостиницах, гостевых

домах и зданиях для иностранных студентов на территории кампуса, должны уведомить о своем прибытии гостиницу, гостевой дом или офис иностранных студентов; те, кто проживает в других местах (включая жилые дома и корпоративные квартиры), должны уведомить местный полицейский участок.

О проживании в городе необходимо уведомить в течение 24 часов и в течение 72 часов о проживании в сельской местности. Заполняя «Документ о временной регистрации по месту жительства» необходимо убедиться в отсутствии пропусков, четкости написанного, правильном написании аббревиатур. О смене места проживания необходимо своевременно сообщить в компетентные органы. Если иностранный гражданин подал заявление на получение разрешения на временное пребывание и проживает по зарегистрированному месту жительства, зарегистрироваться в других местах не требуется.

В случае если лицо покидает место постоянного проживания, где подавалось заявление на получение разрешения на временное проживание, проживание в других местах (например, временное пребывание в домах китайских и иностранных друзей) должно быть зарегистрировано.

Тот, кто не прошёл или своевременно не прошел регистрацию по месту жительства или не имеет действительного документа о регистрации, может быть привлечён к ответственности в виде предупреждения или штрафа в размере 50-500 юаней в соответствии с положениями административного законодательства.

Медицинский осмотр:

Новые студенты должны пройти медицинское обследование, и только здоровые студенты могут посещать занятия. Студенты, чей срок обучения составляет 6 месяцев и более, обязательно должны пройти медицинский осмотр в течение одной недели после прибытия для подготовки документов на разрешение на временное пребывание.

20. Может ли гражданин РФ, обучающийся в КНР, работать?

Иностранцы, приезжающие в Китай учиться, должны соответствовать следующим условиям для подачи заявления на право работать в Китае:

(1) Быть не младше 18 лет и иметь при себе действительный паспорт, диплом и визу.

(2) Обладать навыками и опытом, необходимыми для планируемой работы.

(3) У работодателя должна быть потребность в выполнении работы, на которую нанимают иностранного гражданина, но никто из уже нанятого персонала ее выполнить не может. Также данный вид работы не должен нарушать политику и законы государства.

Иностранные граждане, приезжающие учиться в Китай, не могут быть трудоустроены в период обучения. Если иностранные студенты планируют осуществлять трудовую деятельность в Китае, необходимо получить одобрение Государственной комиссии по образованию и официально прекратить обучение.

Иностранцам студентам для работы в Китае необходимо, чтобы работодатель подал письменное заявление в Министерство труда и кадровых ресурсов или его уполномоченные отделы провинций, автономных районов и городов центрального подчинения с просьбой выдать разрешение на работу после получения одобрения.

Требования и меры предосторожности: после одобрения заявки иностранного гражданина о приеме на работу организация-работодатель подписывает с нанятым лицом трудовой договор. Содержание договора должно соответствовать законодательству Китая. Копия трудового договора должна быть представлена в одобрявший орган.

Срок действия разрешения на работу иностранного гражданина в Китае составляет один год, и его фактический работодатель должен совпадать с работодателем, указанным в разрешении на работу. По истечении срока найма работодатель должен вернуть разрешение на работу в выдавший его орган в течение 10 дней после увольнения иностранного гражданина. В случае необходимости продлить срок действия разрешения на работу или сменить работодателя требуется обратиться в орган,

выдавший разрешение, для осуществления необходимых действий. Разрешение на работу может быть продлено только один раз и его срок не может превышать один год. После продления или внесения изменений в разрешение на работу необходимо обратиться в орган общественной безопасности.

ГЛАВА 5 Допуск товаров на рынок КНР

21. Какие способы регулирования импортируемых товаров существуют в КНР? Какие установлены сроки опубликования списка товаров?

Товары, перемещаемые через границу Китая, можно разделить на три категории: первая – обычные товары, вторая – товары, ограниченные к импорту и экспорту, третья – товары, запрещенные к импорту и экспорту. В отношении товаров, импорт и экспорт которых ограничен, осуществляется регулирование в форме квотирования или лицензирования. Виды товаров, в отношении которых необходимо получить разрешение на импорт или экспорт в следующем году, публикуются Министерством коммерции и Главным таможенным управлением в декабре предшествующего года. Квотирование в основном применяется к товарам, импортируемым в Китай. Время подачи заявки на получение квоты - ежегодно с 15 по 30 октября.

22. В отношении экспорта и импорта каких товаров наиболее часто применяется квотирование? Как проверить получена ли квота на товар?

Основные товары, в отношении которых применяется квотирование:

- (1) продукты питания, включая пшеницу, кукурузу, рис;
- (2) промышленные культуры, включая хлопок, сахар;
- (3) овечья шерсть, топс.

Китайские компании при осуществлении импорта товаров, к которым применяется квотирование, должны получить квоты на ввоз соответствующих товаров. Критерии получения квоты: в качестве покупателя должно выступать государственное торговое предприятие (в настоящее время существует только одна такая компания – компания SOFCO) или предприятие, которое фактически функционирует в течение одного или двух лет до года подачи заявки на выделение квоты, или

имеет сертификат о возможностях ведения хозяйственной деятельности, выданный местным отделом Министерства коммерции, и т.д.

Для того чтобы получить информацию по квотам, во-первых, можно проверить информацию относительно заявок предприятий на выделение тарифных квот на соответствующий год в отношении продовольствия на интернет-портале Торгово-экономического управления Государственного комитета по развитию и реформам КНР в разделе «Основная работа»¹; во-вторых, можно проверить получил ли импортер «Сертификат тарифной квоты на импорт сельскохозяйственной продукции», который утверждается и выдаётся Государственным комитетом по развитию и реформам.

23. К каким импортируемым и экспортируемым товарам наиболее часто применяется лицензирование?

Товары, для импорта которых в Китай, как правило, требуется получение лицензии: озоноразрушающие вещества, оборудование химической промышленности, металлоплавильное оборудование, строительная техника, подъемно-транспортное оборудование, оборудование для производства бумаги, электротехническое оборудование, оборудование для переработки продуктов питания и упаковочное оборудование, сельскохозяйственная техника, корабли, полиграфическое оборудование, картриджи для лазерного принтера и проч.

Товары, для экспорта которых из Китая, как правило, требуется получение лицензии:

- (1) пшеница, кукуруза, уголь, неочищенная нефть, нефтепродукты;
- (2) живые коровы, живые свиньи, живые курицы, рис, пшеничная мука, кукурузная мука, рисовая мука, кустарно приготовленные препараты из эфедрина, корень солодки и продукты из солодки, ситник и продукты из ситника, природный песок, фосфорная руда, магнезит, тальк (порошок), олово и изделия из олова, вольфрам и изделия из вольфрама, сурьма и изделия из сурьмы, пиломатериалы, серебро, платиновое золото (платина

1. https://www.ndrc.gov.cn/fzggw/jgsj/jms/sjdt/index_1.html

или белое золото), индий и изделия из индия и проч.;

(3) говядина, свинина, курятина, окись алюминия, флюорит (плавиковый шпат), редкоземельные элементы, молибден и изделия из молибдена, кокс, нефтепродукты (ограничивается только экспорт смазочных материалов, консистентной смазки и базового смазочного масла), парафин, некоторые металлы и изделия из них, сульфат натрия, карбид кремния, озоноразрушающие вещества, лимонная кислота, мотоциклы (включая квадроциклы), а также двигатели, корпуса, автомобили (включая комплектующие и запасные части), шасси и проч.

24. При импорте каких товаров необходимо осуществить регистрацию компании - производителя? Сколько составляет срок действия регистрации?

В соответствии с положениями законодательства Китая до ввоза в Китай некоторых видов пищевых продуктов, иностранный производитель продукта должен зарегистрироваться в соответствующем административном органе Китая. Продукты, производители которых должны предварительно пройти процедуру регистрации:

(1) мясо, включая любые части туш животных, которые могут быть употреблены в пищу человеком, за исключением консервов;

(2) продукты водного промысла, в том числе медузы, моллюски, ракообразные, иглокожие, головохордовые, рыбы, земноводные рептилии, млекопитающие, живущие в воде и другие водные продукты животного происхождения, а также продукты из них, водоросли, иные морские продукты растительного происхождения и продукты из них, за исключением животных в проточных водах, материалов для размножения водных животных и растений;

(3) молочные продукты, включая стерилизованное молоко, кисломолочные продукты, молочный порошок, сливки, сгущенное молоко, сыр, сухую молочную сыворотку, детские смеси на основе молока и иные молочные продукты.

(4) ласточкино гнездо и сахарные леденцы ласточкино гнездо, другая консервированная или бутилированная продукция из ласточкиного гнезда.

В соответствии с действующим на данный момент законодательством

срок действия регистрации составляет 4 года. Однако в настоящее время разрабатывается новый законопроект, которым срок действия регистрации продлевается и будет составлять 5 лет.

25. Какие сертификаты должны быть получены и какие регистрационные действия должны быть совершены при импорте в КНР наиболее распространенных российских товаров?

В соответствии с требованиями законодательства для импорта на территорию Китая товаров необходимо зарегистрировать или поставить на учет в уполномоченном органе производителя, импортера товара, а также соответствующий товар. Только после выполнения соответствующих процедур по регистрации или постановке на учет допускается ввоз товара на территорию Китая.

Тип регулирования	Регистрация производителя	Постановка на учет импортера / экспортера	Специальное разрешение
Вид продукции			
Пищевые продукты	Регистрация зарубежного производителя (уполномоченный орган – Главное таможенное управление, срок действия – 4 года).	Постановка на учет экспортеров пищевых продуктов в Китай и торговых агентов (уполномоченный орган – Главное таможенное управление).	Продукты, которые должны пройти карантинный досмотр животных и растений, могут быть ввезены на территорию Китая только после получения «Карантинного сертификата КНР».
Лекарственные средства	Регистрация импортного лекарства (уполномоченный орган – Государственное управление по надзору за пищевыми продуктами и лекарственными средствами, срок действия – 5 лет).	Импортеры, ввозящие лекарственные средства и имеющие лицензию на осуществление фармацевтической деятельности на территории Китая, должны встать на учет в качестве импортера (Управление по надзору за лекарственными средствами в пограничном пропускном пункте).	Для ввоза анестезирующих медикаментов и психотропных препаратов необходимо получить «разрешение на ввоз», выдаваемое Государственным управлением по надзору за продуктами и лекарственными средствами.

<p>Косметические средства</p>	<p>Зарубежный производитель косметики должен уполномочить китайское агентство подать заявку на одобрение косметики неспециального назначения (Центр оценки полезной продукции Главного национального управления по контролю и надзору за пищевыми продуктами и лекарственными средствами).</p>	<p>Иностранные компании, экспортирующие в Китай или действующие в качестве экспортных агентов, до начала осуществления импорта косметических средств должны встать на учет зарубежных экспортеров или агентов в таможенной системе Китая.</p>	<p>Для ввоза на территорию Китая специальной косметики² китайские компании-импортеры должны получить в Государственном фармацевтическом управлении разрешение на импорт специальной косметики.</p>
--------------------------------------	--	---	---

2. Под специальной косметикой понимается косметика специального назначения, используемая для роста, окрашивания, завивки, удаления волос, дезодорации, выведения пятен, а также косметическое молочко, солнцезащитная косметика.

ГЛАВА 6 Таможня, досмотр и карантин

26. Что нужно знать при декларировании импорта/экспорта товаров?

(1) Субъектами декларирования импорта и экспорта товаров являются предприятия, зарегистрированные в компетентном таможенном органе Китая. Обычно применяется бездокументарный способ декларирования, но в особых случаях, с согласия компетентного органа, допускается декларирование в бумажной форме с последующим дополнением информации в электронном виде. Содержание дополнительной декларации должно соответствовать содержанию декларации в бумажной форме.

(2) Документы, необходимые для прохождения через таможню:

А. контракт, инвойс, транспортные документы, упаковочный лист, иные коммерческие документы;

Б. разрешительные и сопроводительные документы, необходимые для импорта/экспорта;

В. иные импортные/экспортные документы, определенные Главным таможенным управлением.

(3) Декларирование осуществляется в интернете. Предприятия, подающие документы на импорт и экспорт, могут сделать это на интегрированной платформе «Интернет + Таможня» <https://online.customs.gov.cn> в разделе «Таможенное оформление грузов».

27. Что нужно знать при досмотре грузов на таможне?

Таможенные органы Китая должны осуществлять досмотр ввозимых/вывозимых животных и растений, продуктов животного и растительного происхождения, предполагаемых предметов террористической деятельности, радиоактивных отходов, предметов радиоактивного загрязнения и др. Другие предметы импорта и экспорта подлежат выборочной проверке или освобождаются от нее.

Если результаты досмотра или выборочной проверки товаров, связанных с безопасностью жизни и имущества человека, его здоровьем,

охраной окружающей среды не соответствуют предъявляемым требованиям, в таком случае въездное и выездное карантинное учреждение проверки вправе выдать предписание об уничтожении груза или отказаться осуществлять процедуры экспорта и импорта. В отношении иных товаров, не соответствующих предъявляемым требованиям, под контролем въездного и выездного карантинного учреждения возможно провести техническую обработку, и только после повторного успешного прохождения проверки, товар можно использовать или выпускать для реализации.

В отношении товаров, освобожденных от таможенной проверки, необходимо предоставить в таможенные органы документы в бумажном виде, соответствующие установленным требованиям. Основные требования к товарам, освобожденным от проверки, включают: наличие сертификатов системы управления качеством ISO9000 или сертификатов системы управления, соответствующие характеристикам товаров, освобождаемых от проверки, стандартам качества, мнению потребителей и др.

28. Что такое регистрация получателя и отправителя импортных и экспортных товаров?

Получатель и отправитель импортных или экспортных товаров-это лицо, которое имеет право осуществлять декларирование и уплату таможенных платежей в таможенных органах Китая. В соответствии с положениями «Извещения Главного таможенного управления по вопросам регистрации предприятий с иностранными инвестициями», предприятием, зарегистрированным в качестве получателей и отправителей импортных/экспортных товаров, может быть только предприятие, зарегистрированное на территории Китая.

Предприятия с иностранными инвестициями, имеющие лицензию на право деятельности предприятия с иностранным капиталом, уведомление о регистрации предприятия с иностранным капиталом или уведомление о регистрации изменений в отношении предприятия с иностранным капиталом, могут подать заявку на регистрацию в качестве отправителя

и получателя импортных и экспортных товаров. После прохождения такой регистрации предприятие может от своего имени осуществлять декларирование товаров, ввозимых на территорию Китая.

29. Что такое «сертифицированное таможенное предприятие» (АЕО)? В чем преимущества сертифицированного предприятия?

Таможенные органы с учетом степени благонадежности предприятий делят их на сертифицированные предприятия, обычные предприятия и недобросовестные предприятия. Сертифицированные предприятия делятся на первоклассные сертифицированные предприятия и обычные сертифицированные предприятия. В отношении товаров, импортируемых или экспортируемых недобросовестными предприятиями, таможенные органы осуществляют наиболее строгое регулирование и проводят дополнительные проверки. Так, частота проверок таможенными органами товаров недобросовестных предприятий составляет 80%, в то время как в отношении обычных предприятий она составляет 50%.

Преимущества, предоставляемые сертифицированным предприятиям:

- (1) Средняя частота проверок ниже 20% от средней частоты проверок в отношении товаров, импортируемых обычными предприятиями.
- (2) Наличие права ходатайствовать перед таможенными органами об освобождении от предоставления обеспечения.
- (3) Снижение частоты досмотров и проверок;
- (4) Возможность декларирования до прибытия экспортируемых товаров в зону таможенного контроля.
- (5) Возможность назначения таможенным органом координатора предприятию.
- (6) Упрощенное таможенное оформление для АЕО из стран или регионов, с которыми достигнуто соглашение о взаимном признании.
- (7) Применение мер стимулирования, реализуемых различными государственными ведомствами.
- (8) Приоритет при таможенном оформлении после восстановления международной торговли, прерванной обстоятельствами непреодолимой силы.

(9) Иные меры, вводимые Главным таможенным управлением.

В настоящее время Китай и Россия не достигли соглашения о взаимном признании АОЕ, но взаимное признание достигнуто с Беларуссией, Казахстаном и некоторыми другими странами СНГ.

30. Что нужно знать о порядке оплаты таможенных пошлин?

Таможенную пошлину можно оплатить на специальной стойке на основании квитанции, выданной таможенным органом, или ее можно оплатить онлайн на платформе Главного таможенного управления «Интернет + Таможня». Пошлина должна быть уплачена в указанный банк в течение 15 дней с даты выдачи таможенным органом квитанции. В случае просрочки начисляются пени в размере 0,0005 за каждый день просрочки. В случае излишней уплаты пошлины плательщик вправе в течение года обратиться в таможенный орган с заявлением о возврате излишне уплаченной пошлины и о начислении процентов за тот же период. Если после выпуска импортных и экспортных товаров таможенный орган обнаружит, что пошлина была уплачена не в полном размере, то в этом случае таможенный орган обязан в течение одного года с момента уплаты взыскать с плательщика недостающую сумму.

31. Что такое проверка ввозимых в Китай товаров гражданского назначения?

Проверка товаров гражданского назначения – это административная проверка, проводимая таможенными органами в соответствии с Законом КНР «О проверке импортных и экспортных товаров» в отношении ввозимых в Китай товаров, ввоз которых разрешается только при наличии лицензии на импорт.

В ответе на 23 вопрос перечислены виды товаров гражданского назначения, в отношении которых необходимо проведение проверки. С точки зрения органа, проводящего проверку, товары, в отношении

3. Конкретные категории товаров устанавливаются и публикуются Главным управлением по регулированию рынка. В настоящее время к товарам обязательной сертификации относятся 103 вида товара в 17 категориях.

которых нужно осуществлять проверку, делятся на три категории: товары обязательной сертификации³, специальное оборудование и медицинская аппаратура и инструменты.

32. Что нужно знать о порядке подтверждения соответствия продовольственных товаров?

В зависимости от принадлежности ввозимых в Китай продовольственных товаров к определенной категории требуется прохождение процедуры подтверждения соответствия. К таким категориям товаров относятся: сухие молочные смеси для детского питания, сельскохозяйственные генетически модифицированные продукты, растительные масла и продукты морского рыболовства. Ниже перечислены условия получения подтверждения соответствия:

(1) Страны или регионы, экспортирующие продукты питания в Китай, прошли оценку и проверку системы управления безопасностью пищевых продуктов Китая. Некоторые продукты должны быть включены в каталог продуктов питания для ввоза в Китай из стран и регионов, отвечающих требованиям оценки и проверки и имеющих традиционную торговлю.

(2) Завершение зарубежными компаниями – производителями процедуры регистрации в отношении продуктов, подлежащих регистрации.

(3) Импортер (зарубежный экспортер или торговый представитель, ввозящий товар в Китай, а также получатели импортируемого товара) ввозимого товара прошел процедуру регистрации в Главном таможенном управлении.

(4) Импортируемые продукты соответствуют государственным стандартам безопасности пищевых продуктов и соответствуют инспекционным и карантинным требованиям Китая.

(5) При наличии требований, касающихся необходимости получения соответствующих свидетельств для импорта товара, такие свидетельства должны быть получены до начала процедуры декларирования (свидетельство о регистрации сухих молочных смесей для младенцев, свидетельство о регистрации рецептуры питания специального

медицинского назначения, свидетельство о регистрации продуктов питания оздоровительно-профилактического назначения или подтверждающий документ на такие продукты, сертификат безопасности генетически модифицированной сельскохозяйственной продукции, свидетельство о снятии карантина в отношении ввозимых животных и растений).

33. Что нужно знать о карантине продуктов животного и растительного происхождения?

Карантин вводится в отношении следующих продуктов животного и растительного происхождения: биологический материал (в том числе животные, эмбрионы, семенная жидкость, оплодотворенные яйцеклетки, племенные яйца и другой генетический материал живых организмов), непищевые продукты животного происхождения, корма, фрукты и овощи, табак, зерновые культуры, бобовые, корнеплоды и др.

Таможенные органы Китая в соответствии с требованиями обеспечивают карантин в отношении ввозимых продуктов животного и растительного происхождения. Владельцы продуктов животного и растительного происхождения, не прошедших карантин и не соответствующих санитарным нормам, уведомляются о необходимости устранения нарушения, возврате груза или необходимости его уничтожения.

34. Какие товары могут быть помещены под таможенную процедуру таможенного склада? В течение какого срока товар, не оплаченный таможенной пошлиной, может находиться на таможенном складе?

Товары, которые могут быть помещены под процедуру таможенного склада:

- (1) товары, импортируемые для переработки;
- (2) транзитный груз;
- (3) топливо, материалы и запасные части для морских и воздушных судов международных рейсов;
- (4) импортные запчасти для ремонта импортных товаров;

- (5) иностранные товары временного хранения;
- (6) обычные товары, в отношении которых не завершены таможенные процедуры;
- (7) иные товары, утвержденные таможенными органами, в отношении которых не завершены таможенные процедуры.

Срок хранения товаров на таможенном складе составляет 1 год. При наличии уважительных причин таможенные органы могут продлить этот срок. За исключением особых случаев срок продления не должен превышать одного года.

35. Что такое электронная площадка «Интернет + Торговля»?

«Интернет + Торговля» – это комплексная электронная площадка Главного таможенного управления КНР, предназначенная для управления вопросами в сфере таможенного дела. Предприятия, занимающиеся импортными и экспортными операциями, после создания учетной записи на этой платформе и получения IC карты, могут получать большую часть услуг, связанных с прохождением проверок, инспекций, растаможиванием, получением разрешений и подтверждений таможенных органов онлайн. Также разработано мобильное приложение «Интернет + Торговля», через которое зарегистрированные пользователи могут в реальном времени осуществлять таможенное декларирование, получать актуальную информацию по вопросам таможенной политики. На данный момент единственным доступным языком мобильного приложения является китайский язык.

ГЛАВА 7 Выбор хозяйствующего субъекта

36. Какой хозяйствующий субъект может быть выбран иностранным инвестором?

В соответствии с положениями вступившего в силу 1 января 2020 года Закона КНР «Об иностранных инвестициях» к организационно-правовой форме предприятий с иностранными инвестициями применяются положения Закона КНР «О компаниях» и Закона КНР «О совместных предприятиях». Для хозяйствующего субъекта с иностранными инвестициями можно выбрать одну из следующих форм: компания с ограниченной ответственностью, акционерная компания с ограниченной ответственностью или совместное предприятие.

Процедура регистрации компании с ограниченной ответственностью достаточно простая, а внутренняя организационная структура достаточно гибкая. Недостатком данной организационно-правовой формы является невозможность публичного размещения акций, а также ограниченные возможности компании в отношении привлечения финансирования.

При сравнении акционерной компании с ограниченной ответственностью с компанией с ограниченной ответственностью можно увидеть, что процедура регистрации акционерной компании более строгая, акционеры могут свободно передавать свои акции, и, при соответствии определенным условиям, акционерная компания может осуществить размещение акций.

Совместные предприятия делятся на полные товарищества и командитные товарищества. Если сравнивать с компанией, то совместное предприятие гораздо легче учредить и ликвидировать, в таких предприятиях уплачивается налог на доходы физических лиц вместо налога на прибыль предприятий, а также партнеры часто несут неограниченную ответственность по обязательствам (за исключением компаньонов с ограниченной ответственностью).

Кроме того, иностранное предприятие может учредить в Китае филиал или представительство. Филиал не обладает статусом юридического лица, по его обязательствам отвечает создавшая его компания. Представительство

вправе осуществлять деятельность по установлению контактов, но не может заниматься коммерческой деятельностью.

37. Какие требования предъявляются к иностранным инвесторам при учреждении хозяйствующего субъекта?

Свидетельство, подтверждающее правосубъектность иностранного инвестора, или удостоверение личности должны быть нотариально заверены компетентными органами государства, в котором находится эта организация, и в дальнейшем переданы в консульство Китая для легализации. Если иностранное лицо приезжает в Китай для осуществления инвестиций и учреждения предприятия и представляемый документ, удостоверяющий личность, является видом на жительство иностранного гражданина в Китай, то этот документ не требует нотариального заверения.

Важно обратить внимание на то, что Китай не является страной-членом Гаагской конвенции, поэтому регистрирующие органы Китая (Отдел контроля и управления по рынку) признает только консульскую легализацию (legalization/consularization), и не признает гаагский апостиль (apostille).

Чтобы гарантировать, что указанная в свидетельстве информация о компании в действительности отражает самый последний статус инвесторов, большинство регистрационных органов принимают только свидетельство, подтверждающее правосубъектность, которое было выдано не позднее полугода.

38. Как иностранному инвестору выбрать наименование хозяйствующего субъекта?

В соответствии с «Положениями в отношении управления регистрации наименования», «Мерами реализации управления регистрации наименования», а также положениями в отношении необходимого комплекта документов, в наименовании предприятия не должно содержаться другое наименование. Наименование дочернего предприятия должно начинаться с наименования его основного предприятия. В наименовании должны использоваться китайские

иероглифы, соответствующие государственным образцам. Не допускается использование латинизированного алфавита китайского языка и арабских цифр. Если наименование предприятия необходимо перевести на иностранные языки, то предприятие может, основываясь на иероглифах, самостоятельно осуществить перевод. В данном случае нет необходимости направлять данное наименование на утверждение и регистрацию в орган управления торгово-промышленной администрации.

Наименование предприятия должно быть составлено в следующем порядке: название компании (торговой фирмы и т.д.), отрасль или основная деятельность, форма организации. В начале наименования предприятия должно быть указано наименование объекта административно-территориального деления: провинция расположения предприятия (включая автономные районы, города центрального подчинения и т.д.), или город расположения (включая область и т.д.), или уезд (включая район городского подчинения и т.д.). После утверждения государственного административного управления промышленности и торговли, нижеуказанные предприятия могут не использовать в наименовании предприятий указание наименования объекта административно-территориального деления:

- (1) предприятия, подпадающие под положения 13 статьи правил;
- (2) предприятия, имеющие длительную историю, а также предприятия, бренд которых широко известен;
- (3) предприятия с иностранными инвестициями.

Наименование предприятия не должно включать следующее содержание и иероглифы:

- (1) порочащие государственные и публичные интересы;
- (2) вводящие в заблуждение и вызывающие недопонимание обычных людей;
- (3) содержащие в себе наименования иностранных государств и международных организаций;
- (4) содержащие наименование политических партий, военных организаций, массовых организаций, общественных объединений и номера воинских частей;
- (5) содержащие латинизированный алфавит китайского языка (за исключением часто используемых наименований на иностранном языке),

цифры;

(6) запрещенные иными законодательными и административно-правовыми положениями.

В настоящее время в Китае большинство регистрирующих органов применяют систему онлайн рассмотрения заявления для лиц, подавших заявление на предварительное одобрение наименования, что в большей степени повышает удобство работы по утверждению наименования.

39. Как иностранному инвестору выбрать сферу деятельности?

Статьей 4 Закона КНР «Об иностранных инвестициях» устанавливается, что государство применяет предварительный национальный режим плюс систему управления негативным списком в отношении иностранных инвестиций. Негативный список является особым административным контролем за допуском иностранных инвестиций. Положения допуска являются предварительными условиями, поэтому проверка отношения сферы деятельности к негативному списку является первым шагом и предпосылкой для осуществления дальнейших действий.

Если сфера деятельности относится к сферам, включенным в негативный список, необходимо уточнить, относится ли она к запрещенному виду деятельности или к ограниченному виду. Если относится к запрещенному, то иностранный инвестор не сможет осуществить инвестиции и последующие процедуры не могут быть осуществлены. Если относится к ограниченному виду, то необходимо пройти специальный административный контроль негативного списка для получения допуска. Если есть требования к долевого соотношению иностранного капитала или требования к квалификации руководства, то необходимо соответствовать положениям данного списка. Кроме сферы негативного списка управление должно осуществляться в соответствии с принципами единства внутренних и внешних инвестиций.

Статьей 30 Закона КНР «Об иностранных инвестициях» определено, что иностранные инвесторы, вкладывающие капитал в отрасли или области, требующие получения лицензии в соответствии с законом, должны пройти необходимые процедуры лицензирования в соответствии

с законом. Компетентные органы должны рассматривать заявления иностранных инвесторов на получение лицензии в соответствии с условиями и процедурами, соответствующими внутренним инвестициям, если иное не предусмотрено законами и административными положениями.

При допуске иностранных инвестиций в ограниченные сферы, в зоне свободной торговли иностранные инвестиции могут использовать преимущество «допуска специального административного контроля иностранных инвестиций в экспериментальной зоне свободной торговли (негативный список)», вне зоны свободной торговли к иностранным инвестициям применяется «негативный список допуска иностранных инвестиций». В целом негативный список экспериментальной зоны свободной торговли имеет более мягкие ограничения на доступ в отношении иностранных инвестиций, чем национальная версия негативного списка для доступа иностранных инвестиций. Кроме негативного списка Государственный комитет КНР по делам развития и реформам и Министерство коммерции КНР совместно опубликовали «Каталог отраслей, в которых поощряются иностранные инвестиции». В нем уточняется, в каких отраслях одобрен допуск иностранных инвестиций. В соответствии с законодательством, административно-правовыми нормами или положениями Государственного совета проекты с участием иностранного капитала могут пользоваться налоговыми, земельными и иными преференциями.

40. Какая процедура учреждения хозяйствующего субъекта иностранным инвестором?

Прежде всего иностранные инвесторы должны проверить, относится ли сфера деятельности учреждаемой компании к «негативному списку допуска иностранных инвестиций». Если иностранные инвестиции должны быть одобрены в качестве инвестиционного проекта, а также должно быть начато делопроизводство, то они должны быть осуществлены в соответствии с определенными государственными положениями. Иностранные инвесторы, вкладывающие капитал в отрасли или области,

требующие получения лицензии в соответствии с законом, должны пройти соответствующие процедуры лицензирования в соответствии с законом.

На практике во многих местах для предприятий открыта электронная система «одного окна» для подачи онлайн-заявления, с помощью которого отделения отдела контроля и управления рынка осуществляют проверку. После этой проверки офлайн в отдел контроля и управления рынка передаются документы на бумажном носителе для осуществления регистрации.

При осуществлении регистрации предприятия с иностранными инвестициями необходимо в едином виде на сайте правительственных услуг каждой провинции заполнить единую анкету системы регистрации предприятий главного отдела контроля и управления по рынку и передать онлайн предварительный отчет (конкретные требования в отношении предприятий с иностранными инвестициями главного отдела контроля и управления по рынку и органов в сфере коммерции являются преимущественными) и в дальнейшем не нужно начинать делопроизводство или получать одобрение в органах в сфере коммерции. Основная информация в подаваемом предварительном отчете должна включать в себя основную информацию о предприятии (включая наименование, место нахождения, общую сумму инвестиций, уставный капитал, оплаченную сумму капитала, сферу деятельности, инвестиционную форму и т.д.), информацию об инвесторе (включая ФИО или наименование, источник средств, является ли иностранный инвестор гражданином Китая, который на постоянной основе проживает за рубежом и т.д.), информацию о контролирующих лицах (включая ФИО или наименование контролирующего лица, тип контролирующего лица, номер документа, гражданство и т.д.), информацию об инвестициях и торговле (например, при слиянии и поглощении иностранным капиталом включая фактическую сумму средств, внесенных передающей стороной, и уплаченное вознаграждение) и другую информацию.

Наконец, иностранные инвесторы могут обратиться в отдел по контролю и управлению за рынком (регистрирующий орган) для осуществления регистрации в соответствии с «Положениями КНР об управлении регистрацией компаний» или «Правилами КНР об управлении регистрацией совместных предприятий».

ГЛАВА 8 Корпоративное управление

41. Какую выбрать структуру корпоративного управления?

Конструкция корпоративного управления – это комплексная система эффективного и действительного распределения ресурсов, которая позволяет владельцам (участникам) осуществлять оперативное управление компанией и улучшать осуществление надзора, поощрять, контролировать и координировать работу компании. Она отражает решения о направленности развития компании и успехи взаимодействия между всеми участниками. Обычно управление внутри компании осуществляется собранием акционеров, советом директоров и наблюдательным советом. Они, согласно законодательству, наделены правами, обязанностями, взаимным распределением труда, а также взаимно дополняют друг друга.

Правомочным органом компании является собрание акционеров. Его полномочия включают принятие решений о направлении деятельности компании и инвестиционного плана; избрание и смену членов совета директоров и членов наблюдательного совета, которые не являются представителями рабочих и служащих. На собрании принимаются решения о вознаграждении членов совета директоров и членов наблюдательного совета, об увеличении или уменьшении размера уставного капитала компании, о слиянии и поглощении, разделении, ликвидации или смене организационно-правовой формы компании, о внесении изменений в устав компании и т.д.

Исполнительным органом компании является совет директоров, в обязанности которого входит: созыв собрания акционеров и представление отчета о работе собранию акционеров; исполнение решений собрания акционеров; принятие решений о плане хозяйственной деятельности компании и инвестиционных проектов; установление ежегодного проекта финансового плана компании; принятие решения об учреждении органов внутреннего управления компанией; установление базового управленческого режима компании и т.д.

Контролирующим органом компании является наблюдательный

совет или ревизор, который осуществляет проверку финансов компании, осуществляет надзор за выполнением обязательств компании со стороны совета директоров и менеджеров высшего звена, проверяет подозрительное состояние деятельности компании и т.д., чтобы обеспечить нормальное функционирование компании. Наблюдательный совет или ревизор избираются собранием акционеров.

42. Как выбрать законного представителя?

Под законным представителем понимается лицо, отвечающее за осуществление гражданских прав и выполнение гражданских обязанностей от имени юридического лица в соответствии с законом. Статьей 13 Закона КНР «О компаниях» определено, что законный представитель в соответствии с уставом компании должен исполнять обязанности председателя правления, исполнительного директора или директора, а также быть зарегистрирован в соответствии с законом. При смене законного представителя компании должно оформляться изменение в регистрационных данных. При осуществлении гражданской деятельности от имени юридического лица между ним и юридическим лицом нет агентских отношений, есть отношения по представлению интересов. Полномочия по представлению интересов вытекают из законодательства, поэтому нет необходимости в выдаче доверенности на осуществление полномочий от имени юридического лица. Должность законного представителя в Китае схожа с должностью генерального директора в российской компании.

В соответствии с положениями статьи 146 Закона КНР «О компаниях» в случае, если при исполнении обязанностей законного представителя ввиду нарушений законодательства будет аннулирована лицензия на ведение коммерческой деятельности компании или предприятия по вине законного представителя, законный представитель несет личную ответственность за такие противоправные действия и в течение 3 лет со дня аннулирования лицензии на ведение коммерческой деятельности компании или предприятия не может исполнять обязанности члена совета директоров, члена наблюдательного совета и директора.

В «Положениях относительно управления регистрации законного

представителя юридического лица» Главного государственного управления торгово-промышленной администрации четко определено: если при исполнении обязанностей законного представителя ввиду нарушений законодательства будет аннулирована лицензия на ведение коммерческой деятельности компании или предприятия по вине законного представителя, то этот законный представитель не может исполнять обязанности законного представителя в любой другой компании.

Запрет на занятие должности законного представителя одинаков с запретом на занятие должностей члена совета директоров, члена наблюдательного совета и директора для лиц, осужденных за коррупцию, взяточничество, присвоение имущества или преступления против социалистического рыночного экономического порядка (в основном – экономические преступления), а также по причине совершения преступления в поражении в правах. С момента истечения срока наказания эти лица не могут занимать должность законного представителя в течение 5 лет.

43. Какие существуют требования к печати компании?

(1) Официальная печать компании.

Самым действующим в компании показателем является печать, которая является символом прав юридического лица. За исключением особых положений законодательства (например, печать для счетов-фактур), официальная печать может выражать волю юридического лица в отношении заключения договоров и подписания иных юридических документов.

(2) Печать для финансовых документов.

Обычно данная печать используется при взаимодействии с банком, например, печать ставится на различных свидетельствах, бланках денежного перевода, чеках, а также может использоваться при подсчете финансовых транзакций и иных действиях.

(3) Специальная печать для договоров.

При подписании организацией договора, в пределах представления интересов организации при подписании договора в договоре может быть проставлена специальная печать для договоров, при проставлении которой

у организации появляются права и обязанности.

(4) Печать для счетов-фактур.

Предприятия, организации или индивидуальные предприниматели при осуществлении покупки и предоставлении чека должны проставить печать для счетов-фактур. В форме печати должно содержаться наименование компании, слова «специальная печать для счетов-фактур», номер свидетельства о регистрации налогоплательщика.

(5) Именная печать законного представителя.

Именная печать законного представителя в основном используется для соответствующих решений компании, а также при оформлении соответствующих дел в банке. В форме печати должно содержаться наименование компании, слова «именная печать законного представителя», номер свидетельства о регистрации налогоплательщика.

44. Какие существуют требования к системе отчетности иностранного инвестора?

В положениях статьи 34 Закона КНР «Об иностранных инвестициях» говорится о том, что государством устанавливается информационная система отчетности в отношении иностранных инвестиций. Иностранному инвестору или предприятию с иностранными инвестициями должно посредством системы регистрации предприятий и системы открытой информации кредитоспособности предприятий подавать информацию об инвестициях в головной департамент коммерции.

Положениями «Методологии информационного отчета в отношении иностранных инвестиций» установлено, что предприятие с иностранными инвестициями должно посредством системы регистрации предприятий и системы открытой информации кредитоспособности предприятий подавать информацию об инвестициях в главный департамент коммерции. Отдел контроля и управления за рынком должен своевременно передать в главный департамент коммерции вышеуказанную информацию об инвестициях. Предприятию не нужно осуществлять дополнительную передачу. Отчетность делится на предварительную отчетность, отчетность об изменениях и годовую отчетность. Содержание определяется в

соответствии с принципом необходимости в сочетании с фактической ситуацией в отношении иностранных инвестиций, регистрационной записи предприятий и раскрытием информации о предприятиях. Предприятия с иностранными инвестициями должны ежегодно с 1 января по 30 июня посредством системы открытой информации кредитоспособности предприятий передавать годовую отчетность за 1 год. Предприятия с иностранными инвестициями, учрежденные в один год, должны сдавать годовую отчетность со следующего года.

В соответствии с принципом необходимости при подаче информации через систему регистрации предприятий и систему открытой информации кредитоспособности предприятий, отдел контроля и управления за рынком осуществляет мероприятия по передаче в главный департамент коммерции. Такая система эффективно гарантирует, что предприятия с иностранными инвестициями не будут нести бремя предоставления дополнительной информации. Предприятия с иностранными инвестициями, которые предполагаются к учреждению, во время учреждения и при осуществлении повседневной деятельности после учреждения должны самостоятельно своевременно сдавать информационный отчет в соответствии с вышеуказанными положениями.

Стоит отметить, что в отношении иностранных инвесторов, предприятий с иностранными инвестициями, которые не передали информационный отчет в соответствии с информационной системой отчетности, будет вынесено предупреждение о необходимости исправления данной ситуации в определенное время со стороны главного департамента коммерции; В случае, если будет пропущен данный срок, то будет выписан штраф от 100 000 китайских юаней до 500 000 китайских юаней.

45. Какие положения регулируют процедуру ликвидации и окончательных расчетов предприятий с иностранными инвестициями?

После вступления в силу Закона КНР «Об иностранных инвестициях», «Правил исполнения закона об иностранных инвестициях», ликвидация и окончательные расчеты предприятий с иностранными инвестициями

должны осуществляться в соответствии с Законом КНР «О компаниях», Законом КНР «О совместных предприятиях», «Правилами КНР управления регистрации компании», «Правилами КНР об управлении регистрацией совместных предприятий». Выступая в качестве предприятий с иностранными инвестициями, в обычных условиях по сравнению с китайскими предприятиями может добавляться больше процедур, связанных с аннулированием таможенных платежей (если такие имеются), обменом иностранной валюты и т.д.

(1) Компания с иностранными инвестициями может быть ликвидирована в связи с истечением срока ведения установленной уставом хозяйственной деятельности, ликвидирована по решению суда, ликвидирована в связи с аннулированием лицензии на ведение коммерческой деятельности, предписанием о расформировании или ликвидации. При инициировании процедуры ликвидации не нужно получать утверждение соответствующих органов.

(2) В соответствии с положениями параграфа 3 пункта 1 статьи 90 «Правил исполнения закона о паевых совместных предприятиях китайского и иностранного капитала», параграфа 3 пункта 1 статьи 48 «Правил применения закона о контрактных совместных предприятиях китайского и иностранного капитала», в случае если предусмотрена ликвидация компании с объединенным китайским и иностранным капиталом или совместной компании в одностороннем порядке до истечения срока ведения хозяйственной деятельности, то ликвидация осуществляется через решение народного суда.

(3) О процедуре ликвидации. При осуществлении ликвидации предприятия с иностранными инвестициями, согласно законодательству, должна быть учреждена ликвидационная комиссия. В течение 10 дней с момента учреждения ликвидационной комиссии, список членов ликвидационной комиссии, ответственных лиц ликвидационной комиссии должен быть передан для начала делопроизводства в регистрирующий орган компании.

(4) О закрытии компании. Ликвидационная комиссия при осуществлении подсчетов в соответствии с положениями Закона «О компаниях» должна осуществить урегулирование прав требования кредиторов и исполнить

обязательства, завершить связаны с ликвидацией компании дела, уплатить все задолженности по налогам и иные возникшие в процессе ликвидации налоговые суммы, а также осуществить иные связанные с ликвидацией меры. После окончания указанных действий составляется ликвидационный отчет, который после утверждения уполномоченными органами организации или народным судом подается в регистрирующие органы для закрытия компании.

(5) О необходимых к передаче для закрытия компании документах. При закрытии предприятия с иностранными инвестициями необходимо предоставить документы в соответствии с «Уведомлением об изменении регистрационной формы некоторых предприятий с иностранными инвестициями».

ГЛАВА 9 Трансграничная электронная коммерция

46. Какая ответственность предусмотрена законодательством КНР для операторов трансграничных платформ электронной коммерции?

Трансграничная электронная коммерция – это один из видов электронной коммерции, в которой субъекты сделок принадлежат к разным государствам или регионам, сами сделки и расчеты осуществляются через электронные торговые площадки в сети Интернет с использованием трансграничной логистики. Это новый вид трансграничной коммерции, для которого характерен электронный обмен информацией и заключение сделок в сети Интернет.

С точки зрения Интернет-провайдера нет существенной разницы между трансграничной платформой электронной коммерции и платформой электронной коммерции, действующей в пределах одной страны. Но стороны международной платформы находятся в разных юрисдикциях и, в связи с этим, существуют различия в процедуре правовой защиты результатов интеллектуальной собственности.

Статья 36 Закона КНР «О деликтной ответственности», статьи 42, 43, 45 Закона «Об электронной коммерции» устанавливают юридическую ответственность при осуществлении трансграничных электронных сделок. Положения этих законов фактически подтвердили «правило безопасной гавани», в соответствии с которым операторы электронных площадок должны своевременно принимать меры по удалению, блокированию или отключению ссылок, прекращению транзакции или оказания услуг, а также иные необходимые меры в случаях, когда они узнали или должны были узнать о нарушении, или получили соответствующее уведомление от правообладателя результата интеллектуальной деятельности. В противном случае он будет нести солидарную ответственность за причиненные убытки совместно с внутренними операторами платформы. Кроме того, Закон КНР «Об электронной коммерции» устанавливает,

что если оператором платформы не будут приняты необходимые меры для прекращения нарушения прав интеллектуальной собственности, а предписания об устранении нарушения не будут исполнены в установленные сроки, оператор платформы может быть привлечен к ответственности в форме наложения штрафа в размере 2 миллионов юаней.

47. Какие требования предъявляются к субъектам трансграничной электронной коммерции?

Трансграничная электронная коммерция является новой формой международной торговли, поэтому, для того чтобы удовлетворить потребности государства в регулировании трансграничной коммерции, а также для обеспечения свободного трансграничного перемещения товаров и капитала по сравнению с внутренней электронной коммерцией, формируется множественность взаимодействующих субъектов права.

Компания-оператор электронной торговой площадки, логистические компании, платежные компании, компании, занимающиеся розничной электронной торговлей, должны быть зарегистрированы в местных таможенных органах.

Зарубежное трансграничное предприятие электронной торговли должно уполномочить агента в Китае осуществить регистрационные действия в таможенном органе по месту нахождения агента. Трансграничные компании электронной коммерции, логистические компании и другие компании, участвующие в трансграничной розничной электронной коммерции, также должны пройти регистрацию в таможенных органах по месту своего нахождения. В случае необходимости таможенного декларирования нужно зарегистрироваться в местном таможенном органе. Логистические компании должны получить Лицензию на осуществление услуг экспресс-доставки, выдаваемую Государственным управлением почтовой связи. В соответствии с моделью импорта с прямыми закупками, логистическая компания должна быть почтовой организацией или лицом, осуществляющим быструю отправку через границу, которое зарегистрировано в таможенных органах в качестве таможенного брокера.

Если платежная компания является банковским учреждением, она должна иметь «Финансовую лицензию», выданную Комиссией по регулированию банковской деятельности Китая. Если платежная компания является небанковской платежной организацией, она должна иметь «Лицензию на осуществление платежного бизнеса», выданную Народным Банком Китая. В сферу платежной деятельности должна быть включена «оплата через сеть Интернет».

48. Какие требования к защите прав потребителей, участвующих в трансграничной электронной коммерции, установлены законодательством КНР?

Закон «Об электронной коммерции» определяет, что субъекты электронной коммерции должны осуществлять защиту прав потребителей и нести ответственность за качество продукции и услуг в соответствии с законом. Несмотря на то, что Закон «Об электронной коммерции», в первую очередь, регулирует вопросы внутренней торговли, однако, после внесения изменений в него, было добавлено новое содержание: «Операторы электронной торговли, участвующие в трансграничной электронной коммерции, должны соблюдать законодательство о надзоре и регулировании импортных и экспортных операций, административные постановления и иные нормативно-правовые акты». Таким образом, субъекты трансграничной электронной коммерции также должны соблюдать обязанности по защите прав потребителей.

Основные вопросы по защите прав потребителей в связи с ведением трансграничной электронной торговли связаны с налогом на входящие зарубежные почтовые отправления, местом происхождения товара, возвратом и заменой товара, а также с процедурой разрешения споров. Одновременно платформы электронной трансграничной коммерции должны устанавливать правила осуществления транзакций, заранее определяя права и обязанности потребителей и операторов, тем самым создавая основу для урегулирования споров между ними.

49. Как защитить права на результаты интеллектуальной собственности участникам трансграничной электронной коммерции?

Поддача заявки на патент – это эффективный способ для компаний защитить свои права на интеллектуальную собственность. Компании подают заявки на три основных вида патентов: патенты на изобретения, патенты на внешний вид изделия и патенты на полезные модели. В связи с региональным характером защиты прав интеллектуальной собственности, помимо подачи заявок на патенты в своих странах, трансграничные компании электронной коммерции также должны подавать заявки на патентную защиту за рубежом, особенно в странах, где будут продаваться товары. Иначе, существует риск, что их права на результаты интеллектуальной собственности в таких странах не будут защищены.

Перед тем, как начинать осуществлять коммерческую деятельность на платформе, трансграничные компании электронной коммерции должны зарегистрировать на этой платформе свои товарные знаки. Если компания не подаст заявку на регистрацию товарного знака заранее, другие продавцы легко могут нарушить ее права. Нарушение прав на товарный знак в основном выражается в незаконном использовании продавцом товарных знаков, продаже контрафактных товаров и т.д. Поскольку нарушители часто исчезают после получения денежных средств от работы на платформе, в случае возникновения проблем с качеством поддельного товара или любых других проблем, возникших после его продажи, потребители обратятся с претензией к торговой компании, а это может негативно отразиться на её деловой репутации.

Кроме того, в трансграничной электронной коммерции существует два специфических риска нарушения прав на товарные знаки. Первый выражается в том, что китайское предприятие по переработке получает поручение иностранной компании на производство товара идентичного или схожего с товарами местного производителя, являющегося правообладателем зарегистрированного товарного знака. После чего на произведенный товар помещается товарный знак, тождественный или сходный до степени смешения с товарным знаком, правообладателем которого является китайское предприятие. В связи с этим существуют риски возникновения

неблагоприятных последствий нарушения прав правообладателя. Второй риск связан с продажей таких товаров на внутреннем рынке.

50. На что нужно обратить внимание участникам электронной коммерции при использовании данных?

Статья 69 Закона «Об электронной коммерции» закрепляет «поощрение разработки и использования данных электронной коммерции, а также обеспечение свободного потока данных электронной коммерции в соответствии с законом». Передача и распространение трансграничной информации и данных могут в значительной степени способствовать осуществлению эффективного надзора за подачей, декларированием и проверкой трансграничной электронной коммерции, а также ускорить ввоз товаров в страну и прохождение ими таможенных процедур. Однако особое внимание нужно уделять вопросам трансграничной электронной коммерции, связанным с защитой персональных данных, иначе, утечка личной информации может привести к возникновению рисков привлечения к юридической ответственности. Например, в процессе осуществления электронной коммерции большинство операторов электронных площадок требуют от пользователей предоставить личную информацию. Действия оператора электронной площадки, выразившиеся в необеспечении конфиденциальности персональных данных пользователей, что приводит к их раскрытию, или использование личной информации потребителей для создания базы данных о потребителях и продажа ее третьим лицам, являются нарушением правил ведения электронной коммерции. Подобные нарушения могут повлечь за собой привлечение оператора электронной площадки к гражданской или даже уголовной ответственности.

51. Как происходит оплата товара в условиях трансграничной электронной коммерции?

Способы оплаты при осуществлении трансграничной электронной коммерции включают зарубежный эквайринг и эквайринг зарубежных карт. Зарубежный эквайринг, в первую очередь, анализируется с точки

зрения импорта в Китай. Внутренние потребители покупают товары у зарубежных продавцов через платформы электронной торговли, а платежные учреждения приобретают иностранную валюту для внутренних потребителей и выплачивают ее зарубежным продавцам. Эквайринг зарубежных карт рассматривается с точки зрения экспорта из Китая. Местные предприниматели продают товары зарубежным потребителям через платформы электронной торговли, а платежные учреждения получают иностранную валюту за местных продавцов и производят расчеты в иностранной валюте.

Для обеспечения платежных операций трансграничной электронной коммерции действует значительно больше регулирующих норм, чем в отношении внутренних платежей. По этой причине операторы трансграничных электронных площадок в целях проведения платежных операций должны выбирать квалифицированные платежные учреждения, у которых есть лицензии на осуществление платежного бизнеса, расчетов и продаж в иностранной валюте, а также обеспечивать, чтобы получение и оплата денежных средств, расчет и продажа иностранной валюты соответствовали требованиям законодательства Китая, в том числе и «Рекомендациям платежным учреждениям, участвующим в трансграничной электронной коммерции, при осуществлении платежных операций в валюте». Кроме того, необходимо строго соблюдать и другие нормативно-правовые акты, определяющие порядок управления иностранной валютой.

52. Какие товары, продаваемые на электронных торговых площадках, запрещены к ввозу на территорию КНР?

Главное государственное управление КНР по контролю качества, инспекции и карантину опубликовало «Письмо о порядке использования процедур инспекций и карантина для оказания содействия развитию трансграничной электронной коммерции», которым были закреплены принципы проведения проверок импортируемых товаров в рамках трансграничной электронной коммерции.

Ниже перечислены категории товаров, продаваемых на

трансграничных площадках, ввоз которых в Китай запрещен:

(1) товары, которые запрещены к ввозу в соответствии с Законом КНР «О карантине при ввозе и вывозе животных и растений»;

(2) продукты питания животного и растительного происхождения, не прошедшие инспекцию и карантин;

(3) товары, перечисленные в «Перечне опасных химических веществ», «Перечне сверткоксичных химических веществ», «Перечне видов химических веществ – прекурсоров» и «Перечне токсичных химических веществ, импорт и экспорт которых строго ограничен в Китае»;

(4) специальные товары, такие как микроорганизмы, ткани человека, биологические продукты, кровь и препараты из нее, за исключением биологических продуктов;

(5) химическая, биологическая, ядерная продукция, которая может угрожать общественному порядку, а также иная, связанная с террористической деятельностью продукция;

(6) отходы;

(7) товары электронной торговли, ввозимые на территорию Китая международной экспресс-почтой или почтой, входящие в «Перечень товаров, животных и растений, запрещенных к ввозу, направлению почтой на территорию Китая»;

(8) иные товары, запрещенные к ввозу законодательством, а также содержащиеся в «Перечне запрещенных к ввозу товаров», опубликованном Главным государственным управлением по контролю качества, инспекции и карантину КНР.

ГЛАВА 10 Валютный контроль

53. Какие документы должны предоставлять предприятия с иностранным капиталом при регистрации заграничного денежного перевода?

В течение 30 дней после получения «Свидетельства о регистрации юридического лица» предприятие с иностранным капиталом обращается в Государственное управление валютного контроля по месту регистрации с заявлением для прохождения процедур валютного контроля.

При осуществлении регистрации заграничного денежного перевода предприятие должно предоставить банку «Лицензию на право ведения коммерческой деятельности», выданную Отделом контроля и управления за рынком, уведомление в письменной форме об утверждении (за исключением случаев, когда это не требуется по законодательству), «отраслевое заявление на регистрацию основной информации о внутренних прямых инвестициях», а также иные документы. Если не указано иное, то необходимость предоставления разрешения, полученного от Министерства коммерции, на осуществление прямых иностранных инвестиций или документов о начале делопроизводства отсутствует. Если информация отдела контроля и управления рынком не соответствует информации, необходимой для осуществления регистрации заграничного денежного перевода, банк может проверить информацию, содержащуюся в заявлении предприятия для регистрации заграничного денежного перевода в «Системе открытой информации кредитоспособности предприятия», представленном предприятием уставе/партнерском договоре и иных документах.

54. Каким образом предприятия с иностранным капиталом переводят остаточные после ликвидации средства за рубеж?

Если предприятие с иностранным капиталом прекращает

свою деятельность в связи с банкротством, роспуском, истечением срока деятельности, слиянием или разделением и иных причин, то в соответствии с принципами после окончания срока публикации объявления о ликвидации, погашения зарегистрированных налогов, до аннулирования лицензии на право ведения коммерческой деятельности, необходимо обратиться в банк по мету регистрации для оформления процедуры аннулирования регистрации основных сведений, а также представить публикацию объявления о ликвидации предприятия. После завершения процедуры аннулирования регистрации предприятие может использовать «Свидетельство о регистрации деятельности», а также иные другие документы для осуществления перевода остаточных средств.

55. Какие процедуры должно пройти предприятие с иностранным капиталом в Государственном управлении валютного контроля для осуществления передачи доли? Какие для этого необходимы документы?

После того как предприятие с иностранным капиталом осуществит передачу доли (включая передачу от зарубежной к зарубежной, зарубежной к китайской, китайской к зарубежной, китайской к китайской), оно должно пройти процедуру регистрации изменения базовой валютной информации в отделе валютного контроля. В том числе, при совершении двух видов сделок: передача от зарубежной к китайской и от китайской к зарубежной, предприятие с иностранным капиталом должно передать «Свидетельство об осуществлении деятельности», выданное Государственным управлением валютного контроля, китайскому участнику, который должен обратиться в банк для осуществления процедуры получения и выплаты средств. Для того чтобы китайская сторона передала долю зарубежной стороне, предприятие должно представить следующие документы: (1) «Заявление на регистрацию заграничного перевода прямых зарубежных инвестиций» (заверенное официальной печатью предприятия и подписью законного представителя); (2) разрешительную документацию компетентного коммерческого отделения на передачу доли; 3) Лицензию на право ведения коммерческой деятельности после изменения долей предприятия.

Для того чтобы зарубежная сторона передала долю китайской стороне, предприятие должно представить следующие документы: (1) «Заявление на регистрацию заграничного перевода прямых зарубежных инвестиций» (заверенное официальной печатью предприятия и подписью законного представителя); (2) регистрационное удостоверение заграничного денежного перевода IC card (предназначенное для восстановления); (3) сертификат, подтверждающий внесение изменений (если после внесения изменений предприятие становится предприятием с национальным (китайским) капиталом, то предоставление не требуется); (4) разрешительную документацию компетентного коммерческого отделения на передачу доли; (5) свидетельство, выданное налоговыми органами, подтверждающее оплату переданной доли.

56. Каким образом осуществлять процедуру покупки иностранной валюты и перевода денежных средств для выплаты заработной платы, премии, надбавки и иных выплат иностранным сотрудникам?

Иностранцы граждане для покупки иностранной валюты в санкционированных валютных банках должны иметь при себе следующие документы:

- (1) письменное заявление;
- (2) действительный паспорт или удостоверение личности и Аффидевид о занятости (включая: свидетельство о трудоустройстве, выданное управлением социального страхования, или свидетельство эксперта, выданное канцелярией по иностранным делам, а также трудовой договор и иные документы);
- (3) расчетная ведомость о доходах в китайских юанях;
- (4) налоговое свидетельство.

57. Каким образом предприятиям с иностранным капиталом осуществить перевод своих доходов за рубеж?

Прибыль, полученная предприятиями с иностранным капиталом в Китае, может быть реинвестирована в Китае или переведена. Согласно

«Уведомлению о вопросах, касающихся перевода прибыли, дивидендов и премиальных выплат санкционированными банками по работе с иностранной валютой» все иностранные инвесторы предприятий с иностранным капиталом или зарубежные компании, выпускающие акции, перечисляют прибыль, дивиденды или премиальные выплаты, причитающиеся иностранной стороне в текущем году, должны соблюдать следующие условия:

(1) восполнить предыдущие убытки в соответствии с требованиями Законодательства Китая;

(2) иметь решение совета директоров о распределении прибыли или дивидендов и премиальных выплат;

(3) иметь аудиторское заключение о прибыли или дивидендах и премиальных выплатах за текущий год, выданное бухгалтерской фирмой;

(4) иметь свидетельство об уплате налогов и налоговую декларацию.

Только при соответствии вышеуказанным требованиям предприятие может осуществить перевод прибыли.

ГЛАВА 11 Инвестиции

58. Какие в КНР установлены правила допуска иностранных инвестиций на рынок КНР?

В главе 4 Закона «Об иностранных инвестициях» установлен порядок допуска иностранных инвестиций на рынок Китая, который предусматривает оценку иностранных инвестиций в соответствии с «негативным списком», антимонопольный контроль и проверку безопасности иностранных инвестиций. В зависимости от конкретной ситуации может потребоваться утверждение или регистрация инвестиционных проектов, оформление отраслевых лицензий, осуществление регистрации предприятия в Управлении по регулированию рынка.

(1) Система «негативного списка»:

В соответствии со статьей 28 Закона «Об иностранных инвестициях» иностранные инвесторы не вправе осуществлять инвестирование в сферах, которые в соответствии с «негативным списком» допуска иностранных инвестиций запрещены для иностранных инвестиций. В тех сферах, где иностранные инвестиции ограничены в соответствии с «негативным списком», иностранные инвесторы могут осуществлять инвестиционную деятельность только в случае выполнения предусмотренных «негативным списком» условий. В сферах, не включенных в «негативный список», регулирование осуществляется на основе принципа равенства для отечественных и иностранных инвесторов.

(2) Антимонопольный контроль и проверка безопасности:

Статья 33 Закона «Об иностранных инвестициях» устанавливает, что в случаях, когда иностранный инвестор, приобретает китайское предприятие либо иным образом участвует в концентрации хозяйствующих субъектов, в соответствии с Законом КНР «О противодействии монополиям» подлежит антимонопольному контролю.

Статья 35 Закона «Об иностранных инвестициях» устанавливает,

что государство создает систему контроля безопасности иностранных инвестиций, осуществляет проверку безопасности иностранных инвестиций, угрожающих или способных нести угрозу государственной безопасности. Принятое в соответствии с законом решение по результатам проверки безопасности является окончательным.

(3) Утверждение и регистрация инвестиционного проекта, получение отраслевых лицензий, регистрация предприятия в Управлении по регулированию рынка.

Статья 29 Закона «Об иностранных инвестициях» устанавливает, что инвестиционные проекты должны быть утверждены и зарегистрированы в порядке, установленном в соответствующих нормативно-правовых актах.

В статье 30 Закона «Об иностранных инвестициях» закреплено, что при осуществлении иностранным инвестором в соответствии с законодательством инвестиций в отрасли и сектора, ведение деятельности в которых требует получения лицензии, необходимо в установленном законом порядке оформить соответствующую лицензию. Если иное не установлено законодательством или подзаконными актами, уполномоченный регулирующий орган рассматривает заявление иностранного инвестора о выдаче лицензии на общих условиях и в общем порядке, установленном для отечественных инвесторов.

Статья 32 Закона «Об иностранных инвестициях» устанавливает, что предприятия с иностранным участием при осуществлении производственно-хозяйственной деятельности обязаны соблюдать требования соответствующего законодательства и подзаконных актов об охране труда и социальном обеспечении, в соответствии с положениями законодательства, подзаконных актов и иных нормативных правовых документов выполнять налоговые, бухгалтерские, валютные и иные формальности, а также в установленном законом порядке подлежат контролю и надзору соответствующих уполномоченных органов.

Кроме того, статьей 34 Закона вводится система информационной отчетности в сфере иностранных инвестиций, в рамках которой иностранный инвестор или предприятие с иностранным участием должно представлять информацию об инвестициях в орган регулирования коммерции с помощью системы регистрации предприятий и открытой системы

кредитоспособности предприятий. Содержание и сфера информационных отчетов устанавливаются в соответствии с принципом действительной необходимости. Запрещается дополнительно истребовать сведения об инвестициях, которые могут быть получены в рамках межведомственного информационного обмена.

59. Существует ли в Китае система поощрения иностранных инвестиций?

30 июня 2019 года Государственный комитет по делам развития и реформ КНР совместно с Министерством коммерции опубликовал «Каталог поощряемых отраслей для иностранных инвестиций в Китае (редакция 2019 г.)» (далее по тексту – «Каталог 2019 г.») для дальнейшего содействия привлечению иностранных инвестиций в отдельные сферы. В соответствии с Каталогом 2019 года были еще более расширены сферы поощрения иностранных инвестиций и сохранены налоговые и иные льготы, в том числе следующие:

(1) освобождение от взимания таможенных пошлин в отношении импортируемого оборудования для собственных нужд в рамках реализации инвестиционных проектов с участием иностранного капитала в поощряемых отраслях;

(2) обложение налогом на прибыль по пониженной ставке в размере 15% соответствующих определенным условиям предприятий с иностранными инвестициями, реализующих инвестиционные проекты в поощряемые отрасли в западных регионах страны;

(3) в случаях преимущественного предоставления земельных участков для реализации промышленных проектов в поощряемых отраслях, земельный участок может быть передан по цене не ниже 70% от наименьшей цены продажи общегосударственных земель промышленного назначения.

60. Какие существуют формы осуществления иностранных инвестиций на территории КНР?

В соответствии со статьей 2 Закона «Об иностранных инвестициях» под иностранными инвестициями понимается инвестиционная

деятельность, прямо или косвенно осуществляемая на территории КНР иностранными физическими лицами, предприятиями или иными организациями (далее по тексту - «иностранные инвесторы»), включая следующие ее формы:

(1) создание иностранным инвестором самостоятельно или совместно с другими инвесторами на территории КНР предприятий с иностранным участием;

(2) приобретение иностранным инвестором акций, долей в уставном капитале, долей в имуществе и иных подобных прав и интересов в китайских предприятиях;

(3) инвестирование иностранными инвесторами самостоятельно или совместно с другими инвесторами в новые проекты на территории КНР;

(4) иные формы, установленные законодательством, подзаконными актами или решениями Госсовета КНР.

Под предприятием с иностранным участием понимается созданное и зарегистрированное на территории КНР в соответствии с китайским законодательством предприятие, полностью или частично проинвестированное иностранным инвестором.

61. Какие существуют требования антимонопольного законодательства в отношении иностранных инвестиций в Китай?

В статье 3 Антимонопольного закона КНР под «монополистическими действиями» понимается:

(1) монополистические соглашения между субъектами хозяйственной деятельности;

(2) злоупотребление доминирующим положением на рынке со стороны хозяйствующего субъекта;

(3) концентрация субъектов хозяйственной деятельности, подрывающая или ограничивающая конкуренцию, или могущая подорвать или ограничить конкуренцию.

Основные виды наказания, применяемые антимонопольными органами к хозяйствующим субъектам, нарушившим требования

законодательства: предписание о прекращении нарушения закона, конфискация доходов, полученных в результате незаконной деятельности, а также наложение штрафа. В соответствии с положениями законодательства при определении конкретной суммы штрафа антимонопольный орган должен учитывать характер, степень и продолжительность противоправного действия, тем самым, гарантируя справедливость применяемого к правонарушителю наказания.

Ниже описаны три основные случая нарушения хозяйствующими субъектами антимонопольного законодательства и последствия, которые могут возникнуть для хозяйствующих субъектов:

(1) Хозяйствующие субъекты заключили между собой и реализуют монополистическое соглашение. Антимонопольный орган выписывает им предписание о прекращении совершения противоправных действий, конфискует незаконную прибыль и накладывает штраф в размере от 1 до 10 % объема продаж за предыдущий год. Если стороны не приступили к исполнению монопольного соглашения, накладывается штраф в размере, не превышающем 500 000 юаней.

(2) В случае злоупотребления хозяйствующим субъектом своим доминирующим положением на рынке в нарушение закона, антимонопольный орган выписывает предписание о прекращении противоправных действий, конфискует незаконную прибыль, а также накладывает штраф в размере от 1 до 10 % объема продаж за предыдущий год.

(3) В случае осуществления хозяйствующим субъектом объединения в нарушение закона, антимонопольный орган выписывает предписание о прекращении противоправных действий, ограничении на определенный срок отчуждения акций (долей) или иных активов, ограничении на определенный срок передачи бизнеса, предписание об иных мерах, которые необходимо предпринять для восстановления существовавшего до концентрации положения. Кроме того, антимонопольный орган вправе наложить на хозяйствующий субъект штраф в сумме, не превышающей 500 000 юаней.

В случае, если монополистические действия хозяйствующего субъекта причинили убытки третьим лицам, кроме административной

ответственности, нарушившее антимонопольное законодательство лицо будет нести гражданскую ответственность в форме возмещения вызванных его действиями убытков.

62. Предусмотрены ли Законом «Об иностранных инвестициях» положения, защищающие права интеллектуальной собственности?

Статьи 20-22 Закона закрепляют, что охрана интеллектуальной собственности, свободная передача технологий являются частью общего механизма защиты инвестиций, и предусматривают:

(1) Государство не допускает принудительного отчуждения иностранных инвестиций. Таким образом, если инвестиции осуществляются в форме передачи результатов интеллектуальной собственности, в соответствии с Законом, государство не вправе экспроприировать такие инвестиции.

(2) Вознаграждение за лицензионное использование прав интеллектуальной собственности и иная прибыль, принадлежащая иностранному инвестору на территории Китая, могут свободно вводиться и выводиться с территории Китая в юанях или иностранной валюте. Если иностранный инвестор осуществляет инвестиции путем передачи прав интеллектуальной собственности, после передачи таких прав предприятию с иностранными инвестициями, полученное вознаграждение за лицензионное использование может быть свободно выведено в качестве прибыли.

(3) Государство охраняет интеллектуальную собственность иностранных инвесторов и иностранных предприятий, защищает права и законные интересы правообладателей и иных правомочных лиц. Государство в соответствии с законом привлекает к юридической ответственности лиц, нарушающих права интеллектуальной собственности. Государство поощряет в рамках инвестиционной деятельности осуществление технологического сотрудничества на принципах добровольности и в соответствии с правилами торгового оборота. Условия технологического сотрудничества определяются в соответствии с принципами равенства и справедливости на основании соглашения между участниками инвестиционной деятельности. Административные органы и их сотрудники не вправе использовать

административные средства для принудительной передачи технологий.

63. Какие последствия могут наступить для иностранного инвестора в случае нарушения им «негативного списка»?

В соответствии с Законом «Об иностранных инвестициях» в отношении иностранных инвестиций применяется предварительный национальный режим во всех отраслях, за исключением отраслей, включенных в «негативный список» (статья 4 и 28 Закона), в отношении которых сформирована система управления, включающая систему управления негативным списком, систему информационной отчетности и систему проверки безопасности инвестиций, а именно: государство осуществляет регулирование иностранных инвестиций путем предварительного предоставления национального режима и системы управления «негативным списком». «Негативный список» публикуется Государственным советом.

В «негативном списке» указаны отрасли, запрещенные для иностранных инвестиций, и отрасли, в которые доступ иностранных инвестиций ограничен. В запрещенные отрасли иностранные инвестиции не допускаются, а в отрасли, ограниченные для иностранных инвестиций, инвестиции возможны при соблюдении условий, установленных «негативным списком». Инвестиции в отрасли, не включенные в «негативный список», осуществляются на основе предоставления национального режима, не менее благоприятного, чем действующий в отношении китайских инвесторов.

В соответствии со статьей 36 Закона «Об иностранных инвестициях» в случае осуществления иностранными инвесторами действий, нарушающих положения «негативного списка», соответствующий административный орган выдает предписание об устранении нарушений в установленные сроки и о принятии мер к выполнению требований, установленных в «негативном списке». Если нарушения не будут устранены в установленные сроки, административный орган выдает предписание о прекращении осуществления инвестиционной деятельности и восстановлении первоначального положения. В случае неосновательного обогащения такое имущество подлежит конфискации.

64. Какие меры защиты иностранных инвестиций от экспроприации и национализации применяются в КНР?

Что касается экспроприации, в статье 20 Закона «Об иностранных инвестициях» закреплено, что экспроприация должна осуществляться в порядке, установленном законодательством, а также с предоставлением справедливой и разумной компенсации иностранному инвестору. В ранее действующем законодательстве (Закон «О паевых совместных предприятиях», Закон «О контрактных совместных предприятиях», Закон «О предприятиях с иностранным капиталом») закреплялось, что «государство не осуществляет национализацию и экспроприацию совместных предприятий/предприятий с иностранным капиталом, но в исключительных обстоятельствах, с учетом публичных интересов, возможна экспроприация совместных предприятий/предприятий с иностранным капиталом в соответствии с законодательством и с предоставлением соответствующей компенсации». Так, в сравнении с ранее действовавшим законодательством, Закон «Об иностранных инвестициях» исключил понятие «национализация», и подчеркнул, что экспроприация должна осуществляться в соответствии с положениями законодательства, а компенсация должна соответствовать принципам справедливости и разумности.

65. Применяются ли положения Закона «Об иностранных инвестициях» к отношениям, возникшим до его принятия?

Закон «Об иностранных инвестициях» вступил в силу с 1 января 2020 года. В то же время утратили силу законы «О паевых совместных предприятиях», «О контрактных совместных предприятиях» и «О предприятиях с иностранным капиталом». Закон «Об иностранных инвестициях» установил пятилетний переходный период, в течение которого в случае несоответствия организационно-правовой формы или «организационной структуры» предприятий с иностранными инвестициями положениям законов «О компаниях» или «О партнерстве» можно внести изменения или сохранить исходную организационно-

правовую форму или структуру. После истечения пятилетнего переходного периода необходимо привести организационно-правовую форму и организационную структуру в соответствии с законодательством.

ГЛАВА 12 Труд и занятость

66. Какие документы требуются китайским работодателям для найма работников из РФ?

Работодатели, нанимающие российских сотрудников, должны подать заявление на получение разрешения на работу, и после утверждения и получения «Лицензии на трудоустройство иностранного гражданина КНР» (далее по тексту – «Лицензия»), могут быть наняты для работы иностранные сотрудники.

Для привлечения работодателем иностранных граждан на должности существуют особые требования, когда в Китае временно отсутствуют подходящие кандидаты на должность, а также не нарушаются соответствующие положения законодательства государства в отношении должности.

Работодателям не разрешается нанимать иностранных граждан для участия в коммерческих театральных представлениях, за исключением иностранных граждан, которые получили «Временное разрешение на коммерческие выступления», выдаваемое Министерством культуры.

67. Какие процедуры должны соблюдать китайские работодатели для найма российских сотрудников?

Для приема на работу российских работников китайские работодатели должны заполнить «Заявление о приеме на работу иностранцев» (далее по тексту – «Заявление»), а также подать Заявление в главный отраслевой департамент на том же уровне, что и главное управление трудовой администрации (далее по тексту – «главный отраслевой департамент»), и представить следующие действующие документы:

- (1) резюме, принимаемого на работу иностранного гражданина;
- (2) заявление о намерениях найма сотрудника;
- (3) отчет о причинах предполагаемого трудоустройства иностранного гражданина;

- (4) свидетельство, подтверждающее квалификацию для осуществления работы, иностранного гражданина, принимаемого на работу;
- (5) справка о состоянии здоровья иностранного гражданина, принимаемого на работу;
- (6) иные документы в соответствии с законодательством и нормативными актами.

68. На что следует обратить внимание китайским работодателям при установлении трудовых отношений с российскими работниками?

По истечении срока действия трудового договора, заключенного с иностранным гражданином, разрешение на работу утрачивает силу. Если требуется продление трудового договора, то работодателю необходимо подать заявление о продлении срока найма в административные органы по вопросам труда за 30 дней до истечения срока действия первоначального договора, а также пройти процедуру продления разрешения на работу после его одобрения.

Работодатель и нанятый иностранный гражданин заключают трудовой договор в соответствии с законодательством. Максимальный срок трудового договора не может превышать пяти лет. Трудовой договор будет расторгнут по истечении срока, но он может быть продлен после завершения процедур проверки и одобрения в соответствии со статьей 19 правил.

После получения разрешения на продление срока трудоустройства в Китае, изменения адреса или места работы, иностранные граждане должны обратиться в местный орган общественной безопасности, чтобы пройти процедуру продления или изменения вида на жительство в течение 10 дней.

После расторжения трудового договора работодателя и нанимаемого иностранного гражданина работодатель должен своевременно сообщить об этом в управление по вопросам труда и в управление общественной безопасности, вернуть иностранному гражданину разрешение на работу и вид на жительство, а также осуществить все процедуры по выезду в органе общественной безопасности.

Размер заработной платы иностранных сотрудников не должен быть меньше размера местной минимальной заработной платы.

Рабочее время, отдых, отпуск, здравоохранение и безопасность труда, а также социальное страхование работающих в Китае иностранных граждан должны осуществляться в соответствии с государственными нормами.

Наименование нанимающей иностранных граждан организации должно совпадать с наименованием организации, указанной в разрешении на работу.

С иностранцами право на проживание которых аннулировано китайскими органами общественной безопасности за нарушение китайских законов, работодатель должен расторгнуть трудовой договор, а департамент труда отозвать разрешение на работу.

Трудовой спор между работодателем и нанятым иностранным гражданином разрешается в соответствии с Законом КНР «О труде» и Законом КНР «О посредничестве и арбитраже в трудовых спорах».

Административные органы по вопросам труда проводят ежегодные проверки для подтверждения занятости. Работодатели, нанимающие иностранных граждан на работу на один год, должны обратиться в орган, выдающий разрешения, административный орган по вопросам труда, чтобы пройти ежегодную процедуру проверки для нанятых иностранных граждан за 30 дней до истечения срока действия разрешения. Если организация не сделает этого в установленный срок, разрешение на работу станет недействительным.

69. Какая ответственность для китайских работодателей, если найм российских сотрудников осуществлен не в соответствии с законодательством?

В отношении работающих иностранных граждан, которые самостоятельно не подали заявление о получении свидетельства о трудоустройстве и в отношении работодателей, которые не оформили Лицензию и самостоятельно наняли иностранных граждан, применяется 44 статья Подробных правил применения Закона КНР «О контроле за въездом в страну и выездом за границу иностранных граждан» органами

общественной безопасности.

В отношении иностранцев, свидетельства о трудоустройстве при проверке были отклонены трудовой администрацией, которые самостоятельно поменяли работодателя, самостоятельно поменяли вид деятельности, самостоятельно продлили срок действия трудоустройства, административные органы по трудовым вопросам должны отменять их свидетельство о трудоустройстве, а также подать жалобу в органы общественной безопасности об аннулировании их документов, подтверждающих их статус пребывания. Если органы должны осуществить депортацию иностранных граждан, то расходы на депортацию должны быть возложены на организацию, которая осуществила найм иностранного гражданина, или на иностранного гражданина.

К иностранным гражданам или работодателям, которые подделывают, фальсифицируют, незаконно используют, передают или продают разрешения на работу, административные органы по вопросам труда конфискуют свидетельство о трудоустройстве и Лицензию, конфискуют незаконный доход, а также накладывают штраф в размере от 10 000 до 100 000 юаней. При наличии отягчающих обстоятельств в составе преступления, дело направляется в органы юстиции в соответствии с законодательством для дальнейшего привлечения к уголовной ответственности.

Если сотрудники органа, осуществляющего выдачу или соответствующего подразделения злоупотребляют своими полномочиями, незаконно получают денежные средства, осуществляют действия из личной заинтересованности, то при наличии признаков состава преступления в соответствии с законодательством они подлежат к привлечению к уголовной ответственности, а при отсутствии признаков состава преступления, в отношении них применяется административное взыскание.

70. В отношении каких работников, нанимаемых китайскими работодателями, не требуется оформление разрешения на работу и свидетельства о трудоустройстве?

Иностранцы, которые соответствуют одному из следующих условий, освобождаются от получения разрешений на работу и свидетельства о трудоустройстве:

(1) иностранный профессиональный технический и управленческий персонал, напрямую финансируемый и нанимаемый правительством; или финансируемый и нанимаемый государственными органами и учреждениями технический персонал, который владеет новейшими технологиями или обладает особыми способностями по сертификатам качества иностранной специальности, подтвержденными национальными или международными авторитетными органами управления технологиями или отраслевыми ассоциациями, а также иностранцы, обладающие «Сертификатом иностранного специалиста», который выдан управлением по делам иностранных специалистов;

(2) иностранные граждане, работающие по контракту, обладающие специальными навыками, которые имеют «Разрешение на работу для иностранцев в сфере осуществления деятельности нефти морского шельфа КНР», которые осуществляют деятельность в сфере нефти морского шельфа и которым не требуется высадка на берег;

(3) иностранцы, получившие разрешение Министерства культуры на проведение коммерческих театральных представлений с «Временным разрешением на коммерческие выступления».

Иностранцы, которые соответствуют одному из следующих условий, могут быть освобождены от подачи заявления на разрешение и напрямую подавать заявку на получение разрешения на работу с визой типа Z и соответствующими сертификатами после приезда:

(4) иностранцы, нанятые для работы в Китае в соответствии с соглашениями и договорами между Китаем и иностранными правительствами и международными организациями для реализации китайско-иностраных проектов сотрудничества и обмена;

(5) главный представитель и уполномоченный представитель постоянного представительства иностранной организации в Китае.

ГЛАВА 13 Налоги

71. Какие налоги должны платить предприятия с иностранным капиталом в КНР?

Основные налоги, подлежащие к уплате предприятиями с иностранным капиталом в Китае, включают: налог на прибыль предприятия, налог на добавленную стоимость, потребительский налог, налог на хозяйственную деятельность, гербовый сбор, городской налог на недвижимость, лицензионный налог на эксплуатацию автомобильных и водных транспортных средств и др. Импортные и экспортные товары подлежат отдельному налогообложению в соответствии с правилами уплаты таможенных пошлин и соответствующими налогами с оборота. Кроме того, в случае осуществления выплат роялти, дивидендов, процентов, платы за аренду и иных платежей за рубеж необходимо удержать подоходный налог или налог на хозяйственную деятельность. Налоговые ставки основных налогов:

(1) Налог на прибыль

Доходы налогоплательщиков-предприятий с иностранным капиталом, имеющих на территории Китая производственную или хозяйственную организацию, структурную единицу, объект дохода, подлежат обложению налогом на прибыль в размере 30%, а также местным налогом на прибыль по ставке 3%. Кроме того, в соответствии с налоговым законодательством Китая, предприятия с иностранным капиталом должны уплачивать налоги со своих доходов, полученных за пределами Китая. Законодательство Китая позволяет налогоплательщику вычесть из подлежащей уплате суммы налога сумму налога, которая была уплачена за пределами Китая.

Если иностранное предприятие не образует на территории Китая организацию, объект, но получает доход в виде прибыли, процентов, арендной платы, роялти, иной доход, или, несмотря на образование на территории Китая организации, объекта, но получаемый доход фактически не связан с их деятельностью, в этих случаях деятельность

организации облагается налогом на прибыль по ставке 20%. Что касается вопроса налоговых льгот в рамках старого и нового налогового законодательства, он должен решаться с учётом принципа приоритета наиболее новых и наиболее благоприятных для налогоплательщика положений законодательства, а именно: деятельность предприятий с иностранными инвестициями, созданными в специальной экономической зоне, деятельность иностранных компаний, учредивших в специальной экономической зоне организационные единицы для осуществления производственной и иной хозяйственной деятельности, а также производственных предприятий с иностранными инвестициям в зонах технико-экономического развития облагается по пониженной ставке налога на прибыль и составляет 15%.

(2) Налог на добавленную стоимость (НДС)

Организации и физические лица, которые продают товары или предоставляют услуги по переработке или ремонту, а также осуществляющие импортные операции на территории Китая, должны платить НДС. Обычно ставка НДС составляет 17%. Однако налоговая ставка в размере 11% применяется для реализации услуг по транспортным перевозкам, почтовой службе, основной электросвязи, строительству, сдачи в аренду недвижимого имущества, продажи недвижимого имущества, передачи прав пользования земельным участком, а также при продаже или импорте следующих товаров:

А. продукты питания, иная сельскохозяйственная продукция, пищевое растительное масло, пищевая соль;

Б. водопроводная вода, центральное отопление, воздухоохлаждение, горячая вода, каменноугольный газ, нефть, сжиженный газ, природный газ, диметиловый эфир, метан, продукция из каменного угля для бытового пользования;

В. книги, газеты, журналы, аудио и видео продукция, электронные публикации;

Г. корм, химические удобрения, сельскохозяйственные препараты, сельскохозяйственная техника, защитная полиэтиленовая плёнка, используемая в сельском хозяйстве;

Д. иные товары, определённые Государственным советом.

Налоговая ставка для организаций и физических лиц внутри Китая, которые представляют трансграничные услуги и нематериальные активы в пределах, установленных Государственным советом, равна нулю. За исключением вышеуказанных ситуаций ставка налога для налогоплательщиков, продающих услуги и нематериальные активы, составляет 6%. Для налогоплательщиков, экспортирующих товары, ставка налога равна нулю, за исключением ситуаций, если иное не предусмотрено Государственным советом.

(3) Потребительский налог

Потребительские товары, производимые, перерабатываемые или импортируемые в Китай, подлежат обложению потребительским налогом. Существуют 14 видов потребительского налога. Они установлены в отношении следующих товаров: табак, алкоголь и спирт, косметические средства, драгоценные украшения (включая украшения из золота и жемчуга), петарды и фейерверки, нефтепродукты, бензин, дизельное топливо, автомобильные шины, гольф и приспособления для него, наручные часы высшего качества, яхты, деревянные одноразовые палочки для еды, деревянный пол из натурального дерева. Минимальная ставка потребительского налога составляет 1%, максимальная не превышает 45%.

Подробнее смотрите Временные положения КНР о потребительском налоге.

72. Какие налоговые льготы применимы к предприятию с иностранным капиталом?

Существует большое количество мер льготной налоговой политики, применяемых в отношении предприятий с иностранным капиталом. Ниже перечислены наиболее существенные из них.

(1) Региональные инвестиционные льготы в отношении налога на прибыль: налоговые льготы специальных экономических зон, налоговые льготы открытых приморских городов (районов), налоговые льготы зон технико-экономического развития, льготы зон промышленного развития высоких и новых технологий.

(2) Вновь созданные производственные предприятия с иностранным

капиталом, срок хозяйственной деятельности которых составляет 10 и более лет, освобождаются от уплаты налога на прибыль в течение первого и второго года после начала получения прибыли, а с третьего по пятый год налог уменьшается вдвое.

Предприятия с иностранным капиталом, занимающиеся сельским, лесным или животноводческим хозяйством, а также предприятия с иностранным капиталом, осуществляющие инвестиции в экономически слаборазвитые удалённые районы, пользуются двумя льготами, указанными выше. После истечения сроков действия этих льгот, по заявлению предприятия и после утверждения налоговым управлением Государственного совета, налог на прибыль, подлежащий уплате в следующие десять лет, может быть снижен на 15-30%.

(3) Налоговые льготы для предприятий базовых отраслей. Предприятия с иностранным капиталом, инвестирующие в энергетику и транспортную отрасли, не подпадают под региональные ограничения, а налог на прибыль взимается по сниженной ставке, составляющей 15%.

(4) Льгота по возврату налога на реинвестирование. Иностранные инвесторы предприятий с иностранным капиталом, в случае реинвестирования полученной прибыли в данное предприятие, вложения полученной прибыли в увеличение уставного капитала или создание другого предприятия с иностранным капиталом, при условии осуществления хозяйственной деятельности не менее 5 лет, наличия заявки предприятия и одобрения её налоговым органом, могут вернуть 40% уплаченного налога на прибыль с реинвестированной части (налог на прибыль, взимаемый местными налоговыми органами, не включается в сумму возврата налога).

Иностранные инвесторы, которые напрямую реинвестируют в создание или расширение предприятий по экспорту продукции или в предприятия передовых технологий, иностранные инвесторы, которые напрямую реинвестируют прибыль, полученную от предприятий особой экономической зоны Хайнань, в предприятия строительства объектов инфраструктуры или по развитию сельского хозяйства на территории особой экономической зоны Хайнань, при условии осуществления хозяйственной деятельности не менее 5 лет, наличия заявки иностранного

инвестора и одобрения её налоговым органом, могут вернуть в полном объёме уплаченный за реинвестирование налог на прибыль. Однако в случае, если созданное или расширяемое иностранным инвестором предприятие в течение 3 лет с начала производственной и хозяйственной деятельности не будет соответствовать требованиям, предъявляемым к экспортным предприятиям, или не будет признано предприятием с передовыми технологиями, тогда иностранный инвестор должен вернуть 60% возвращённого ему подоходного налога.

(5) Льготы, применяемые в целях поощрения создания экспортных предприятий и предприятий с передовыми технологиями.

По истечении периода освобождения от уплаты налога и снижения налога на прибыль в соответствии с положениями налогового законодательства, если стоимость экспортируемых товаров за текущий год достигнет от 70% и выше стоимости всей продукции предприятия за год, налог на прибыль, подлежащий уплате предприятием-экспортёром с иностранными инвестициями, может быть уменьшен вдвое в соответствии с налоговым законодательством. Но предприятия-экспортёры особых экономических зон и зон технико-экономического развития, а также предприятия-экспортёры, которые уплачивают налог на прибыль по ставке 15%, если после снижения в два раза налоговая ставка составляет менее 10%, такие предприятия всё равно уплачивают налог по налоговой ставке, которая равна 10%. Предприятия передовых технологий с иностранными инвестициями, которые по-прежнему являются предприятиями передовых технологий, после периода освобождения от уплаты налога и сокращения ставки налога в соответствии с налоговым законодательством, могут продлить действие уменьшенной в два раза налоговой ставки на 3 года. Если после уменьшения налоговой ставки в два раза она будет составлять менее 10%, тогда налог взимается по ставке, которая равна 10%.

(6) Предоставление преференциального режима освобождения от уплаты налогов или уменьшения размера взимаемых налогов на более длительный срок для предприятий энергетики, транспорта, портов и других важных производственных объектов, или предоставление льготного режима освобождения от уплаты налогов или уменьшения ставок налогов для важных непромышленных объектов.

(7) Прибыль иностранных инвесторов, полученная от предприятий с иностранными инвестициями, освобождается от удержания налога на прибыль (в отношении предприятий-нерезидентов, получающих проценты, арендную плату, роялти и иные платежи на территории Китая, применяется льготная ставка налога на прибыль в размере 10%);

(8) Предприятия с иностранным капиталом освобождаются от уплаты налога на поддержание городского строительства и дополнительного сбора на образование.

73. Какое оборудование, импортируемое предприятиями с иностранным капиталом, может быть освобождено от уплаты ввозных таможенных пошлин и налога на добавленную стоимость?

От уплаты таможенных пошлин и налога на добавленную стоимость могут быть освобождены следующие виды оборудования, ввозимые предприятиями с иностранным капиталом:

(1) Для предприятий с иностранным капиталом (включая совместные предприятия китайского и иностранного капитала, кооперативные предприятия китайского и иностранного капитала, предприятия с иностранным капиталом), инвестиционные проекты которых соответствуют категориям, определенным «Руководящим перечнем промышленных сфер для иностранных инвестиций» или отраслевыми записями в «каталоге приоритетных отраслей для иностранных инвестиций в центральных и западных регионах», оборудование для самостоятельного использования, ввозимое в рамках общего объема инвестиций, а также сопутствующая технология, комплектующие изделия и запасные части, ввозимые вместе с оборудованием (далее - оборудование для самостоятельного использования), освобождаются от уплаты таможенных пошлин, за исключением товаров, перечисленных в «каталоге импортных товаров, не освобождаемых от уплаты налогов по иностранным инвестиционным проектам».

(2) Предприятия с иностранным капиталом, которые связаны с перерабатывающими торговыми предприятиями, импортированное оборудование которых связано с предоставляемым иностранными

предпринимателями неценовым импортным оборудованием, освобождаются от уплаты таможенных пошлин.

(3) Поощряемые предприятия с иностранным капиталом, научно-исследовательские и опытно-конструкторские центры с иностранным капиталом, высокотехнологичные и экспортно-ориентированные предприятия с иностранным капиталом не облагаются таможенными пошлинами при ввозе отечественного оборудования для собственных нужд и вспомогательных технологий, комплектующих и запасных частей, которые не могут быть произведены или производительность которых не удовлетворяет потребности в пределах их первоначального разрешения на производство и хозяйственную деятельность.

(4) Предприятия с иностранным капиталом, производящие программное обеспечение и микросхемы, освобождаются от уплаты налога на добавленную стоимость при ввозе оборудования для собственных нужд, за исключением товаров, указанных в «перечне импортных товаров, не облагаемых налогом по иностранным инвестиционным проектам», а также «перечне импортных товаров, не облагаемых налогом для отечественных инвестиционных проектов» как это предусмотрено документом № 37 [1997] Государственного совета.

Вышеуказанное оборудование освобождается от уплаты налога и предприятие должно сначала получить таможенное разрешение. После получения разрешения таможенные органы выдают предприятию «свидетельство об освобождении от уплаты налогов», и предприятие должно пройти процедуру проверки и освобождения от уплаты налогов при помощи «свидетельства об освобождении от уплаты налогов» в процессе таможенного оформления.

74. Как предприятиям с иностранным капиталом декларировать и платить подоходный налог и пошлины?

Налоговым периодом для предприятий с иностранным капиталом является календарный год, то есть с 1 января по 31 декабря каждого года по Григорианскому календарю.

Особые обстоятельства рассматриваются следующим образом:

(1) Если предприятие затрудняется рассчитать сумму дохода в соответствии с налоговым годом в соответствии с Налоговым законодательством, то после подачи заявления в местный налоговый орган предприятие декларирует подоходный налог за полные 12 месяцев финансового года.

(2) Если предприятие было открыто в середине года или фактическая деятельность предприятия составляет менее 12 месяцев в связи с переводом, закрытием и т.д., то подоходный налог исчисляется и декларируется за отчетный период исходя из времени работы предприятия.

(3) При ликвидации предприятия ликвидационный период рассматривается как самостоятельный налоговый период, а подоходный налог в течение ликвидационного периода исчисляется отдельно и осуществляется налоговое декларирование.

Согласно нормативным актам, подоходный налог предприятий с иностранным капиталом исчисляется ежегодно и уплачивается кварталом. Оплата производится в течение 15 дней после окончания квартала, а окончательный расчет производится в течение 5 месяцев после окончания года. Излишне уплаченные суммы возвращаются, а недоплаченные суммы подлежат оплате.

Все предприятия, начавшие производство и деятельность в течение налогового года, а также объединившиеся, разделившиеся или прекратившие свою деятельность в середине налогового года, обязаны, если это не согласовано с компетентным налоговым органом, осуществлять расчет и уплату подоходного налога в соответствии с положениями Налогового законодательства и настоящими мерами.

Предприятие с иностранным капиталом в течение указанного периода декларирует и исчисляет сумму налогооблагаемого дохода, рассчитывает сумму подлежащего уплате подоходного налога, сумму вычета подоходного налога, подлежащую вычету сумму иностранного налога, подлежащую уплате (возврату) сумму подоходного налога, а также самостоятельно проводит проверку и уплату НДФЛ.

75. Каким образом иностранные граждане платят НДФЛ (подходный налог с физического лица)?

Иностранные граждане без постоянного места жительства в Китае имеют разные налоговые обязательства в зависимости от периода проживания.

(1) Лицо, прожившее на территории Китая не более 90 дней налогового года, чей доход, получен в Китае, выплаченный иностранным работодателем, выплата которого не была осуществлена организацией или объектом работодателя на территории Китая, освобождается от уплаты подоходного налога для физических лиц.

(2) Доходы лица, прожившего на территории Китая в общей сложности 183 дня и менее шести лет подряд, которые получены за пределами Китая и уплаченные зарубежными юридическими или физическими лицами, после подачи заявления в налоговый орган освобождаются от уплаты подоходного налога.

Если лицо покидает страну более чем на 30 дней года, в течение которого оно проживало на территории Китая в общей сложности 183 дня, то последующие годы, в течение которых оно проживало в Китае в общей сложности 183 дня, пересчитываются.

(3) Лицо, прожившие на территории Китае шесть и более лет подряд, начиная с шестого года уплачивают подоходный налог с доходов, полученных в Китае и за его пределами.

Вышеуказанные обязательства по НДФЛ представлены в таблице.

Пункт	Доход из-за рубежа		Доход в Китае	
	Оплата, полученная от зарубежной организации	Оплата, полученная от организации Китая	Оплата, полученная от зарубежной организации	Оплата, полученная от организации Китая
Период проживания менее 90 дней	не облагается налогом	не облагается налогом	не облагается налогом	облагается налогом

Период проживания менее 183 дней	не облагается налогом	не облагается налогом	облагается налогом	облагается налогом
Период проживания более 183 дней, но менее 6 лет	не облагается налогом	облагается налогом	облагается налогом	облагается налогом
Период проживания более 6 лет	облагается налогом	облагается налогом	облагается налогом	облагается налогом

Политика получения субсидий для иностранных граждан

С 1 января 2019 года по 31 декабря 2021 года иностранные граждане, соответствующие критериям резидентов, могут воспользоваться специальным дополнительным вычетом подоходного налога, либо положениями льготной политики налоговых органов для освобождения от уплаты налогов и компенсации жилищных расходов, платы за языковое обучение, платы за обучение детей и другое, воспользоваться обоими вариантами одновременно нельзя. Как только выбор сделан, изменить его до конца налогового года нельзя.

С 1 января 2022 года у иностранных граждан больше не будет возможности получать компенсации жилищных расходов, платы за языковое обучение и образование детей, а также получить дополнительный вычет можно будет только согласно регламенту.

ГЛАВА 14 Интеллектуальная собственность

76. Какая процедура рассмотрения заявок на регистрацию товарных знаков?

Согласно положениям Закона «О товарных знаках», процедура подачи заявки на регистрацию товарного знака включает в себя

(1) Подача заявления. В соответствии с положениями закона Китая «О товарных знаках» иностранные предприятия или частные лица должны придерживаться национального режима. Никаких других ограничений для иностранных граждан на регистрацию товарных знаков в Китае не существует, но они должны доверить сопровождение процесса регистрации квалифицированному китайскому агенту по товарным знакам.

(2) Прохождение проверки. Бюро регистрации торговых марок рассматривает принятую заявку на регистрацию товарного знака. Если она не соответствует требованиям, ее отклоняют. Если стороны не удовлетворены решением, они могут обратиться в Экспертную комиссию по торговым знакам для подачи ходатайства о повторном рассмотрении.

(3) Предварительное рассмотрение и оповещение. Бюро регистрации торговых марок предварительно рассматривает и объявляет те заявки на регистрацию, которые соответствуют требованиям. В течение трех месяцев с даты объявления любой желающий может возразить, в этом случае бюро проводит расследование, проверку и выносит решение.

(4) Регистрация и оповещение. Если по истечении срока рассмотрения возражения отсутствуют или если возражение признано необоснованным, бюро регистрации торговых марок утверждает регистрацию и делает оповещение.

(5) Разрешение споров. В случае возникновения спора по поводу зарегистрированного товарного знака, необходимо обратиться в Экспертную комиссию по товарным знакам с заявлением об аннулировании зарегистрированного товарного знака в течение 5 лет со дня утверждения его регистрации.

77. Что делать в случае нарушения прав на товарный знак?

После регистрации товарного знака владелец имеет исключительное право на его использование. Третьи лица не в праве использовать данный товарный знак без разрешения, в противном случае это является нарушением прав владельца и карается по закону. Согласно положениям Закона КНР «О товарных знаках», в случае нарушения правообладатель может подать иск и потребовать от нарушителя финансовую компенсацию. Кроме того, можно подать жалобу в Орган управления торгово-промышленной администрации по месту нахождения нарушителя или совершения правонарушения. Если Орган управления торгово-промышленной администрации установит факт нарушения, будет выдано предписание о прекращении противозаконной деятельности, товар будет конфискован, а нарушитель оштрафован. Правообладатели также могут позвонить по номеру 12330 в Государственное управление по правам интеллектуальной собственности для получения помощи в защите прав.

78. Как осуществляется таможенная защита прав на объекты интеллектуальной собственности?

Таможенная защита прав на объекты интеллектуальной собственности - защитные меры, принимаемые таможенными органами в соответствии с законами и нормативными актами Китайской Народной Республики в целях запрета на ввоз и вывоз товаров, нарушающих права интеллектуальной собственности.

Правообладатели также могут обращаться в таможенные органы с просьбой о предоставлении защиты интеллектуальной собственности, но для этого необходимо предварительно направить запрос.

Получатель импортного товара или его представитель, а также отправитель экспортного товара или его представитель должны в соответствии с государственными требованиями достоверно декларировать таможенным органам информацию о правах интеллектуальной собственности на ввозимые и вывозимые товары, и представлять соответствующие подтверждающие документы.

Если правообладатель просит таможенный орган задержать товар, относительно которого существует подозрение о нарушении права интеллектуальной собственности, он должен написать заявление и предоставить подтверждающие документы и доказательства, достаточные для подтверждения наличия фактов нарушения.

В заявление должна быть указана следующая информация:

(1) наименование или имя и фамилия правообладателя интеллектуальной собственности, место регистрации или гражданство и др.;

(2) наименование, содержание и связанная с интеллектуальной собственностью информация;

(3) сведения о получателе и отправителе, подозреваемых в нарушении прав;

(4) наименование и спецификация товаров, относительно которых существует подозрение о нарушении права;

(5) порт, время и транспортное средство, на котором товары, относительно которых есть подозрение о нарушении права, ввезли в страну или вывезли из нее.

Подача заявки на таможенную защиту прав интеллектуальной собственности вступает в силу со дня ее утверждения Главным таможенным управлением, а срок ее действия составляет 10 лет.

79. Какие меры принимают таможенные органы в отношении товаров, нарушающих права интеллектуальной собственности?

В соответствии с положениями Таможенного кодекса «О мерах по реализации положений Регламента Китайской Народной Республики о таможенной защите прав интеллектуальной собственности» таможенные органы в праве принимать необходимые меры в отношении товаров, нарушающих права интеллектуальной собственности (контрафактные товары).

Таможенный орган обращается с конфискованными контрафактными товарами в соответствии со следующими положениями:

(1) Если товары могут быть непосредственно использованы для

целей социального обеспечения или правообладатель интеллектуальной собственности имеет намерение приобрести их, то товары передаются соответствующим учреждениям социального обеспечения или возмездно передаются правообладателю интеллектуальной собственности.

(2) Если товары не могут быть утилизированы в соответствии с положениями пункта 1, а нарушения могут быть устранены, товары выставляются на аукцион в соответствии с законом. Вырученные от продажи средства направляются в государственную казну.

(3) Если соответствующие товары не могут быть утилизированы в соответствии с положениями подпунктов (1) и (2), они подлежат уничтожению.

Если таможенный орган конфискует контрафактные товары, то он должен вернуть гарантию правообладателю интеллектуальной собственности или отменить обеспечительные меры после того, как товары будут утилизированы и расходы будут покрыты.

80. Какие меры правовой защиты подлежат применению в случае нарушения коммерческой тайны?

В случае нарушения коммерческой тайны предприятиям следует принимать различные меры в зависимости от ситуации. В основном это следующие средства правовой защиты:

(1) Урегулирование путем переговоров

При нарушении коммерческой тайны предприятия возможно договориться с нарушителем о прекращении нарушения и в зависимости от размера ущерба потребовать от нарушителя соответствующей компенсации в целях защиты законных прав и интересов.

(2) Подача жалобы в органы Промышленно-торговой администрации

Согласно положениям закона КНР «О борьбе с недобросовестной конкуренцией» «Органы торгово-промышленной администрации народных правительств уровня уезда и выше должны осуществлять контроль и проверку всех случаев недобросовестной конкуренции». Любое лицо, нарушившее статью 9 Закона «О борьбе с недобросовестной конкуренцией» о нарушении коммерческой тайны, получает предписание

контролирующих органов о прекращении незаконных действий и может быть оштрафовано на сумму от 10 000 до 200 000 юаней. Поэтому, в случае нарушения коммерческой тайны, предприятие может подать жалобу в органы Промышленно-торговой администрации на уровне уезда или выше для оказания помощи в расследовании нарушения. Одновременно с подачей жалобы в административный орган можно подать гражданский иск в суд для взыскания компенсации за нарушение права.

(3) Обращение в арбитражное учреждение

Если между нарушителем коммерческой тайны и предприятием есть договор, и в договоре предусмотрена действующая арбитражная оговорка о рассмотрении нарушений коммерческой тайны, то в случае нарушения, сторона, чьё право было нарушено, вправе в соответствии с Законом КНР об арбитраже обратиться в арбитражное учреждение, определённое сторонами в договоре.

Если стороны не подписали арбитражное соглашение, сторона, чьё право было нарушено, не вправе обратиться в арбитраж. В случае подписания арбитражного соглашения иск в народный суд подавать нельзя. Решение арбитража является окончательным. После вынесения решения арбитражем нельзя обратиться с тождественным иском в другое арбитражное учреждение или в народный суд.

Если сотрудник предприятия нарушает трудовой договор или коммерческую тайну в рамках трудовых правоотношений, предприятие может в соответствии с «Положением Китайской Народной Республики о регулировании трудовых споров на предприятии» обратиться в местную арбитражную комиссию по трудовым спорам. Если предприятие не удовлетворено решением арбитража, оно может подать иск в народный суд в течение 15 дней.

(4) Подача иска в народный суд

Согласно «Гражданскому кодексу», «Технологическому контрактному праву», «Закону о борьбе с недобросовестной конкуренцией» и другим правовым актам, в случае нарушения коммерческой тайны предприятия предприятие может непосредственно подать иск в народный суд по месту жительства ответчика или по месту совершения нарушения. Если лицо нарушает коммерческую тайну, следующую из договорных

правоотношений, лицо, чье право было нарушено, вправе подать исковое заявления в народный суд по месту жительства ответчика или по месту исполнения договора.

(5) Подача заявления в органы общественной безопасности

Если нарушение коммерческой тайны является серьезным и соответствует составу преступления, связанному с нарушением коммерческой тайны, предусмотренному статьей 219 Уголовного кодекса КНР, нарушитель может сообщить об этом в орган общественной безопасности, просить орган общественной безопасности провести расследование и привлечь нарушителя к уголовной ответственности в соответствии с законом. Убытки, причиненные нарушением, могут быть взысканы с нарушителя посредством гражданского иска в уголовном деле или в отдельном гражданском процессе.

ГЛАВА 15 Гонконг

81. Как зарегистрировать компанию на территории Гонконга?

(1) Порядок регистрации в Гонконге местной компании

Шаг 1: выбор организационно-правовой формы и наименования компании.

Выбор наиболее подходящей организационно-правовой формы:

А. Акционерное общество с ограниченной ответственностью – это общество, в котором ответственность акционеров определяется в соответствии с уставом компании и ограничивается стоимостью неоплаченной части принадлежащих им акций.

Б. Компания с ответственностью, ограниченной гарантией, – это компания без акционерного капитала. В случае ликвидации компании ответственность участников ограничивается суммой, которая указана участниками или их объединением в уставе компании. Некоммерческие организации обычно регистрируются в организационно-правовой форме компаний с ответственностью, ограниченной гарантией.

Общие требования к наименованию компании:

А. Компания может зарегистрировать одно наименование на английском языке и (или) одно наименование на китайском языке. Не допускается использование в наименовании одновременно английских букв и китайских иероглифов.

Б. В наименовании компании на английском языке последнее слово должно быть “Limited”, а в наименовании компании на китайском языке последние четыре иероглифа должны быть “有限公司” (что в переводе с китайского языка означает – “компания с ограниченной ответственностью”).

В. Наименование компании на китайском языке должно быть записано с использованием традиционных иероглифов, которые содержатся в Словаре китайского языка Канси, энциклопедическом словаре “Цыхай” или в международных стандартах кодировки символов

серии ISO 10646.

Шаг 2: подача заявления.

Оплата пошлины и подача документов осуществляется в электронной форме через приложения «E-registry» или «CR-exchange» или в бумажном виде через приемное окно на 14-м этаже Queensway Government Offices.

Шаг 3: получение свидетельства о регистрации.

Шаг 4: получение иных свидетельств и разрешений.

(2) Регистрация негонконгской компании

Негонконгская компания – это компания, зарегистрированная за пределами Гонконга, но местом осуществления хозяйственной деятельности которой является Гонконг. Такая компания в течение одного месяца после создания на территории Гонконга места осуществления хозяйственной деятельности должна пройти регистрацию в качестве «негонконгской компании».

Шаг 1: подача заявления.

Оплата пошлины и подача документов, указанных ниже, осуществляется в электронной форме через приложения «E-registry» или в бумажном виде через приемное окно на 14-м этаже Queensway Government Offices.

А. форма NN1 – заявление на регистрацию негонконгской компании;

Б. заверенные копии документов, определяющих организацию компании. Например, устав, юридический статут, основные положения устава организации, подробные правила устава организации;

В. заверенная копия документа о регистрации компании или равнозначного документа;

Г. заверенная копия выписки о финансово-хозяйственных операциях компании за последнее время;

Д. уведомление Торгового реестра (IRBR2).

Шаг 2: получение свидетельства о регистрации.

В случае принятия положительного решения заявитель получает свидетельство о регистрации негонконгской компании и свидетельство о внесении в торговый реестр (далее оба документа указаны, как «свидетельство»). Свидетельство может быть выдано в электронной

или печатной форме в зависимости от того, какой способ получения документов был указан в заявлении на регистрацию. Как правило, свидетельство выдается в срок, не превышающий 10 рабочих дней. Свидетельство в электронной и печатной формах имеют равную юридическую силу.

Примечание: свидетельства о внесении в торговый реестр выдаются только негонконгским компаниям, которые еще не зарегистрировали место осуществления хозяйственной деятельности на основании 310 Главы «Правил регистрации бизнеса».

82. Как открыть банковский счет в Гонконге?

Инвестор вправе открыть счет от своего имени или от имени гонконгской компании.

Для открытия счета в банке гонконгская компания должна предоставить оригиналы или копии документов, действительность которых подтверждается подписью юриста, бухгалтера или члена правления компании. К таким документам относятся:

- (1) свидетельство о регистрации компании;
- (2) учредительный договор и устав компании;
- (3) свидетельство о внесении компании в торговый реестр;
- (4) решение совета директоров компании об открытии счета в банке и доверенность на члена совета директоров;
- (5) документ, удостоверяющий личность уполномоченного члена совета директоров.

Вместе с тем требования каждого отдельного банка могут иметь небольшие различия, некоторые банки могут потребовать от компании предоставить консультанта.

83. Действует ли в Гонконге валютный контроль?

Гонконгская валюта – гонконгский доллар – является свободно конвертируемой валютой. Основные мировые валюты (например, американский доллар, китайский юань, английский фунт, японская иена

и др.) можно обменять в банке по рыночной стоимости. Большинство банков в Гонконге предоставляют услуги в юанях. В Гонконге отсутствует Управление по валютному регулированию, отсутствуют какие-либо ограничения для валютной торговли и международных потоков капитала, включая операции иностранных инвесторов, переводящих дивиденды или капитал обратно в свои страны. Капитал может свободно поступать и выводиться из Гонконга.

84. Какие налоги являются обязательными для компаний в Гонконге?

Гонконг осуществляет взимание налогов на основе принципа территориальности, т.е. налогом облагается только прибыль и доход, полученные на территории Гонконга. В Гонконге не применяется налог на добавленную стоимость (НДС) и налог на хозяйственную деятельность. К основным прямым налогам относятся: налог на прибыль (налог на прибыль предприятия), налог на заработную плату (подоходный налог с физических лиц) и имущественный налог. Налоговое управление, отвечающее за вопросы налоговой политики в Гонконге, ежегодно утверждает форму налоговой декларации. Налогоплательщики должны самостоятельно подавать информацию по налогу на прибыль, налогу на заработную плату и другую информацию в установленные сроки. В отношении перечисленных налогов декларация подается один раз в год.

(1) Налог на прибыль (налог на прибыль предприятия).

Налог на прибыль применяется при осуществлении профессиональной, специальной, коммерческой деятельности в Гонконге, а также в отношении прибыли, полученной на территории Гонконга. Первая полученная прибыль в размере 2 миллионов гонконгских долларов облагается по ставке 8,25%, далее применяется ставка 16,5%. Прибыль частных предприятий и партнерств облагается налогом по ставке 7,5% и 15% соответственно.

У предприятий отсутствует обязанность платить налог на прибыль с выплачиваемых ими дивидендов. Дивиденды, полученные предприятиями, также могут быть освобождены от налога на прибыль, а НДС в Гонконге не взимается. Доход предприятий и физических лиц (за исключением

финансовых организаций) от процентов по вкладам, открытым в утвержденных банках, освобождается от уплаты налога на прибыль.

Для применения налогового вычета убытки могут быть перенесены на неопределенный период.

Система налоговых льгот:

А. в отношении капитальных затрат, понесенных на строительство промышленных зданий и сооружений, затраты в размере 20% за первый год освобождаются от уплаты налога, а в каждый последующий год от налогов освобождается сумма в размере 4% понесенных затрат;

Б. в отношении коммерческих зданий ежегодно применяется налоговый вычет в размере 4% от стоимости здания;

В. в отношении капитальных затрат на реконструкцию коммерческих зданий применяется налоговый вычет в равных суммах в течение 5 лет;

Г. в отношении затрат на промышленные установки и технологии обрабатывающей промышленности, компьютерные комплектующие, программное обеспечение и себестоимости их разработки, если они принадлежат конечному потребителю, возможно применение вычета в размере 100% понесенных затрат.

Кроме того, налоговый вычет применяется в отношении процентов по заемным средствам, арендной платы за сдачу в аренду зданий и земельных участков, заработной платы, безнадежного долга, сборов за регистрацию товарных знаков и патентов, расходов на проведение научных исследований, взносы в пенсионный фонд Гонконга и др.

(2) Налог на заработную плату (подходный налог с физических лиц).

Доходы работников облагаются налогом на заработную плату. Доход, подлежащий налогообложению, включает: комиссии, бонусы, компенсации, пособия (включая субсидии на образование) и иные дополнительные выплаты. Пенсии и доходы, полученные от оказания услуг на территории Гонконга, также подлежат обложению налогом. Максимальная ставка налога на заработную плату составляет 15%. Кроме того, лица, являющиеся налоговыми резидентами материкового Китая, находящиеся в Гонконге не более 183 дней в любом налоговом году, освобождаются от налога на заработную плату.

(3) Имущественный налог.

Ставка имущественного налога является единой и составляет 15% от суммы подлежащей получению арендной платы за минусом 20% суммы налоговой льготы на ремонт и обслуживание. После уплаты налога на прибыль с дохода от аренды, имущественный налог не платится.

(4) Соглашение об избежании двойного налогообложения.

В соответствии с «Соглашением между Правительством Российской Федерации и Правительством Специального административного района Гонконг Китайской Народной Республики об избежании двойного налогообложения и предотвращения уклонения от налогообложения в отношении налогов на доходы» (далее – «Соглашение») под «резидентом Договаривающейся Стороны» понимается:

А. любое физическое лицо, которое обычно проживает в Специальном административном районе Гонконг;

Б. любое физическое лицо, которое находится в Специальном административном районе Гонконг более 180 дней в течение налогового года или более 300 дней в течение двух следующих подряд налоговых лет, один из которых является рассматриваемым налоговым годом;

В. компания, которая зарегистрирована в Специальном административном районе Гонконг или, в случае ее регистрации за пределами Специального административного района Гонконг, которая обычно управляется или контролируется из Специального административного района Гонконг;

Г. любое другое лицо, которое создано в соответствии с законодательством Специального административного района Гонконг или обычно управляется, или контролируется из Специального административного района Гонконг в случае его создания за пределами Специального административного района Гонконг.

Соглашение в отношении САР Гонконг применяется к следующим налогам:

- А. налог на прибыль;
- Б. налог на заработную плату;
- В. налог на имущество.

85. В чем заключается политика Гонконга в отношении импорта и экспорта товаров?

(1) Таможенная пошлина

Гонконг – это свободный порт, поэтому при импорте и экспорте товаров таможенные пошлины не взимаются.

(2) Правила происхождения товара

Гонконгская система определения происхождения товара: для упрощения процедуры экспорта товаров из Гонконга предоставляется сертификат происхождения товара.

(3) Торговля товарами на основании подписанных между САР Гонконг и другими странами соглашений о свободной торговле

Между САР Гонконг и некоторыми странами были заключены соглашения о свободной торговле, которыми устанавливается, что к гонконгским товарам, соответствующим определённым правилам страны происхождения, могут применяться льготные таможенные тарифы при импорте товаров в эти страны.

(4) Импортная и экспортная декларации

Любое лицо при импорте и экспорте товара должно в срок, не превышающий 14 дней, подать в таможенный орган Гонконга точную и полную импортную / экспортную декларацию, за исключением товаров, в отношении которых эти требования не распространяются.

(5) Экспортный и импортный контроль

В случае если импортируемый / экспортируемый товар относится к «запрещённым к ввозу товарам» и «зарезервированным товарам», определённых в качестве таковых в главах 60 Правил импорта и экспорта САР Гонконг и 296А Положения о зарезервированных товарах (импорт, экспорт и контроль запасов), судоходная, авиационная или транспортная компания должны в течение 14 дней направить в Департамент промышленности и торговли для проверки декларацию и лицензию на экспорт и импорт.

(6) Порядок освобождения перевозимых товаров от получения разрешений

Судоходные, авиационные или транспортные компании, перевозящие

товар, в случае соответствия определённым условиям, после регистрации в Департаменте промышленности и торговли могут получить разрешение на освобождение от обязанности получения каких-либо разрешений необходимых для импорта / экспорта товара.

(7) Таможенная очистка при импорте и экспорте

Любые товары, подлежащие импорту или экспорту, должны быть указаны в декларации, которые в целях таможенной очистки товара судоходная, авиационная или транспортная компания подаёт/подаёт в таможенные органы Гонконга.

(8) Юридическая ответственность

Лица, осуществившие ввоз или вывоз товара с нарушением положений законодательства, могут быть привлечены к ответственности в форме наложения штрафа или тюремного заключения. Кроме того, к нарушителям могут быть применены административные санкции, например, временное приостановление или аннулирование выданных разрешений или регистраций.

ГЛАВА 16 Зоны свободной торговли

86. Что необходимо знать в отношении экспериментальной зоны свободной торговли острова Хайнань?

Экспериментальная зона свободной торговли острова Хайнань, сокращенное наименование «Зона свободной торговли Хайнань», также именуется как свободный порт торговли острова Хайнань. Основное содержание учрежденной системы свободного порта торговли острова Хайнань можно обобщить как «6+1+4»:

(1) «6» означает свободную и удобную торговлю, свободные и удобные инвестиции, свободное и удобное международное движение капитала, свободный и удобный въезд и выезд сотрудников, свободная и удобная транспортировка, безопасная и упорядоченная защита данных;

(2) «1» означает построенную современную систему производства;

(3) «4» означает укрепление создания системы с точки зрения 4-х сфер: налогов, общественного управления, верховенства права и предотвращения рисков.

Строительство порта свободной торговли острова Хайнань прояснило важные задачи двух этапов. Первый этап будет осуществлен до 2025 года, и его направленностью является либерализация и содействие торговле и инвестициям, а также начало своевременного проведения операций по таможенному оформлению на территории острова. Второй этап будет осуществлен до 2035 года, и его направленностью будет продвижение оптимизации и совершенствование политики открытости и соответствующего режима, а также всесторонняя система 6 аспектов свободы и удобства для реализации торговли, инвестиций, международного движения капитала, въезда и выезда сотрудников, свободной и удобной транспортировки, безопасной и упорядоченной защиты данных.

Ключевыми для развития и сотрудничества отраслями в зоне свободной торговли являются следующие:

(1) Туристическая отрасль

(2) Сфера современных услуг

А. Отрасль медицины

Б. Отрасль современного финансового обслуживания

В. Отрасль выставочной деятельности

(3) Отрасль производства с применением новых высоких технологий

(4) Иные отрасли

А. Отрасль тропического высокоэффективного сельского хозяйства

Б. Отрасль нефти и газа

В. Международные главные управления, региональные управления и иностранные организации.

Торговые отделы посольств Китая в различных странах и ассоциации (союзы) китайских предпринимателей и инвесторов, пользуясь собственными преимуществами и каналами, активно способствуют правительству страны пребывания, отраслям и предприятиям в использовании выгодной политики порта свободной торговли острова Хайнань «Нулевая таможенная пошлина, низкая налоговая ставка, упрощенная система налогообложения, большая свобода», тем самым продвигая товары различных стран на рынок Китая через остров Хайнань посредством освобождения от уплаты налога.

87. Какова основная политика свободного порта торговли и какими налоговыми льготами можно воспользоваться на острове Хайнань?

Во-первых, о свободных и удобных инвестициях. На территории порта свободной торговли острова Хайнань используются императивные стандарты «Въезд без запрета». Правительство принципиально отменило лицензии и разрешения, в отношении предприятий применяется система регистрации дел и система обязательств, согласно которым осуществление деятельности возможно при соответствии условиям. Правительственные органы, принимающие заявления для регистрации дел, осуществляют промежуточный контроль и контроль постфактум. В отношении предприятий с иностранными инвестициями до того как им будет дан допуск, национальным режимом совместно с портом свободной торговли применяется специальная система управления негативным списком. Кроме

того, если сфера деятельности предприятий поощряется портом свободной торговли, например, сфера туризма, современных услуг, производства с применением новых технологий и иных сфер, прибыль предприятий от прямых иностранных инвестиций может быть освобождена от уплаты налога на прибыль организаций.

Во-вторых, о нулевой таможенной пошлине при осуществлении торговли товарами. На территории всего острова после закрытия таможенного пункта, за исключением небольшого количества товаров, в отношении других товаров будут отменены тарифы на импорт, налог на добавленную стоимость, начисляемый при импорте товаров и налог с продажи товаров. Однако до закрытия таможенного пункта также были созданы четыре категории товаров и посредством перечня «один отрицательный, три положительных» осуществляется контроль за освобождением от таможенных налогов и сборов, налога на добавленную стоимость, начисляемого при импорте товаров и налог с продажи. Первое – это производственное оборудование, используемое на предприятиях (отрицательное), второе – это сырьевые и вспомогательные материалы для производства и переработки (положительное), третье – это транспортные средства, используемые для деятельности на острове (положительное), четвертое – потребительские товары для жителей острова (положительное). Приведем пример: одной компании, которая оказывает аутсорсинговые услуги в отношении научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ по биофармацевтике, необходимо закупить оборудование для проведения научно-исследовательских работ на 300 миллионов, до нулевой таможенной пошлины необходимо оплатить 300 миллионов, после применения нулевой таможенной пошлины, нужно всего 200 миллионов, что экономит 1/3 денежных средств. Говоря об этой компании, расходы на учреждение научно-исследовательского центра на острове Хайнань будут гораздо ниже. При выплате одинаковой суммы денежных средств можно закупить большее количество оборудования, нанять больше сотрудников. Кроме того, в бондовой портовой зоне зоны экономического развития Янпу порта свободной торговли и иных специальных зонах прежде всего придерживаются исполнения правил страны происхождения. Что это значит? Имеется ввиду, что среди сырья, используемого в

производстве, есть импортные товары. Если стоимость таких товаров в специальных зонах может быть увеличена более чем на 30%, в отношении произведенных товаров не нужно будет снова платить таможенные пошлины при ввозе на рынок материкового Китая, но по-прежнему необходимо будет осуществить уплату налога на добавленную стоимость и налога с продажи. Например, обычные импортные таможенные тарифы при ввозе коров целиком или половины коров составляют 70%, для стран наибольшего благоприятствования – 25%. Если коровы целиком или половины коров импортируются в порт зоны экономического развития Янпу и разделяются по предварительной обработке, то есть разделяются на окорока и сухожилия, то стоимость легко может быть увеличена на 30%. Если стоимость увеличивается на 30%, то на говядине можно сэкономить 70% или 25% таможенной пошлины при ввозе на рынок материкового Китая.

В-третьих, что касается налоговой ставки подоходного налога. С сегодняшнего дня и до 2025 года в зоне свободной торговли снижен налог на прибыль для предприятий и подоходный налог физических лиц, соответствующих определенным условиям. Для поощряемых промышленных предприятий, зарегистрированных в зоне свободной торговли Хайнань и фактически осуществляющих свою деятельность, налог на прибыль будет взиматься по сниженной ставке в размере 15%. Вновь учрежденные предприятия за счет прямых иностранных инвестиций на территории зоны свободной торговли в туристической отрасли, в современной сфере услуг и сфере производства с применением новых высоких технологий освобождаются от налога на прибыль предприятия.

При осуществлении деятельности в зоне свободной торговле острова Хайнань для профессиональных работников и дефицитных кадров, пребывающих на территории острова более 183 дней, часть подоходного налога, превышающая 15%, не будет облагаться налогом. Следовательно, подоходный налог также очень привлекателен для профессиональных работников и дефицитных кадров.

В-четвертых, о снятии ограничений сферы услуг. Зона свободной торговли в значительной степени сократит доступ на рынок и в отношении трех основных отраслей, туризма, современной сферы услуг и высоких

технологий, в частности, в сферах промышленного семеноводства, водного транспорта, электросвязи, коммерческого обслуживания, финансов, медицины, образования, культуры, физического воспитания и иных ключевых сферах, будет увеличение динамики снятия ограничений. Например, основная электросвязь. До сих пор политика Китая требует от сферы основной электросвязи, чтобы китайская сторона обладала контрольным пакетом акций, и согласно «Общему плану» зоны свободной торговли в первый раз упоминается упорядоченное снятие ограничений сферы основной электросвязи. Рассмотрим другой пример, в зоне свободной торговли поддерживается создание независимых организаций или совместных финансовых учреждений в отношении иностранных ценных бумаг, фьючерсов и фондов. К тому же, зона свободной торговли позволяет иностранным университетам в области науки, техники, сельского хозяйства и медицины или профессиональным колледжам самостоятельно управлять школами на Хайнане. В прошлом такой открытой политики никогда не существовало.

88. Какие существуют основные меры экспериментальной зоны свободной торговли острова Хайнань для привлечения и использования международных профессиональных кадров?

О временном виде на жительство:

Во-первых, иностранные профессионалы высокого уровня и дефицитные кадры, соответствующие потребностям экономического и социального развития провинции, а также ученые, научно-технологические лидеры, международные предприниматели, специализированные таланты и высококвалифицированный персонал, соответствующим потребностям ориентированной на рыночный спрос "недостатка высокого качества", после подтверждения провинциальным бюро по делам иностранных специалистов могут подать заявку на получение профессиональной визы (R-визы) в визовых агентствах Китая за границей и получить многократный въезд от 5 до 10 лет с периодом пребывания до 180 дней каждый раз. В случае необходимости оформления разрешения на работу иностранца в Китае, можно воспользоваться следующими

удобствами, включая принципиальное ограничение по времени обработки, оформление за 2 рабочих дня с даты официального принятия и самое быстрое оформление - не менее 1 рабочего дня. В соответствии со сроком работы, предусмотренным трудовым договором, разрешение на работу иностранцу со сроком действия не более 5 лет может быть выдано одновременно; для подачи заявления о получении разрешения на работу не применяется возрастное ограничение. При подаче заявления о получении разрешения на работу в отношении диплома о ученой степени в ВУЗе (или высший образовательный ценз), а также справки об отсутствии судимости применяется система обязательств, при которой человек лично подтверждает подлинность и действие документов, чтобы не подавать различные нотариальные и легализованные документы.

Во-вторых, разрешение на временное проживание для обслуживающего на дому персонала. При осуществлении найма иностранного персонала для обслуживания на дому, высококлассные специалисты предоставляют гарантии, трудовые договоры и другие материалы для подачи заявления на вид на жительство.

В-третьих, разрешение на временное проживание для технического персонала. Высококласные повара отелей на Хайнане, медицинский персонал международного медицинского туризма «Боао Лэчэн» и другой иностранный технический и квалифицированный персонал могут подать заявку на получение разрешения на временное проживание в соответствии со сроком трудового договора.

В-четвертых, разрешение на временное проживание для иностранных студентов. Иностранные студенты, получившие степень магистра или выше в китайском высшем учебном заведении и открывшие бизнес на острове Хайнань, могут подать заявление на получение разрешения на временное проживание на 2 года по рекомендации университета.

В-пятых, разрешение на временное проживание для пациентов и сопровождающих их членов семьи. Пациенты и сопровождающие их члены семьи могут подать заявление на получение визы или разрешения на временное проживание, на срок продолжительности оказания медицинских услуг, предоставляемых медицинским учреждением острова Хайнань.

О постоянном проживании:

Во-первых, старший технический и управленческий персонал, представленный в ключевых областях и отраслях острова Хайнань, срочно требующиеся специалисты и члены команды научно-технических инноваций и иные специалисты могут подать заявление на постоянное место жительства по рекомендации соответствующего кадрового агентства провинции Хайнань, их супруги и несовершеннолетние дети также могут подать заявление вместе с ними.

Во-вторых, технически квалифицированный персонал может подать заявление на постоянное проживание на острове Хайнань в соответствии с определенными правилами.

В-третьих, этнические китайцы, обладающие гражданством другого государства, имеющие степень доктора наук, работающие на острове Хайнань, или непрерывно работающие более 4 лет на острове Хайнань, ежегодно проживающие суммарно не менее 6 месяцев этнические китайцы, обладающие гражданством другого государства, могут подать заявление на постоянное проживание. Супруги и несовершеннолетние дети указанных этнических китайцев также могут подать заявления на постоянное проживание.

Кроме того, заостряя внимание на простых иностранных гражданах, в частности, туристах, на острове Хайнань в 2019 году уже была реализована политика безвизового въезда иностранных граждан с 59 государствами (в том числе и с Россией). В целях дальнейшего продвижения содействия въезду сотрудников, продвижения зоны свободной торговли острова Хайнань, строительства порта свободной торговли, государственное миграционное управление позаимствует основной имеющийся опыт международных портов свободной торговли, и будет реализована безвизовая политика с 4-х сторон острова Хайнань.

Во-первых, будут расширены каналы безвизового въезда иностранных граждан. Во-вторых, будет расширен объем причин для безвизового въезда для иностранных граждан. В-третьих, будет продлен срок безвизового пребывания иностранных граждан на острове Хайнань. В-четвертых, будет оценка и упорядочение стран с безвизовым режимом.

89. Какой льготной политикой могут воспользоваться предприятия, расположенные в экспериментальной зоне свободной торговли Шанхая?

Экспериментальная зона свободной торговли Китая (г. Шанхай) является региональной зоной свободной торговли, учрежденной правительством Китая в г. Шанхай. Она располагается в пределах Пудун и относится к категории зон свободной торговли Китая. Площадь составляет 120.72 квадратных километра, что составляет 10% от общей площади нового района Пудун.

Сфера экспериментальной зоны свободной торговли г. Шанхай включает в себя зону с особым налоговым режимом Вайгаоцяо г. Шанхай, беспрошленный логистический парк Вайгаоцяо, бондовая портовая зона Яншань и комплексная бондовая зона аэропорта Пудун г. Шанхай, зона экспортной обработки Цзиньцяо, зона высоких технологий Чжанцзян и 7 районов финансовой торговой зоны Луцзяцзуй.

Важным пунктом привлечения инвестиций экспериментальной зоны свободной торговли г. Шанхай являются: современная сфера обслуживания, прогрессивная обрабатывающая промышленность.

Для развития деятельности предприятий и организаций внутри зоны воплощены следующие основные преимущества с нескольких сторон:

(1) Список исключений иностранных инвестиций

Был опубликован первый в стране список исключений иностранных инвестиций, и вне этого списка была внедрена система регистрации делопроизводства. В настоящее время почти 99% проектов с участием иностранного капитала экспериментальной зоны свободной торговли г. Шанхай были созданы посредством регистрации делопроизводства, срок оформления которого был сокращен с 8 рабочих дней до 1 рабочего дня.

(2) «Единое окно» международной торговли

100% портовых грузовых и судовых деклараций оформляются через «единое окно», обслуживающее более 240 000 компаний; количество единиц данных деклараций предприятий снизилось на 65% при осуществлении судового декларирования и на 24% в процессе декларирования груза, что позволяет предприятиям экономить более 2 миллиардов.

(3) Расширение внешних связей сферы обрабатывающей промышленности

В данном районе были расположены первые в Китае организации по профессиональной подготовке с иностранным капиталом, первые медицинские 100% финансируемые за счет иностранного капитала учреждения, первые технические 100% финансируемые за счет иностранного капитала компании и т.д. Было введено 25 новых мер по расширению открытости индустрии финансовых услуг, и открытие финансовой индустрии стало ведущим в стране.

(4) Система счетов свободной торговли (FT-счет)

Система FT-счетов представляет финансовые услуги, которые объединяют национальную и иностранную валюты в текущих счетах и счетах движения капитала, и включает в себя трансграничное финансирование, трансграничное слияние и поглощение, трансграничное управление финансами, трансграничные долговые обязательства, что в значительной степени облегчает осуществление инвестиций и финансирование предприятий, а также осуществления сделок.

(5) Содействие растаможиванию

Таможенные и иные портовые контролирующие органы представили около 100 инновационных мер, и эффективность таможенного оформления была значительно улучшена. Время въезда и выезда через зону с особым налоговым режимом в отношении уровня всей таможни было сокращено на 78.5% и 31.7%; Основное внимание уделяется полной электронизации передаточных листов контейнерного оборудования, что может снизить стоимость расходов на документацию для предприятий на 400 миллионов китайских юаней ежегодно.

(6) Реформа «разделения сертификатов»

В новом районе Пудун прежде всего была развита реформа «разделения сертификатов» и посредством сокращения вопросов утверждения, оптимизации процесса утверждения был разрешен вопрос «допуск не допускаемой деятельности». В настоящее время экспериментальная площадка «116+47» уже полностью реализована.

После учреждения экспериментальной зоны свободной торговли г. Шанхай, осуществление инвестиций стало более удобным, что создало

превосходные условия для ведения предпринимательской деятельности для иностранных инвесторов. Финансирование также становится все более удобным, существуют более гибкие методы финансирования. Ввиду высокоэффективного способа расчетов и простого порядка и осуществления возврата уплаченных налогов, торговля стала еще более высокоэффективной, быстрой и удобной.

Новый припортовой район экспериментальной зоны свободной торговли г. Шанхай

20 августа 2019 года начал свою работу Новый припортовой район экспериментальной зоны свободной торговли г. Шанхай, планируемая площадь опережающей застройки составляет 119,5 квадратных километров.

Преимущества системы: в новом припортовом районе будет реализована довольно сильная конкурентоспособная политика и система открытости на международном рынке, что создаст особую экономическую функциональную область, которая окажет значительное влияние и повысит конкурентоспособность на международном рынке.

Преимущества допуска: в новом припортовом районе будет поощряться вливание международного высококачественного капитала в сектор государственных услуг (образование, медицина, уход за пожилыми людьми, культура, спорт, строительство парков, городское функционирование и т. д.), что создаст открытые нововведения, умную экологию, интеграцию промышленности и города, а также удобства для жизни в современном новом городе.

90. Как учредить предприятие в зоне свободной торговли города Шанхай за счет российских инвестиций?

- (1) Определение типа предприятия;
- (2) Определение инвестора, общую сумму инвестиций, уставный капитал, пропорции владения долями;
- (3) Заверение и легализация правосубъектности российского инвестора;
- (4) Определение сферы деятельности предприятия;
- (5) Определение адреса для регистрации;

(6) Предварительное определение наименования;

(7) Подача заявления на предварительное одобрение наименования предприятия (в случае отсутствия конфликта интересов в отношении наименования, рассмотрение и утверждение осуществляется в течение 3-5 рабочих дней);

(8) Определение законного представителя и высшего руководства;

(9) Определение устава предприятия;

(10) Подтверждение личности инвестора (если в качестве инвестора выступает физическое лицо, то можно лично прибыть в органы промышленности и торговли для подтверждения и предъявления паспорта);

(11) Начало делопроизводства и утверждение со стороны управления и контроля за иностранными инвестициями (предприятия с иностранными инвестициями, которые не предполагают реализацию специальных мер управления для доступа к иностранным инвестициям (зона свободной торговли) в соответствии с требованиями государства, должны придерживаться системы начала делопроизводства, начало делопроизводства занимает 5-10 рабочих дней. Если задействовано специальное управление, то требуется рассмотрение и утверждение. Время утверждения зависит от вопроса утверждения).

(12) Подача заявления на регистрацию предприятия (необходимо представить ряд документов для учреждения предприятия, время рассмотрения и утверждения составляет 5-7 рабочих дней со дня подачи. После утверждения выдается лицензия на ведение коммерческой деятельности и предприятие в соответствии с законодательством может начать осуществление деятельности).

После получения лицензии на ведение коммерческой деятельности обычно еще необходимо совершить следующие действия: изготовить печать (2-3 рабочих дня), открыть основной счет в банке (10-15 рабочих дней), прийти в налоговые органы для заведения деклараций и оформления счетов-фактур, оформить регистрацию трудоустройства.

Выше указан порядок регистрации компании с обычной сферой деятельностью. В обычных условиях по опыту процедура регистрации занимает примерно 20 дней (при отсутствии особых ситуаций, время

на легализацию документов не включается). Если предполагается специальная сфера деятельности, например, в зависимости от характера производства, то до подачи заявления на учреждение предприятия также необходимо предварительно получить экологическую экспертизу и иные одобрения.

ГЛАВА 17 Разрешение споров

91. Как выбрать компетентный суд для рассмотрения гражданского дела в КНР?

(1) Родовая подсудность (подсудность судов разных уровней)

Как правило, дела, осложнённые иностранным элементом, в Китае относятся к юрисдикции народных судов базовой (основной) ступени; народные суды средней ступени обладают юрисдикцией в отношении крупных гражданских дел, обременённых иностранным элементом, в качестве суда первой инстанции (включая дела в отношении крупных предметов спора, сложные дела или дела с большим числом участников на одной стороне, а также иные дела, имеющие существенное значение).

(2) Территориальная подсудность

А. Общая территориальная подсудность

В соответствии с принципом общей подсудности «*actor sequitur forum rei*» («истец обращается в суд по месту жительства ответчика»), в случаях, когда место жительства ответчика по спору, осложнённое иностранным элементом, находится на территории Китая, такой спор относится к юрисдикции суда Китая. Если фактическое место жительства ответчика отличается от его постоянного места проживания, в случае нахождения его постоянного места жительства на территории Китая, спор будет относиться к юрисдикции суда Китая. Под ответчиками в данном вопросе понимаются, как физические лица, так и юридические лица, и иные организации.

Б. Специальная территориальная подсудность

Если договорный или имущественный спор возник из правоотношений с ответчиком, не имеющим постоянного места жительства на территории Китая, но местом заключения или исполнения договора является Китай, или предмет спора находится на территории Китая, или ответчик имеет на территории Китая имущество, на которое возможно наложение ареста, или представительство ответчика находится

на территории Китая, в этих случаях суд по месту заключения договора, месту исполнения договора, месту нахождения предмета спора или подлежащего аресту имущества, месту совершения правонарушения или месту нахождения представительства будет обладать компетенцией на рассмотрение соответствующего спора.

(3) Подсудность по соглашению

Гражданский процессуальный кодекс Китая предусматривает, что стороны договорного или имущественного спора, обремененного иностранным элементом, могут в письменном соглашении определить суд, уполномоченный на рассмотрение спора в месте, фактически связанным со спором. Лица, выбравшие юрисдикцию народного суда КНР, не должны нарушать положения Закона о юрисдикции судов разных уровней и исключительной юрисдикции.

(4) Договорная подсудность

Гражданский процессуальный кодекс Китая предусматривает, что в случаях, когда истец по спору, осложнённом иностранным элементом, подал иск в народный суд некомпетентный на рассмотрение данного спора, если ответчик по делу не только не представил возражений против подсудности, но и сделал заявление по существу спора, в этом случае считается, что он признает юрисдикцию народного суда.

(5) Исключительная подсудность

Гражданский процессуальный кодекс Китая предусматривает, что народные суды КНР обладают юрисдикцией в отношении споров, связанных с исполнением договоров паявых предприятий с участием китайского и иностранного капитала, кооперативных предприятий с участием китайского и иностранного капитала, а также в отношении китайско-иностранного сотрудничества в области поиска, разведки и разработки природных ресурсов.

(6) Соблюдение международных договоров

В настоящее время Китай является участником следующих международных договоров, затрагивающих вопросы подсудности: «Конвенция для унификации некоторых правил, касающихся международных воздушных перевозок» и «Международная конвенция о гражданской ответственности за ущерб от загрязнения нефтью». В

случае расхождения между положениями китайского законодательства и положениями международных договоров, положения Конвенции имеют приоритет, за исключением положений, в отношении применения которых Китай сделал оговорки.

92. Как определить срок исковой давности в гражданском процессе в КНР?

Согласно «Гражданскому кодексу» КНР, за исключением случаев, установленных законом, срок исковой давности для обращения в народный суд с просьбой о защите гражданских прав составляет три года.

За исключением случаев, установленных законом, срок исковой давности исчисляется со дня, когда лицо узнало или должно было узнать о нарушении своего права и о том, кто является надлежащим ответчиком. Если со дня нарушения права прошло более 20 лет, народный суд откажет в защите права. В исключительных случаях народный суд может принять решение о продлении срока исковой давности на основании заявления лица, чьё право было нарушено.

В последние шесть месяцев срока исковой давности, если право требования не может быть реализовано из-за следующих препятствий, срок исковой давности приостанавливается: обстоятельства непреодолимой силы; отсутствие у недееспособного или ограниченно дееспособного лица законного представителя, либо смерти законного представителя, утрата гражданской дееспособности или права представительства; после открытия наследства наследник или исполнитель завещания не установлены; лицо, чьё право нарушено, находится под контролем лица, нарушившего права или других лиц; иные обстоятельства, препятствующие реализации права на предъявление иска.

Срок исковой давности истекает через шесть месяцев со дня устранения причин приостановления срока исковой давности.

В случае возникновения одного из следующих обстоятельств срок исковой давности прерывается, а срок исковой давности пересчитывается с момента прерывания и прекращения соответствующих процедур:

- (1) уполномоченное лицо требует исполнения от должника;

- (2) должник соглашается исполнить обязательство;
- (3) должник заявляет исковое требование или обращается в арбитраж;
- (4) иные обстоятельства, тождественные предъявлению исковых требований или обращению в арбитраж.

Исковая давность не распространяется на следующие требования:

- (1) требование прекратить нарушение, устранить препятствие или опасность;
- (2) требование о возврате имущества, предъявляемое обладателями прав на недвижимое имущество и зарегистрированных прав на движимое имущество;
- (3) требование об уплате алиментов на содержание ребенка, выплат по уходу за пожилым человеком или алиментов на содержание супруга/супруги;
- (4) иные требования, на которые по закону не распространяется срок исковой давности.

93. Какие положения об обеспечении сохранности имущества в предварительном принудительном исполнении в области гражданского судопроизводства КНР?

(1) Обеспечение сохранности имущества

Обеспечение сохранности имущества является принудительной мерой, применяемой народным судом на основании заявления заинтересованных сторон или в соответствии со своими должностными полномочиями, в отношении имущества, относящегося к делу, в целях обеспечения исполнения будущих решений, вынесенных народным судом. Обеспечение сохранности имущества включает в себя обеспечение сохранности имущества в судебном разбирательстве и обеспечительные меры, принимаемые до подачи иска. Обеспечение сохранности имущества в судебном разбирательстве означает, что после начала судебного разбирательства народный суд может на основании ходатайства другой стороны или по собственной инициативе вынести постановление об обеспечении сохранности имущества в случаях,

когда судебные решения, которые будут приняты в будущем, могут оказаться неисполнимыми или трудноисполнимыми вследствие действий одной из сторон или по иным причинам. При принятии таких мер по обеспечению сохранности имущества заявителю может быть предписано предоставить встречное обеспечение, в случае непредставления которого суд отказывает в удовлетворении ходатайства. Принимаемые до подачи иска обеспечительные меры означают, что в чрезвычайной ситуации, если заинтересованное лицо немедленно не обратится с ходатайством об обеспечении сохранности имущества, это нанесет непоправимый ущерб его законным правам и интересам, поэтому оно обращается в народный суд с ходатайством о применении обеспечительных мер до начала судебного разбирательства. Такого рода меры по обеспечению сохранности имущества в основном применяются в морских судебных разбирательствах. Принимая решение об аресте имущества до судебного разбирательства (например, судов), народный суд должен обязать заявителя предоставить обеспечение. Если он не предоставляет обеспечение, ходатайство отклоняется. После того как народный суд примет ходатайство, он должен вынести решение в течение сорока восьми часов; если суд примет решение о применении обеспечительных мер, он должен немедленно приступить к исполнению. Если заявитель не подаст иск или не обратится в арбитраж в течение 30 дней после принятия народным судом обеспечительных мер, народный суд отменяет их применение.

Размер запрашиваемых обеспечительных мер, то есть стоимость или ценность обеспечиваемого имущества, не может превышать размер заявленных исковых требований, или оба они должны быть примерно эквивалентны по сумме. Обеспечение сохранности имущества осуществляется путем опечатывания, ареста, заморозки или другими способами, предусмотренными законом. В случаях имущественных споров, в которых ответчиком была предоставлена гарантия, народный суд отменяет меры обеспечения сохранности имущества. При наличии ошибок в заявлении заявитель возмещает ответчику убытки, понесенные в результате применения мер обеспечения сохранности имущества.

(2) Предварительное исполнение

Предварительное исполнение означает, что народный суд в целях

решения жизненных или производственных потребностей заявителя или в других неотложных ситуациях на основании заявления стороны, принимает решение о том, что ответчик должен выплатить определенную сумму денег, передать индивидуально-определённые вещи или приостановить осуществление определенных действий до вынесения окончательного решения по делу. Народный суд на основании заявлений сторон вправе принять решение о предварительном исполнении только по следующим делам:

А. дела, связанные со взысканием алиментов и медицинских расходов;

Б. дела, связанные со взысканием вознаграждения за труд;

В. дела, связанные с необходимостью в срочном исполнении.

Для принятия народным судом решения о предварительном исполнении, необходимо соответствие трем условиям:

А. права и обязанности сторон ясны;

Б. в случае непринятия мер по предварительному исполнению, это может существенно повлиять на жизнь или производственную/эксплуатационную деятельность заявителя;

В. способность ответчика исполнить свои обязательства.

Народный суд может нести ответственность за предоставление заявителем гарантии, исходя из конкретных обстоятельств дела. В случае непредставления заявителем гарантии ходатайство не подлежит удовлетворению. Если платежи ответчика являются для заявителя основными средствами к существованию, тогда судом должно быть вынесено постановление о предварительном исполнении, при этом заявитель не должен предоставлять гарантию. В случае отказа суда в удовлетворении исковых требований, истец обязан возместить ответчику имущественные убытки, понесенные в результате предварительного исполнения.

94. Как регулируются сроки судебного разбирательства по гражданским делам в КНР?

(1) Виды сроков и порядок их расчета

Сроки включают в себя установленные законом периоды и сроки, установленные народным судом. Сроки исчисляются часами, днями, месяцами и годами. Час и день начала срока не засчитываются. Если последний день срока приходится на праздничный или выходной день, то днём окончания срока считается ближайший следующий за ним рабочий день. В течение сроков не включается время нахождения в пути. Так, если судебный документ был сдан на почту до истечения установленного срока, срок не считается пропущенным.

(2) Сроки направления отзыва на исковое заявления

По общему правилу народный суд должен направить копию искового заявления ответчику в течение пяти дней со дня принятия искового заявления (регистрации дела), а ответчик должен направить отзыв на исковое заявление в течение 15 дней со дня получения копии искового заявления.

Если ответчик не имеет постоянного места жительства на территории КНР, народный суд вручает ответчику копию искового заявления и уведомляет его о подаче искового заявления в течение 30 дней после получения копии заявления. Если ответчик ходатайствует о продлении срока, народный суд принимает решение о его продлении.

(3) Сроки обжалования

По общему правилу, если сторона не согласна с решением местного народного суда первой инстанции, она имеет право обжаловать его в вышестоящий народный суд в течение 15 дней со дня получения решения. Если сторона не согласна с определением народного суда первой инстанции, она вправе обратиться в вышестоящий народный суд в течение 10 дней со дня получения определения.

Если сторона, не имеющая постоянного места жительства на территории КНР, не согласна с решением или определением народного суда первой инстанции, она имеет право обжаловать его в течение 30 дней со дня получения решения или определения. После получения копии

жалобы ответчик должен в течение 30 дней подать отзыв на жалобу. Если сторона не может подать жалобу или представить отзыв на жалобу в установленный законом срок, она должна направить ходатайство о продлении срока, по итогам рассмотрения которого народный суд принимает решение о его удовлетворении или об отказе в его удовлетворении.

(4) Сроки судебного разбирательства

Срок судебного разбирательства включает в себя период со дня принятия искового заявления к производству до дня оглашения решения суда, вручения мирового соглашения. Именно этот срок должен соблюдать народный суд при рассмотрении дела. В Китае срок рассмотрения гражданских дел включает в себя сроки рассмотрения дела в суде первой инстанции, в суде апелляционной инстанции, и повторного рассмотрения дела.

А. Рассмотрение дела в суде первой инстанции

Согласно положениям Гражданского процессуального кодекса Китая, срок по делам, рассматриваемым в упрощённом порядке, составляет 3 месяца и не может быть продлен. Если судебное разбирательство не может быть завершено в течение 3 месяцев, оно продолжает рассматриваться по общим правилам искового производств (срок рассмотрения дела, которое первоначально рассматривалось в порядке упрощённого производства, но в отношении которого было принято определение о рассмотрении дела по общим правилам искового производства, начинается со дня официального принятия дела к производству судом). Срок рассмотрения гражданского дела народным судом первой инстанции по общим правилам искового производства составляет 6 месяцев; при наличии особых обстоятельств, этот срок может быть продлен на 6 месяцев с согласия председателя этого суда; в случае необходимости дальнейшего продления срок может быть продлён при наличии санкции вышестоящего суда.

Б. Рассмотрение дела в суде второй инстанции

Народные суды рассматривают гражданские дела во второй инстанции по общим правилам искового производства. Срок рассмотрения дела судом второй инстанции составляет 3 месяца, при наличии особых обстоятельств председатель этого суда может продлить срок рассмотрения

дела. При обжаловании определений судов срок рассмотрения жалобы составляет 30 дней и не может быть продлен.

В. Срок повторного рассмотрения дела

Сроки повторного рассмотрения дел в порядке судебного надзора определяется исходя из применяемых процедур: дела, пересматриваемые по правилам рассмотрения дел судом первой инстанции, рассматриваются в сроки, установленные для рассмотрения дел по общим правилам искового производства судами первой инстанции; дела, пересматриваемые по правилам рассмотрения дел судом второй инстанции, рассматриваются в сроки, установленные для рассмотрения дел судами второй инстанции.

Обычно при рассмотрении народными судами гражданских дел, осложнённых иностранным элементом, суды сталкиваются с трудностями в выяснении обстоятельств дела, получении доказательств, вызове сторон, вручении судебных документов. Поэтому на рассмотрение дел, осложнённых иностранным элементом, суду потребуется больше времени и усилий по сравнению с рассмотрением внутренних гражданских дел. Заранее определить время, необходимое и достаточное для рассмотрения дела, начиная от принятия искового заявления к производству и заканчивая вынесением и оглашением решения, затруднительно. По этой причине в статье 270 Гражданского процессуального кодекса КНР указано, что период, в течение которого народные суды рассматривают дела, осложнённые иностранным элементом, не ограничивается общими сроками. Однако рассмотрение гражданских споров, осложнённых иностранным элементом, должно также основываться на принципе оперативного судебного разбирательства и не допускать постоянного продления сроков.

95. Может ли российский юрист или представитель российского предприятия быть представителем в суде в КНР?

Статья 263 «Гражданского процессуального кодекса» КНР предусматривает, что иностранные граждане, лица без гражданства, иностранные предприятия и организации в случае необходимости привлечения адвоката для участия в деле в качестве истца или ответчика

в судах КНР, должны уполномочить на это адвоката Китайской Народной Республики.

Под адвокатом в Китайской Народной Республике понимается лицо, имеющее статус адвоката Китая, зарегистрированное в Китайской Ассоциации Адвокатов и являющийся сотрудником юридической компании. Китайцы за рубежом, в том числе китайские эмигранты или соотечественники из Гонконга и Макао, даже если они работают в юридической сфере, не могут рассматриваться в качестве адвокатов Китая.

Статья 264 Гражданского процессуального кодекса предусматривает, что доверенности, пересылаемые или передаваемые из-за границы иностранными гражданами, лицами без гражданства, иностранными предприятиями и организациями, которые не имеют места жительства (нахождения) на территории Китайской Народной Республики, и уполномочивающие адвоката Китайской Народной Республики или иное лицо на представительство в процессе, действительны только после заверения нотариальными органами государства местонахождения и легализации в посольстве или консульстве Китайской Народной Республики в этом государстве, либо после исполнения удостоверяющих формальностей, предусмотренных договором, заключенным между Китайской Народной Республикой и этим государством местонахождения.

Если представитель иностранного гражданина, иностранного предприятия или организации подписывает доверенность в присутствии судьи народного суда и назначает лицо для ведения гражданского судопроизводства, народный суд должен признать такую доверенность; если доверенность на ведение гражданского дела подписана на территории КНР, суд признает доверенность, при условии, что доверенность была заверена нотариусом Китая.

Так значит ли это, что иностранные граждане в Китае не могут выступать в качестве процессуального представителя?

В соответствии с статьей 58 Гражданского процессуального кодекса стороны, законные представители могут уполномочить на ведение дела одного или двух представителей. Адвокаты, близкие родственники, лица, рекомендованные соответствующими общественными организациями и организациями по месту жительства (нахождения) сторон, а также другие

граждане, допущенные народным судом, могут быть представителями в суде.

В статье отсутствует указание на обязательность того, чтобы в качестве адвоката выступал гражданин Китая. Иными словами, стороны в гражданских судебных процессах, осложнённых иностранным элементом, могут назначать своих граждан или юристов в качестве представителей. Должностные лица иностранных посольств и консульств в Китае, могут лично выступать в качестве представителей интересов граждан, но им запрещено пользоваться дипломатическими или консульскими привилегиями и иммунитетами в процессе судебных разбирательств.

96. Как рассчитать судебные расходы в гражданском процессе в КНР?

Судебные расходы в основном включают в себя три вида сборов: госпошлина при обращении в суд, пошлина за подачу запроса или ходатайства и прочие судебные расходы.

Когда суд принимает решение о принятии искового заявления к рассмотрению, истец должен уплатить установленную законом сумму, то есть госпошлину при обращении в суд.

Виды госпошлин при обращении в суд:

(1) Госпошлина при обращении в суд с иском по спорам, связанным с имуществом. Государственная пошлина по таким делам рассчитывается пропорционально стоимости спорного имущества. Если стоимость имущества составляет от 10 000 до 100 000 юаней, в этом случае госпошлина составит 2.5%; от 100 000 до 200 000 юаней, госпошлина – 2%; от 200 000 до 500 000 юаней, госпошлина – 1.5%; от 500 000 до 1 000 000 юаней, госпошлина – 1% и так далее.

(2) Госпошлина при обращении в суд по делам неимущественного характера. Существует множество дел, несвязанных с имущественными спорами, например, дела об усыновлении, защите деловой репутации, праве на имя и т.д. Пошлина при рассмотрении таких дел рассчитывается в каждом конкретном случае в соответствии с масштабом дела. Например, пошлина при рассмотрении дел о разводе составляет от 50 до 300 юаней. В делах о разделе имущества, общая стоимость которого не превышает 20

000 юаней, госпошлина не оплачивается; если общая стоимость имущества превышает 20 000 юаней, госпошлина составит 0.5% от общей суммы. В делах о защите прав на имя, на названия и на изображения, защите чести, достоинства и других личных неимущественных прав – госпошлина составит от 100 до 500 юаней. Если речь идет о возмещении ущерба и сумма компенсации не превышает 50 000 юаней, то госпошлина не оплачивается; при сумме ущерба от 50 000 до 100 000 юаней, госпошлина составляет 1% от суммы, при ущербе выше 100 000 юаней, госпошлина – 0.5%. Госпошлина для прочих дел составит от 50 до 100 юаней.

(3) Для гражданских дел о нарушении интеллектуальных прав, не включающих имущественные требования, госпошлина составит от 500 до 1000 юаней; при подаче искового заявления, включающего требование имущественного характера, госпошлина рассчитывается в соответствии со стандартами имущественных споров.

(4) При рассмотрении трудовых споров, госпошлина составляет 10 юаней.

(5) Размер госпошлины при рассмотрении дел об административных нарушениях, рассчитывается следующим образом:

А. госпошлина для административных дел, связанных с товарными знаками и патентами, а также дел о нарушениях в море, составляет 100 юаней;

Б. госпошлина для прочих административных дел составляет 50 юаней.

Народные правительства провинций, автономных районов и городов центрального подчинения могут самостоятельно устанавливать госпошлины исходя из конкретных условий на местах в пределах определенного диапазона.

Пошлина за подачу запроса или ходатайства - это денежный сбор, который стороны должны уплатить в соответствии с законодательством при обращении в народный суд за принудительным исполнением, принятием мер по сохранению имущества и т. д.

Существуют также некоторые другие судебные расходы, которые относятся к фактическим расходам, которые должны нести стороны в ходе судебного процесса.

Как правило, судебные расходы несет проигравшая сторона, за исключением тех, которые добровольно оплачивает выигравшая сторона. В случае частичного удовлетворения искового требования народный суд определяет размер судебных расходов, которые несет стороны, в соответствии с конкретными обстоятельствами дела. В случае рассмотрения судом дел с множественностью лиц на стороне истца или ответчика, народный суд определяет размер судебных расходов, которые возлагаются на каждого из истцов или ответчиков, исходя из их заинтересованности в предмете судебного разбирательства.

97. В чем разница между коммерческим арбитражем и судебным разбирательством в КНР?

И коммерческий арбитраж, и гражданский процесс предназначены для разрешения споров между сторонами, обладающими равным правовым статусом (горизонтальные отношения). Хотя между этими способами разрешения споров много общего, они принадлежат к различным типам систем правосудия, что обуславливает существование множества различий.

Ниже представлены лишь некоторые из них:

(1) Коммерческий арбитраж и судебное производство осуществляются разными органами. Арбитраж осуществляется арбитражными комиссиями (стоит отметить, что в Китае в системе судов отсутствуют государственные арбитражные суды); судебные разбирательства проводятся в народных судах. Народные суды являются единственными государственными судебными органами страны, а арбитражные комиссии создаются при народных правительствах и неправительственных организациях провинций, городов, уездов (районов) в соответствии с административным делением. В отличие от государственных судов арбитражные комиссии являются неправительственными организациями. Но, несмотря на это, документы, выданные обеими организациями, имеют юридическую силу.

(2) Споры, которые могут быть переданы на рассмотрение. Закон «Об арбитраже» КНР предусматривает, что проведение арбитража допускается

в отношении договорных и других имущественных споров, возникающих между равноправными субъектами: гражданами, юридическими лицами и другими организациями. Споры, связанные с брачными, опекунами отношениями, усыновлением, споры по оплате алиментов, вопросам наследования, а также споры, которые должны разрешаться в административном порядке, не могут быть разрешены в арбитраже. К сфере гражданского судопроизводства относятся все гражданские дела, кроме административных и уголовных, в том числе споры, связанные с защитой личных неимущественных прав, имущественных и прочих гражданских правоотношений. Таким образом, те дела, которые могут быть разрешены в арбитражном порядке, также могут быть переданы для рассмотрения в гражданском процессе, но вопросы, рассматриваемые в гражданском процессе, не всегда могут быть переданы в арбитраж.

(3) Разные требования к волеизъявлению субъектов, инициирующих процесс. Использование сторонами арбитража для разрешения спора должно быть результатом консенсуса или совместным решением сторон, основанным на добровольности, кроме того, выбор арбитража, конкретной арбитражного учреждения в качестве органа разрешения спора должен быть отражён в арбитражном соглашении или арбитражной оговорке. В случае обращения одной из сторон в арбитраж при отсутствии арбитражного соглашения арбитражная комиссия не вправе принимать иск к рассмотрению. Напротив, начало судебного процесса является независимым актом, который не требует согласия обеих сторон.

(4) Судебный орган, в котором будет разрешён спор, зависит от правил территориальной и родовой подсудности, в то время как арбитражное учреждение определяется по соглашению сторон. Арбитражные учреждения не находятся в отношениях субординации, а также к им не применимы правила территориальной и родовой подсудности. В арбитражной оговорке или арбитражном соглашении стороны могут выбрать любое арбитражное учреждение в стране с высоким уровнем квалификации и хорошей репутацией.

Народные суды делятся на четыре уровня. Суды более высокого уровня выполняют функцию контроля и руководства судами более низкого уровня. Компетенция судов определяется по правилам родовой

и территориальной подсудности. В случае возникновения гражданского спора, в законе четко предусмотрено суд какого уровня, располагающийся на какой территории, будет рассматривать дело. Суды, не обладающие юрисдикцией, не могут рассматривать дела о гражданских спорах по своему усмотрению, равно как и стороны самостоятельно не могут выбрать рассматривающий орган.

(5) Стороны спора, рассматриваемого в судебном порядке, не могут выбирать судей и не могут выбирать компетентный суд за пределами родовой подсудности, в то время как стороны в арбитраже могут выбирать арбитражное учреждение и арбитров. Согласно Закону КНР «Об арбитраже», если стороны определили, что спор будет рассматриваться арбитражем, состоящим из трех арбитров, то стороны обязаны самостоятельно избрать или внести на рассмотрение председателю арбитражной комиссии кандидатуру одного арбитра; третьего арбитра стороны избирают совместно или совместно поручают назначение арбитра председателю арбитражной комиссии. Третий арбитр является председателем арбитража.

В судебном разбирательстве стороны не имеют права выбирать членов коллегиального состава суда. В лучшем случае они могут потребовать отвода судьи. Однако, согласится ли суд на отвод, и кто будет выступать в качестве нового судьи после отвода не зависит от воли сторон.

(6) Процесс рассмотрение дела в арбитраже является закрытым, за исключением случаев, когда стороны требуют открытого разбирательства, в то время как в судах рассмотрение дела осуществляется в открытом заседании. По общему правилу суды проводят рассмотрение дел в открытом заседании, за исключением дел, связанных с государственной тайной, наличием в деле сведений, относящихся к частной жизни, или при наличии других оснований, предусмотренных законодательством. При рассмотрении бракоразводных дел и дел, связанных с коммерческой тайной, стороны могут ходатайствовать о проведении закрытого судебного заседания. Арбитражные учреждения, как правило, не рассматривает дела в открытых заседаниях. В Законе КНР «Об арбитраже» установлено: «Разбирательство дела в арбитраже не проводится в открытом заседании. Если стороны согласны на проведение открытых заседаний, заседание

может быть проведено открыто, но за исключением случаев, когда в деле затронуты вопросы государственной тайны».

(7) Разные сроки рассмотрения дела. Закон «Об арбитраже» не содержит обязательных положений о сроках рассмотрения дел в арбитраже, этот срок определяется арбитражным регламентом арбитражной комиссии, рассматривающей спор. Согласно регламенту Китайского арбитражного комитета по международной торговле по общему правилу срок рассмотрения дела в обычном порядке составляет четыре месяца (шесть месяцев для международных коммерческих споров). Эти сроки могут быть продлены на основании заявления главного арбитра и после утверждения их председателем арбитражной комиссии.

В гражданском процессе срок рассмотрения дела судом первой инстанции составляет 6 месяцев (срок может быть продлён на 6 месяцев с согласия председателя суда); срок рассмотрения дела в упрощенном порядке – три месяца; сроки рассмотрения дела судом второй инстанцией – три месяца; ограничения сроков рассмотрения дел, осложнённых иностранным элементом, не установлены.

(8) Решение арбитража является окончательным после первого рассмотрения дела, в то время как решение суда является окончательным после рассмотрения в двух судебных инстанциях. Решение, вынесенное арбитражным учреждением после рассмотрения дела, является окончательным и вступает в законную силу немедленно.

При рассмотрении дел судами действует порядок, при котором решение суда второй инстанции является окончательным, т.е. только после рассмотрения дела народными судами двух уровней решение вступает в силу (за исключением случаев, предусмотренных специальными процедурами гражданского судопроизводства), и при определенных обстоятельствах может быть пересмотрено после вступления в законную силу.

(9) Разная степень принуждения. Дело рассматривается в установленном порядке, и арбитражное учреждение не вправе применять принудительные меры в отношении сторон, препятствующих арбитражному разбирательству. Народный суд может принимать в отношении стороны, препятствующей рассмотрению дела,

принудительные меры, такие как привод в суд, предупреждение, предписание покинуть судебное заседание, штрафы и заключение под стражу. Если стороны отказываются исполнять решение, принятое арбитражным учреждением, арбитражное учреждение не имеет полномочий по его принудительному исполнению. В этом случае сторона может обратиться в народный суд с заявлением о приведении решения в исполнение. В случае вступления в законную силу решения народного суда, если сторона отказывается его исполнять, народный суд вправе самостоятельно или на основании ходатайства стороны принять решение о применении мер принудительного характера.

98. Какие арбитражные учреждения в КНР рассматривают дела, связанные с зарубежными странами?

(1) Китайская международная экономическая и торговая комиссия (China International Economic and Trade Arbitration Commission • CIETAC)

Основанная в апреле 1956 года Китайская международная экономическая и торговая комиссия является постоянно действующим арбитражным учреждением, которое независимо и беспристрастно разрешает договорные или внедоговорные экономические и торговые споры.

Центральное отделение Китайской международной экономической и торговой арбитражной комиссии находится в Пекине, её филиалы, являющиеся неотъемлемой частью Арбитражной комиссии, расположены в городах Шэньчжэнь и Шанхай.

В соответствии со статьей 73 Закона КНР «Об арбитраже» Арбитражный регламент для разрешения споров, осложненных иностранным элементом, может быть разработан Китайской международной торговой палатой в соответствии с настоящим Законом и Гражданским процессуальным кодексом КНР. Действующим Арбитражным регламентом Китайской международной экономической и торговой арбитражной комиссии является «Арбитражный регламент Китайской международной экономической и торговой арбитражной комиссии», пересмотренный и обнародованный Китайской Международной Торговой палатой 3 февраля 2012 года и введенный в действие 1 мая 2012

года.

(2) Китайская морская арбитражная комиссия (China Maritime Arbitration Commission, CMAAC)

Китайская Морская арбитражная комиссия была создана в январе 1959 года. Это постоянное арбитражное учреждение, которое независимо и беспристрастно разрешает споры, возникающие из договорных и внедоговорных правоотношений и связанные с перевозкой, добычей и судоходством в океанских, околоокеанских, прибрежных и приморских судоходных водах. Главный офис Морской арбитражной комиссии находится в Пекине. Действующий арбитражный регламент пересмотрен и обнародован Международной торговой палатой Китая 22 августа 2018 года, а «Арбитражный регламент китайской Морской арбитражной комиссии» введен в действие 1 октября 2018 года.

(3) Другие арбитражные учреждения, рассматривающие дела, осложнённые иностранным элементом .

С момента обнародования и приведения в действие Закон КНР «Об арбитраже» в соответствии с указанным законом в городах и городских округах городов центрального подчинения, провинций, автономных районов, в которые являются местом нахождения народных правительств, был создан или вновь сформирован ряд постоянных арбитражных учреждений. В Законе «Об арбитраже» четко не указано, могут ли эти арбитражные учреждения принимать на рассмотрение дела, осложнённые иностранным элементом.

8 июня 1996 г. Канцелярия Государственного совета выпустила «Уведомление о ряде вопросов, обязательных к прояснению в ходе реализации Закона КНР об арбитраже». В Уведомлении предусмотрено, что основной обязанностью вновь сформированной арбитражной комиссии является прием к рассмотрению внутренних арбитражных дел. Если стороны арбитражном деле, с участием иностранного гражданина, добровольно выбирают вновь созданную арбитражную комиссию для проведения арбитража, комиссия может принять дело на рассмотрение. Соответственно, арбитражные учреждения, созданные или реорганизованные в соответствии с Законом «Об арбитраже», такие как Пекинская Арбитражная Комиссия, Шанхайская Арбитражная Комиссия

и т. д., обладают компетенцией на рассмотрение арбитражных дел, осложнённых иностранным элементом, когда стороны дела добровольно выбирают данные комиссии для арбитража.

(4) Международный арбитражный центр Гонконга (Hong Kong International Arbitration Centre.HKI.AC)

Согласно международному арбитражному исследованию 2015 года, проведенному Лондонским университетом королевы Марии и компанией White & Case, Гонконг является третьим по популярности местом арбитража в мире и самым популярным местом арбитража за пределами Европы.

Гонконгский Международный арбитражный центр был создан в 1985 году. Совет Арбитражного Центра состоит из профессионалов разных национальностей, обладающих знаниями и квалификацией таких сферах деятельности, как бизнес и юриспруденция. Арбитражными делами Центра заведует генеральный секретарь управляющего комитета Совета Арбитражного Центра. Офисы Центра расположены в Гонконге, Шанхае и Сеуле.

При рассмотрении споров в институциональном арбитраже Центра применяется «Арбитражный регламент Международного арбитражного центра Гонконга» (доступен в редакциях 2018, 2013 и 2008 годов). Арбитражное разбирательство в процедуре *ad hoc* (временной арбитраж) осуществляется в соответствии с правилами, самостоятельно установленными арбитрами и сторонами спора. Стороны могут использовать существующие арбитражные правила (например, «Арбитражный регламент комиссии ООН по праву международной торговли») или руководствоваться самостоятельно установленными правилами с учётом особенностей конкретного дела. «Внутренний Арбитражный Регламент» Международного арбитражного центра Гонконга призван обеспечить краткую, экономичную и оптимальную процедурную основу для разрешения как можно более широкого круга внутренних споров. Если стороны хотят, чтобы арбитражное разбирательство проходило за пределами Гонконга, указанный Регламент не применяется.

99. Как признать и исполнить решения российских государственных судов в КНР?

Вступившие в законную силу решения и определения иностранных государственных судов автоматически не обладают юридической силой на территории КНР, не могут быть исполнены на территории Китая без прохождения установленных законом юридических процедур (процедура правовой помощи по гражданским и уголовным делам).

Статья 276 Гражданского процессуального кодекса КНР предусматривает, что в соответствии с международными договорами, заключенными КНР или к которым она присоединилась, или в соответствии с принципом взаимности народные суды и иностранные суды могут запрашивать друг у друга документы, расследовать и собирать доказательства, а также осуществлять другие процессуальные действия. Народный суд не исполняет решения иностранных судов, которые наносят ущерб суверенитету, безопасности или общественным интересам КНР.

В 1992 году Китай и Россия подписали «Договор между Российской Федерацией и Китайской Народной Республикой о правовой помощи по гражданским и уголовным делам» (далее именуемый «Договор о правовой помощи»), который вступил в силу 14 ноября 1993 года. Статья 16 «Договора о правовой помощи» предусматривает, что Договаривающиеся Стороны обязаны в соответствии с положениями Договора признавать и, если это требуется по характеру решения, исполнять на своей территории следующие решения, вынесенные на территории другой Договаривающейся Стороны после вступления Договора в силу: 1) судебные решения по гражданским делам; 2) судебные решения о возмещении ущерба по уголовным делам; 3) решения третейского суда.

В соответствии со статьей 281 Гражданского процессуального кодекса, для признания и приведения в исполнение вступившего в законную силу решения или определения иностранного суда, сторона может направить заявление непосредственно в компетентный народный суд средней ступени, или суд иностранного государства может обратиться к народному суду в соответствии с международными договорами, заключенными этим государством с КНР или в которых они участвуют, либо на основе

принципа взаимности с просьбой о признании и исполнении решения (определения) иностранного суда. Пункт 1 статьи 17 «Договора о правовой помощи» предусматривает, что ходатайство о признании и исполнении судебного решения подается заявителем в суд, принявший это решение, и пересылается последним в суд другой договаривающейся стороны в предусмотренном в статье 2 Договора порядке. Если местожительство или местопребывание заявителя находится на территории Договаривающейся Стороны, где решение подлежит исполнению, ходатайство может быть подано непосредственно в суд этой Договаривающейся Стороны.

В соответствии с пунктом 2 статьи 17 «Договора о правовой помощи», ходатайство должно быть составлено в форме, установленной запрашиваемой Договаривающейся Стороной. К нему прилагаются:

(1) копия судебного решения, заверенная судом; если в копии отсутствует четкое указание на то, что решение вступило в силу и может быть исполнено, должен быть также приложен один экземпляр справки суда об этом;

(2) документ, удостоверяющий, что стороне, не принявшей участия в процессе, было в установленном законом порядке вручено извещение о вызове в суд, а в случае ее недееспособности - что у нее был надлежащий представитель;

(3) заверенный перевод упомянутого в настоящей статье ходатайства и соответствующих документов.

Признание и исполнение судебного решения осуществляется в Договаривающейся Стороне, к которой обращено ходатайство, в соответствии с порядком, установленным ее законодательством. Компетентное учреждение, к которому обращено ходатайство, рассматривает указанное решение на предмет его соответствия требованиям Договора, однако не может проверять его по существу дела.

Признание или исполнение судом одной Договаривающейся Стороны решения суда другой Договаривающейся Стороны имеет такую же силу, как и признание или исполнение решения суда этой Стороны.

В признании и исполнении судебного решения может быть отказано в одном из следующих случаев:

(1) если в соответствии с законодательством Договаривающейся

Стороны, где вынесено решение, это решение не вступило в законную силу или не подлежит исполнению;

(2) если в соответствии с законодательством Договаривающейся Стороны, к которой обращено ходатайство о признании и исполнении решения, дело относится к исключительной компетенции суда запрашиваемой Стороны;

(3) если не принявший участия в процессе Стороне не было вручено в соответствии с законодательством Договаривающейся Стороны, учреждение которой приняло решение, извещение о вызове в суд или, при ее недееспособности, отсутствовал надлежащий представитель;

(4) если по тому же правовому спору между теми же Сторонами судом запрашиваемой Договаривающейся Стороны уже вынесено решение, вступившее в законную силу, или же он находится там на рассмотрении, или уже признано вступившее в законную силу решение третьей страны по этому делу;

(5) если признание или исполнение решения может нанести ущерб суверенитету, безопасности или публичному порядку Стороны, к которой обращено ходатайство.

100. Как подать заявление о признании и приведении в исполнение решений российских коммерческих арбитражных учреждений в КНР?

Россия и Китай являются странами-участниками в Конвенции Организации Объединённых Наций о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (заключена в г. Нью-Йорке в 1958 г., далее – «Нью-Йоркская конвенция»).

Китай присоединился к «Нью-Йоркской конвенции» 22 января 1987 года. 10 апреля 1987 года в целях обеспечения исполнения Конвенции в Китае Верховный Народный Суд Китая опубликовал «Уведомление Верховного Народного Суда о присоединении КНР к Конвенции о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений». Согласно Уведомлению, признание и приведение в исполнение в Китае арбитражных решений, вынесенных на территории другого Договаривающегося Государства, осуществляется в соответствии с положениями Конвенции с учётом заявлений о взаимных оговорках,

сделанных Китаем при присоединении к Нью-Йоркской конвенции. В случае наличия противоречий между положениями «Нью-Йоркской конвенции» и положениями Гражданского процессуального кодекса Китая, применяются положения Конвенции. Это также подтверждается в статье 260 действующего Гражданского процессуального кодекса Китая (в редакции 2017 года). Поэтому в отношении признания и приведения в исполнение в Китае иностранных арбитражных решений, вынесенных на территории другого государства-участника Нью-Йоркской Конвенции, применяются положения Нью-Йоркской конвенции.

В соответствии с «Гражданским процессуальным кодексом» КНР и соответствующими нормативно-правовыми актам установлены следующие положения, касающиеся признания и приведения в исполнение иностранных арбитражных решений:

(1) Подсудность

Если решение, вынесенное иностранным арбитражным учреждением, должно быть признано и приведено в исполнение народным судом Китайской Народной Республики, сторона должна обратиться непосредственно в народный суд средней ступени, по месту нахождения его имущества. При принятии решения Народный суд должен руководствоваться международными договорами, заключенными Китайской Народной Республикой или к которым она присоединилась, или в соответствии с принципом взаимности.

(2) Срок давности и срок судебного разбирательства

Срок подачи заявления о признании и исполнении составляет два года. К ходатайству о приостановлении или прекращении течения срока исковой давности применяются положения закона о приостановлении или прекращении течения срока исковой давности. Срок, указанный в предыдущем пункте, исчисляется с последнего дня срока исполнения, указанного в правовом акте. Если правовым актом предусмотрено исполнение в рассрочку, то она исчисляется с последнего дня каждого установленного срока исполнения. Если в правовом акте не указан срок исполнения, то он исчисляется со дня вступления правового акта в силу.

Если сторона обращается с заявлением о признании и приведении в исполнение иностранного арбитражного решения в соответствии с условиями, предусмотренными статьей 4 Нью-Йоркской конвенции,

народный суд, принявший заявление, должен принять решение о признании и приведении в исполнение в течение двух месяцев со дня принятия заявления, и, при отсутствии особых обстоятельств, такое решение должно быть исполнено в течение шести месяцев со дня его принятия. Если решение не подлежит признанию и исполнению, информация об этом должна быть доведена до Верховного народного суда в течение двух месяцев со дня принятия заявления в соответствии с «Уведомлением Верховного народного суда КНР о рассмотрении народными судами вопросов, связанных с иностранным арбитражем и арбитражем, осложнённым иностранным элементом».

(3) Судебные расходы

При принятии народным судом заявления о признании иностранного арбитражного решения взимается авансовый сбор в размере 500 юаней. При принятии народным судом заявления о признании и приведении в исполнение иностранного арбитражного решения, в соответствии с положениями «Правил народного суда об уплате судебных расходов» взимается сбор на приведение в исполнение исходя из заявленной к исполнению суммы или суммы предмета договора. Если народный суд примет решение только о признании иностранного арбитражного решения, но откажет в приведении его в исполнение, после вычета расходов, перечисленных в статье 1 настоящих Правил, оставшаяся сумма должна быть возвращена заявителю. При принятии заявлений сторон о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений народные суды не вправе взимать двойную плату за признание и приведение в исполнение.

(4) Основания для отказа в признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений

В статье 5 Нью-Йоркской конвенции изложены основания для отказа в признании и исполнении иностранных арбитражных решений, указанный перечень оснований является исчерпывающим.

В соответствии со статьёй 4 «Уведомления Верховного Народного Суда о присоединении КНР к Конвенции о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений», китайские суды после получения заявлений о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений должны соблюдать пункты 1 и 2 статьи 5 Нью-Йоркской конвенции.

Кроме того, Статья 2 «Уведомления Верховного народного суда КНР о рассмотрении народными судами вопросов, связанных с иностранным

арбитражем и арбитражем, осложнённым иностранным элементом» 1995 года также предусматривает, что прежде чем суд примет решение об отказе в признании и приведении решения в исполнение, оно должно быть направлено в вышестоящий суд для рассмотрения, если вышестоящий суд согласится не признавать и не приводить в исполнение решение, об этом должен быть уведомлён Верховный народный суд для получения указаний. Только после получения согласия Верховного народного суда, суд может вынести решение об отказе в признании и приведении в исполнение решения. Практический результат действия указанных норм заключается в том, что процедура принятия решения об отказе в признании и исполнении решения иностранного арбитража доходит до Верховного суда КНР, тем самым способствуя единообразию применения местными судами положений Нью-Йоркской Конвенции, максимальному уважению и поощрению признания и приведения в исполнение иностранных арбитражных решений в Китае.

Анализ судебной практики рассмотрения китайскими судами заявлений о признании и исполнении иностранных арбитражных решений последних лет показывает, что наиболее часто встречающимися основаниями для отказа являются: «отсутствие действующего арбитражного соглашения», «решение вынесено по спору, не предусмотренному арбитражным соглашением или содержит постановления по вопросам, выходящим за пределы арбитражного соглашения», «состав арбитражного органа или арбитражный процесс не соответствует арбитражному соглашению или закону той страны, где имел место арбитраж», «стороны не были должным образом уведомлены» и т. д.

(5) Документы, представляемые при подаче заявления о признании и приведении в исполнение решения иностранного арбитража:

- А. документы, удостоверяющие личность сторон;
- Б. доверенность;
- В. документы, удостоверяющие личность законного представителя;
- Г. заявление;
- Д. перечень доказательств и документов.

Доверенность, пересылаемая или передаваемая из иностранного государства на территорию КНР действительна только после её заверения нотариальными органами государства местонахождения и легализации в посольстве или консульстве КНР в этом государстве, либо после осуществления удостоверяющих процедур, предусмотренных договором, заключённым между КНР и государством местонахождения.

Заключение

Независимо от того, идет ли речь о трансграничных сделках или о занятости на производстве, соблюдение законодательства является необходимым условием для обеспечения плавного развития бизнеса. Вслед за непрерывным углублением социально-экономических связей, торговли и инвестиций между Россией и Китаем, команда юридической фирмы ДНН в России накопила богатый опыт в процессе оказания услуг для клиентов. После публикации юридического справочника «При встрече с трудностями в России Вы можете получить помощь юриста – 100 повседневных + 20 постэпидемических юридических вопросов и ответов», команда юридической фирмы ДНН в России презентует продолжение вышеуказанной серии 100 российских юридических вопросов «При встрече с трудностями в Китае Вы можете получить помощь юриста – 100 вопросов». По предложению председателя собрания партнеров юридической группы ДНН, Луань Шаоху, а также под руководством юристов Лю Кэцзянь, Чэн Тао и Юань И, в составлении данного справочника принимали участие: Чэн Ваньци, Цзяо Цзысяо, Ли Лупин, Чу Цзиньчжэ, Хань Исюэ, Чэнь Си и Ван Тинтин, над переводом справочника работали: Розовская Александра, Дудов Константин и Лунина Полина.

В данном справочнике с точки зрения «повседневной жизни» и «коммерческого управления» в той или иной мере представлено юридическое руководство для тех юридических или физических лиц, осуществляющих инвестиции из России, которые намеревается заниматься торговлей с Китаем, обучаться в Китае, или надеются развивать торговлю с Китаем, или для тех, кто уже осуществляет деловую или инвестиционную деятельность в Китае. Собранные в данном справочнике вопросы представляют собой краткое изложение часто задаваемых вопросов, с которыми встречались сотрудники юридической фирмы ДНН в ходе работы с российскими клиентами и китайскими организациями в течение нескольких лет, начиная от основных вопросов пересечения границ и получения визы, до допуска товара на рынок Китая и разрешения споров. Ответы на данные вопросы включают главным образом

предварительные решения проблем, с которыми сталкиваются в Китае. Мы надеемся представить читателям полезную помощь в их экономическом взаимодействии с Китаем.

Обращаем внимание читателей на то, что информация, приведенная в данном справочнике, а также соответствующие законодательные акты являются актуальными до марта 2021 года. Изменения как в законодательных и нормативных актах, так и политике, которые произойдут после марта 2021 года, могут привести к изменениям в содержании вопросов и ответов в данном справочнике. Наряду с этим, содержание этого справочника носит ознакомительный характер и не является формальным юридическим заключением или мнением адвоката. Если вам необходима юридическая консультация по конкретным вопросам, рекомендуем обратиться за профессиональной помощью к адвокату.

Выступая в качестве первой юридической фирмой, учрежденной в России за счет китайских инвестиций, а также первой юридической фирмой, которая была приглашена для обслуживания Посольства Китая в России, юридическая фирма ДНН на протяжении многих лет успешно оказывает профессиональные юридические услуги российским компаниям и частным лицам.

Благодаря наличию в штате китайских практикующих юристов, владеющих русским языком и постоянно проживающих в России, для российских клиентов осуществляется максимально удобное представление услуг. Команда ДНН в России верит, что приложенные усилия поспособствуют развитию социально-экономических отношений между Россией и Китаем.

Выражаем отдельную благодарность Русско-Азиатскому Союзу Промышленников и Предпринимателей за внесенный вклад и оказанную поддержку при создании данного справочника!

后 记

无论是跨国经商或是务工，法律合规都是保证经商和务工顺利进行的必要条件。随着中俄社会经济交往不断深化，两国贸易投资的不断深入，DHH 俄罗斯业务团队在服务俄罗斯客户的过程中已积累了丰富的经验。在继《在俄罗斯遇难题你可以获得律师帮助-100 个日常+20 个疫后法律问答》之后，DHH 俄罗斯业务团队又推出前述俄罗斯法律 100 问的姊妹篇《在中国遇难题你可以获得律师帮助 100 问》。在德衡律师集团合伙人会议主席栾少湖的建议，刘克江、成焘、原毅律师的指导下，本书编写团队程婉琦、焦紫笑、李璐萍、楚锦哲、韩艺雪、陈曦、王婷婷（按编写顺序），以及编译团队罗佐夫斯卡娅·亚历山德拉、杜多夫·康斯坦丁，波丽娜·路妮娜共同完成本书的翻译。

本书主要从“日常生活”、“商业经营”两个场景，对有意在中国经商、学习，或希望与中国开展贸易、投资的俄罗斯个人或实体，或已经与中国开展商务、投资活动的人员，在不同程度上提供法律指南。本书所编纂的问题，是对 DHH 律师事务所数年在服务俄罗斯客户与中国商业实体交往过程中，遇到常见问题的总结，从基础的出入境、签证问题，到贸易商品的准入与操作问题，再到争议解决问题。这些问题的问答，基本上涵盖了所有在中国遇到问题的初步解决方案。在此我们希望能 为读者们在与中国的经济交往中提供有益的帮助。

我们在此向读者们提示，本书编写信息和相关的立法时效截止于 2021 年 3 月。在 2021 年 3 月之后发生的相关法律法规，以及政策的变更，都可能会导致本书问答内容的变化。同时，本书的内容仅供读者进行参考，不构成正式的法律意见或律师意见。如有具体情况需要获得法律咨询，建议咨询律师，获得专业帮助。

作为中国首家在俄罗斯设立的中资法律服务机构，作为中国驻俄罗斯大使馆聘任的首家中国律师事务所，DHH 多年来已为上百家俄罗斯企业和个人提供专业的法律服务。拥有通晓俄语、常驻的俄罗斯中国执业律师为在俄罗斯境内为服务俄罗斯客户提供了最大程度的便利。DHH 俄罗斯业务团队相信，我们的努力，将会给促进中俄两国的社会和经济交往，增添最亮丽的一道风景。

感谢俄罗斯亚洲工业家与企业家联合会对本书的支持与贡献！

Секция Правовой работы при Союзе китайских предпринимателей в России

俄罗斯中国总商会法律分会

Деятельность Секции правовой работы Союза китайских предпринимателей в России направлена на предотвращение коммерческих рисков, повышении доверия, достижение целей в коммерческой деятельности, а также на устойчивое и нормальное развитие китайских инвесторов и предпринимателей в России. В целях повышения осведомленности соблюдения законодательства России китайскими инвесторами и предпринимателями, усиления подготовки обучения российскому праву, а также мирному урегулированию споров, Пекинская юридическая фирма ДНН на базе Союза китайских предпринимателей в России создала «Секцию правовой работы при Союзе китайских предпринимателей в России». В состав Секции входят почти 300 китайских и российских юристов из 12 китайских и российских юридических фирм.

Стремясь принести пользу обществу, Юридическая фирма ДНН на платформе Секции правовой работы, при поддержке Посольства Китая в России и Союза китайских предпринимателей в России организовала в Москве ряд масштабных бесплатных мероприятий по популяризации российского законодательства для руководителей и менеджеров китайских предприятий в России. Мероприятия показали хорошие результаты и были высоко оценены.

В процессе создания Секции правовой работы и развития членства в ней, юридическая фирма ДНН уделяла особое внимание профессионализму и региональным преимуществам ее членов в различных областях юридических услуг. Юридическая фирма ДНН предоставляет услуги по принципу объединенной группы «юрист фирмы + юрист секции», разработанной для удовлетворения потребностей клиентов в широком спектре областей юридических услуг. При этом целью расширения деятельности Секции правовой работы является распространение членства во всех субъектах Российской Федерации для удовлетворения юридических потребностей клиентов на межрегиональном уровне.

Провинция Цзянсу- Ваш надёжный партнёр в Китае (КНР)

江苏省商贸投资环境介绍

Провинция Цзянсу-восточная провинция Китайской Народной Республики, расположенная на побережье Жёлтого моря, на пересечении пути «Один пояс-один путь» и прибрежных рек. Цзянсу-это земля с процветающей промышленностью и развитой экономикой, земля инноваций и полных энергии людей. Это провинция с наиболее плотным скоплением инновационного ресурса в Китае, с самой активной инновационной деятельностью в стране и самыми выдающимися результатами в сфере инноваций.

Цзянсу – это открытая для взаимовыгодного сотрудничества земля, которая установила отношения с 317 городами в 60 странах и регионах, а также торгово-экономические связи более чем с 234 странами и регионами. В 2020 году общий объем экспорта и импорта провинции составил 642,7 млрд. долларов США, а величина реально используемого иностранного капитала составила 28,3 млрд. долларов США. Предприятия Цзянсу создали зоны экономического сотрудничества в Камбодже, Эфиопии, Индонезии, Танзании и других странах и обеспечили почти 50 000 рабочих мест в этих странах.

Развитие экономической зоны является основным фронтом открытой экономики Цзянсу и важным двигателем, поддерживающим экономическое и социальное развитие провинции. В Цзянсу имеется 44 зоны экономического развития на государственном уровне и 87 зон экономического развития на уровне провинций.

Мы готовы укреплять деловое сотрудничество с Россией в рамках инициативы «Один пояс-один путь», в полной мере раскрывать их преимущества, стремиться к достижению больших результатов сотрудничества, осуществлять развитие на взаимовыгодной основе.

Правительство Провинции Цзянсу КНР

Департамент Коммерции

Торгово-Экономическое Представительство Провинции Цзянсу КНР в РФ и СНГ

Цзя ИньКэ Представитель

117519, Россия, Москва,

ул. Кировоградская д.32

<http://www.jiangsudoc.gov.cn/en/>

Тел: +7-9154516600

+86-15195756363

E-mail: heluckydog@163.com

РУССКО-АЗИАТСКИЙ СОЮЗ ПРОМЫШЛЕННИКОВ И ПРЕДПРИНИМАТЕЛЕЙ

俄罗斯亚洲工业家企业家联合会

РУССКО-АЗИАТСКИЙ СОЮЗ ПРОМЫШЛЕННИКОВ И ПРЕДПРИНИМАТЕЛЕЙ – российская общественная организация в форме Союза, основанная в 2010 году. Специализируется на развитии международных отношений, развитии внешнеэкономической деятельности, привлечении прямых иностранных инвестиций в РФ и портфельных инвестиций в РФ.

РАСПП сочетает в себе черты аналитического центра и деловой ассоциации. РАСПП включает в себя свыше 380 членов – юридических лиц с происхождением капитала из России, Китая, Индии, Вьетнама, Индонезии, Республики Кореи и Филиппин.

Деятельность РАСПП направлена на развитие инвестиционного и оргово-экономического российско-азиатского сотрудничества за счет проведения деловых мероприятий в России и странах Азии, а также информационно-аналитической деятельности по выработке стратегических и операционных решений по развитию деловых связей, продвижение интересов российских компаний за рубежом и содействие локализации азиатских предприятий на российском рынке.

Адрес: Россия, Москва, первый Кадашевский переулок, дом 13, строение 1.

Wechat: 472422643

Почта: office@raspp.ru



德衡律師集團
DEHENG LAW GROUP



德衡律師集團公眾號
www.deheng.com



德衡律师集团
DEHENG LAW GROUP

Столкнувшись с трудностями в Китае, Вы можете получить помощь юриста -
 100 вопросов по законодательству Китая 在中国遇到困难您可以获得律师帮助——中国法律100问

